

تطوير وسيلة المحمولة إنجكليك العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية

الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا للسنة ٢٠٢٣/٢٠٢٤ م

### البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى  
شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية  
بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER  
شعبة تعليم اللغة العربية  
قسم التربية الإسلامية واللغوية  
كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

ديسمبر ٢٠٢٤ م

رسالة الموافقة من المشرف

تطوير وسيلة (portable engklek) العربية لتحسين إتقان المفردات في تعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية

الإسلامية الحكومية ٣ جبرانا للسنة ٢٠٢٣/٢٠٢٤ م

البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى  
شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية  
بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جبر

إعداد الطالبة:

عزة اليازيدة

الرقم الجامعي: ت ٢٠١٩٢٠٠٨

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف:

الدكتور الحاج بامباغ إيراوان الماجستير

الرقم التوظيف : ١٩٧٦٠٥٠٢٢٠٠٩٠١١٠١٤

ب

رسالة الموافقة من المناقشين

تطوير وسيلة (portable engklek) العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في  
المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية لثلاثة جيرانا للسنة ٢٠٢٣/٢٠٢٤ م  
البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وقررت اللجنة بنجاح الباحثة وقبول  
بحثها العلمي بعد إجراء التعديلات المطلوبة، وتستحق صاحبته الدرجة الأكاديمية "S.Pd"

اليوم : الإثنين

التاريخ : ٩ ديسمبر ٢٠٢٤

أعضاء لجنة المناقشة

السكرتيرة  
عبد المقيت، الماجستير

الرئيس  
الدكتور نور الدين، الماجستير

قم التوظيف : ١٩٧٩٠٣٠٤٢٠٠٧١٠١٠٠٢ رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٧٢٣٢٠١٩٠٣١٠٠٢

الممتحن:

١. الدكتور الحاج رشيد بايعقوب، الماجستير
٢. الدكتور الحاج بامبانج ايروان، الماجستير

يصدق عليه عميد كلية التربية و العلوم التدريسية



رقم التوظيف: ٤٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٥

## إقرار الطالبة

أنا الموقعة:

اسم الكامل : عزة البازيدة

رقم الجامعي : ٢٠١٩٢٠٠٨ ت

العنوان : لولوان تيمور - جمرانا - جمرانا - بالي

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي قدمته لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى (١) بشعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمر تحت العنوان:

تطوير وسيلة (portable engklek) العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمرانا للسنة ٢٠٢٣/٢٠٢٤ م  
كتبته بنفسى وما صورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فإني أتحمل المسؤولية على ذلك وليست المسؤولية على المشرفة أو على شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمر.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد عليه.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
LEMBER

جمر، ٢٩ نوفمبر ٢٠٢٤



الرقم الجامعي: ٢٠١٩٢٠٠٨ ت

الشعار

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾ \*



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

---

\* Departemen Agama RI, *Al-Qur'an dan Terjemahan*, RI, Semarang, PT. Karya Toha Putra, 2002

## الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي:

١. أبي زيد نعيم (الم) وأمي مرأة أسعد الله حياتهما في الدارين على كل حسنهما وصبرهما وجهدهما وإرشادهما طول حياتي، واسمهما منقوش في قلبي.
٢. وإلى أخي الصغير أحمد فريس الحاق الذين شجعوني وساعدوني في كتابة هذا البحث العلمي.
٣. وجميع عائلتي المحبوبين في بالي الذين ساعدوني في كل حال.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## كلمة الشكر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فتوفيق الله وشفاعة الرسول و دعاء الوالدين استطاع الباحث إلى تكميل و إتمام كتابة هذا البحث العلمي في هذا البحث، قدم البحث نهاية الشكر لمن هم ساعدوا وأرشدوا الباحث في تفريف هذا البحث وهم :

١. فضيلة الكريم، رئيس الجامعة كيا هي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمير، الأستاذ الدكتور الحاج حفي، الماجستير.
٢. فضيلة الكريم، عميد كلية التربية والعلوم التدريسية، الدكتور الحاج. التدريسية، الدكتور الحاج. عبد المعز الماجستير، الذي قد دبر كلية التربية والعلوم التدريسية.
٣. فضيلة الكريم، رئيس قسم التربية الإسلامية واللغوية الدكتور نور الدين، الماجستير، الذي قد بذل جهده في رئاسة هذا القسم المحبوب.
٤. فضيلة الكريم، رئيس شعبة تعليم اللغة العربية مُجَّد أرضي زيني الماجستير، الذي قد بذل جهده في رئاسة هذه الشعبة المحبوبة.
٥. فضيلة الكريم، الدكتور الحاج بامبانج اراوان الماجستير الذي كان صبورا دائما ووجهني لأكمال هذا البحث العلمي.
٦. فضيلة الكريم، الحاج مُجَّد نور لاجوري الماجستير، كرئيس المدرسة بمدرسة الإبتدئية الإسلامية الحكومية ٣ جميرانا بالي الذي قد أذن الباحثة على قيام بحثها في مدرستها.
٧. المدرسون والطلاب بمدرسة منبع العلوم المتوسطة الإسلامية جميرانا بالي الذين قد ساعدون الباحثة بكل سهولة في كتابة هذا البحث العلمي.

جمير، ٢٩ نوفمبر ٢٠٢٤

الباحثة،

عزة اليازيدة

الرقم الجامعي : ت ٢٠١٩٢٠٠٨

## مستلخص البحث

عزة البيازيدة، ٢٠٢٤م. تطوير وسائل الإعلام *portable engklek* لتحسين المفردات في تعليم اللغة العربية في مدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جيمبرانا، بالي للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤م. البحث العلمي. شعبة تعليم اللغة العربية. قسم التربية الإسلامية و اللغوية. كلية التربية و العلوم التدريسية. جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية جمبر. تحت إشراف الدكتور الحاج بامبانج اراوان الماجستير.

كلمة الأساسية: وسيلة (*portable engklek*) العربية لتحسين إتقان المفردات.

بعد أن قامت الباحثة بالمقابلة مع رئيس المدرسة، مدرس اللغة العربية، و طالبة في الصف الخامسة، هناك المشكلات في مدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمرانا بالي، فوجدت الباحثة أن معظم الطلاب لتعليم اللغة العربية، وأدى إلى صعوبة في فهم المواد والمفردات التي يتم تدريسها. وكان الطلاب كسلانا وشعورا بالملل في تعليم اللغة العربية، لأن لاستخدم المدرسة الوسائل التعليمية الممتعة والجذبة.

أما مشكلة البحث : (١) كيف تطوير الوسيلة *portable engklek* العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في مدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جيمبرانا، بالي للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤م ؟. (٢) و ما مدى فعالية تطويرها. وأهداف هذا البحث : (١) لمعرفة تطوير الوسيلة *portable engklek* العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في مدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جيمبرانا، بالي للعام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤م. (٢) لمعرفة ما مدى فعالية تطويرها

هذا البحث هو البحث والتطوير (*R&D*) باستخدام نموذج البحث بورغ وغال *Borg and Gall* المكون من ٧ مراحل، وهي : تحليل الحاجات والمشكلات. تخطيط صناعة المنتج، تطوير المنتج، تجربة الفردية، تحسين المنتج، تجربة الميدانية، تحسين المنتج وأدوات جمع البيانات منها المقابلة والاستبيان والوثائق والاختبار القبلي والبعدى للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. وطريقة تحليل البيانات بتحليل الكيفي والكمي ببرنامج *SPSS 29.0*.

أما النتائج الصلاحية من خبير الوسائل التعليمية هي ٨٣% بمعايير موافقة جدا. وأما النتائج الصلاحية من خبير المواد التعليمية هي ٧٥% بمعايير موافقة. نتائج استبيان استجابة الطلاب هي ٩٦% بمعايير موافقة جدا. تحسين المنتج، لم تكن هناك تحسينات لوسيلة *portable engklek*. أما النتائج في تجربة الميدانية في مجموعة التجريبية إلي معدل ٨١ والنائجفي مجموعة الضابطة إلي معدل ٦٦،٢٧ . أما النتائج المحسولة التي تتكون من الاختبار البعدى للمجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة من الاختبار ت *Independent Sample Test* كان قيمة الأهمية (*2-tailed*) < ٠.٠٠١ أقل من ٠.٠٥٥. فالفرضية *Ho* مردودة والفرضية *Ha* مقبولة. لذلك، يوجد فرق كبير بين الاختبار البعدى للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. وكانت حصيلة من هذا البحث يعني ت الحساب = ٣.٨٠٦ و ت الجدول = ٢.٠٠٣٢٤١. لذلك نعرف أن نتيجة ت الحساب أكبر من ت الجدول . فالفرضية *Ho* مردودة. يفيد أن هناك فعالا كبيرا لاستخدام وسيلة *portable engklek* العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في مدرسة ابتدائية إسلامية حكومية ٣ جيمبرانا، بالي.

## المحتوى

### الموضوعات الصفحات

أ..... صفحة العنوان

ب..... رسالة الموافقة من المشرف

ج..... رسالة الموافقة من المناقشين

د..... إقرار الطالبة

هـ..... الشعار

و..... الإهداء

ز..... كلمة الشكر

ح..... مستخلص البحث

ط..... المحتوى

ل..... قائمة الملحق

١..... الباب الأول : المقدمة

١..... أ. خلفية البحث

٤..... ب. أسئلة البحث

٤..... ج. أهداف البحث والتطوير.

٥..... د. خصائص الإنتاج .

٦..... هـ. أهمية البحث والتطوير

٦	و فروض البحث وتحديده وتطويره .
٧	ز تعريف المصطلحات
١٠	الباب الثاني : الدراسة المكتبية
١٠	أ. الدراسة السابقة
٢١	ب الدراسة النظرية
٤٧	الباب الثالث : منهج البحث والتطوير
٤٧	أ نموذج البحث والتطوير .
٤٨	ب مراحل البحث والتطوير
٥٣	ج. تجربة الإنتاج
٥٣	د. تصميم التجربة .
٥٣	١. موضوع التجربة
٥٤	٢. نوع البيانات .
٥٤	٣. أدوات جمع البيانات .
٥٧	٤. طريقة تحليل البيانات
٦٢	الباب الرابع : نتيجة البحث والتطوير
٦٢	أ. عرض بيانات التجربة
٦٦	ب. تحليل البيانات
٦٧	ج. تعديل الإنتاج

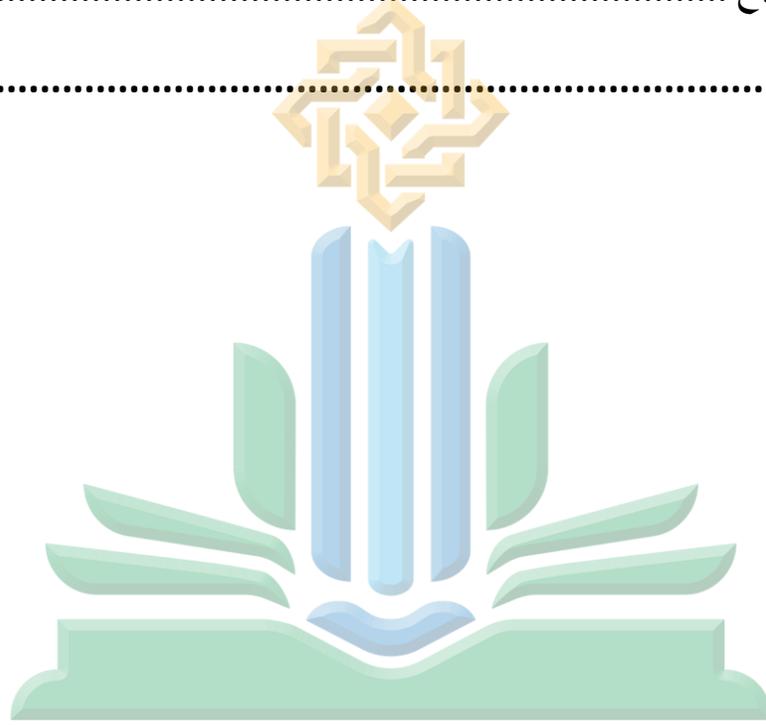
١١٦.....الباب الخامس : الإختتام

١١٦..... أ. خلاصة الإنتاج بعد التعديلة .

١١٨..... ب. الإقتراحات

١٢٠..... قائمة المراجع

١٢٥..... المرافق



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

قائمة الملحق

الصفحة	الملحق	الرقم
١٨-١٣	الجدول ٢.١ الدراسة السابقة	١
٢٤	الجدول ٢.٢ أنواع وسائل التعلم	٢
٣٧	الجدول ٢.٣ "engklek"	٣
٤٢	الجدول ٣.١ نموذج <i>Borg and Gall</i> نموذج بحث التطوير	٤
٥٠	الجدول ٣.٢ تحويل البيانات النوعية	٥
٥٢	الجدول ٣.٣ بيانات استجابة الطالب	٦
٥٩	الجدول ٤.٢ الكفاءات الأساسية (KI) الكفاءات الفرعية (KD)	٧
٦٠	الجدول ٤.٣ مؤشرات التعليمية وأهداف التعليمية	٨
٦٣-٦٢	الجدول ٤.٤ التحقق من صحة الخبر في الوسائل	٩
٦٦-٦٥	الجدول ٤.٥ التحقق من صحة خبر المادة	١٠
٦٨-٦٧	الجدول ٤.٦ اختبار التحقق من صحة خبر المادة الثاني	١١
٦٩	الجدول ٤.٧ بيانات التقييم الإجمالي من كل محكم	١٢
٧٣-٧٢	الجدول ٤.٨ نتائج استجابة الطلاب في اختبار الميدان على نطاق واسع	١٣
٧٦-٧٤	الجدول ٤.٩ نتائج بيانات المجموعة الكبيرة الصف الخامس أ والصف الخامس ب	١٤
٧٧	الجدول ٤.١٠ فئات الدرجات	١٥
٧٩-٧٨	الجدول ٤.١١ نتائج درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الصف التجريبي	١٦
٨٠	الجدول ٤.١٢ فئة نتائج اختبار ما قبل التدريس في المجموعة التجريبية	١٧

٨٢-٨١	الجدول ٤.١٣ نتائج درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الصف الضابط	١٨
٨٣	الجدول ٤.١٤ نتائج اختبار ما قبل التدريس وما بعد التدريس في الصف الضابط	١٩
٨٦-٨٥	الجدول ٤.١٥ نتائج اختبار ما بعد التدريس في الصف التجريبي والصف الضابط	٢٠
٨٧	الجدول ٤.١٦ فئة نتائج اختبار ما بعد التدريس في المجموعة التجريبية والضابطة	٢١
٨٨	الجدول ٤.١٧ تحليل الإحصائي الوصفي	٢٢
٨٩	الجدول ٤.١٨ اختبار الطبيعية	٢٣
٩٠	الجدول ٤.١٩ اختبار التجانس	٢٤
٩١	الجدول ٤.٢٠ اختبار ت ( <i>Group Statistics</i> )	٢٥
٩٢	الجدول ٤.٢١ اختبار ت ( <i>Independent Samples Test</i> )	٢٦
٩٤	ت الجدول من درجات الحرية ٥٦	٢٧
٩٧-٩٦	الجدول ٤.٢٢ تعديل المنتج بواسطة خبير الوسائل	٢٨
٩٨	الجدول ٤.٢٣ تعديل المنتج بواسطة خبير المادة	٢٩

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

التعلم هو في الأساس تفاعل بين الطلاب الذين يتعلمون مع موارد التعلم المحيطة التي تسمح بتغييرات في سلوك التعلم من ٣ الذين لا يعرفون أن يعرفوا ، ولا يمكنهم ذلك ، وليس واضحا إلى واضح ، من سيء إلى جيد وما إلى ذلك. <sup>١</sup> التعليم هو جهد واع ومخطط لخلق جو تعليمي وعملية تعلم بحيث يطور الطلاب بنشاط إمكاناتهم للحصول على القوة الروحية الدينية ، وضبط النفس ، والشخصية ، والذكاء ، والشخصية النبيلة ، والمهارات التي يحتاجونها أنفسهم والمجتمع والأمة والدولة. <sup>٢</sup> هناك عاملان في التعليم ، وهما العوامل الداخلية والخارجية. العوامل الداخلية مثل المواقف ، والنظرة إلى الحياة ، ومشاعر المتعة والاستياء ، والعادات والخبرات في انضباط المتعلمين. في حين أن العوامل الخارجية هي محفزات من الطلاب الخارجيين من خلال حواسهم ، وخاصة السمع والبصر. يمكن استخدام وسائل التعلم كعامل خارجي لزيادة كفاءة التعلم لأن لديها القدرة أو القدرة على تحفيز عملية التعلم. <sup>٣</sup>

<sup>١</sup> Abdul Wahab Rosyidi, Media Pembelajaran Bahasa Arab, (Malang UIN-Malang Press, 2009), hlm. 21.

<sup>٢</sup> Departemen Pendidikan Nasional, 2003. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, Tentang Sistem Pendidikan Nasional , Jakarta: Depdiknas

<sup>٣</sup> Abdul Wahab Rosyidi, Media Pembelajaran Bahasa Arab, (Malang UIN-Malang Press, 2009), hlm. 21

يمكن أن يساعد اختيار الوسائل المناسبة المعلمين على تقديم المواد التي يمكن أن تثير إحساسا بالمتعة لدى الطلاب. هناك الكثير من الوسائل للاختيار من بينها في التعلم. من وسائل التعلم الفعالة لتحسين القدرات المعرفية في عملية التعليم والتعلم لدى الطلاب على مستوى المرحلة الابتدائية أو على نفس مستوى المدرسة الابتدائية هي الألعاب التقليدية.<sup>٤</sup> لكن لسوء الحظ ، بدأت الألعاب التقليدية اليوم تتلاشى حتى غير معروفة تقريبا لجيل الشباب. ينافس موقع الألعاب التقليدية الألعاب والأدوات عبر الإنترنت. يفضل غالبية الأطفال ، وخاصة أولئك الذين يعيشون في المناطق الحضرية ، الألعاب الفعالة دون الحاجة إلى النضال من أجل صنعها على الرغم من أنهم يضطرون إلى إنفاق رسوم باهظة. ينتج عن هذا عدم معرفة الأطفال بتراث الحكمة المحلية ، والألعاب التقليدية التي إذا تمت دراستها تكون أكثر تعليما ولها فوائد أكبر. إندونيسيا كدولة فريدة من نوعها لديها ألعاب تقليدية في جميع المناطق تقريبا. واحد منهم هو لعبة *engklek*. *Engklek* هي لعبة نشأت في الهند ثم انتشرت في جميع أنحاء إندونيسيا. هذا هو السبب في أن *engklek* معروف في جميع المقاطعات في إندونيسيا ، على الرغم من أنه تحت أسماء مختلفة. يأتي اسم *engklek* نفسه من الجاوية مما يعني جزءا صغيرا من سقف الطين المستخدم كحصى للاعبين.<sup>٥</sup>

<sup>٤</sup> Prima Nataliya, "Efektifitas Penggunaan Media Pembelajaran Permainan Tradisional Congklak Untuk Meningkatkan Kemampuan Berhitung Pada Siswa sekolah Dasar", (Malang : Jurnal Ilmiah Psikologi Terapan, 2015) hlm.386.

<sup>٥</sup>Fitri Yulianti, Taeching English Vocabulary To Elementary School Aged Children Throught Modified Hop-Shot Named Portek (Portable Engklek), (Semarang : English Education Journal, 2012) Vol.2 hlm.196.

اللغة العربية هي الآن لغة عالمية حيث تستخدم العديد من المصادر الأدبية اللغة العربية ،  
وليس فقط دراستها كلغة دينية ، ولكن يتم دراسة اللغة العربية لفهم أو تفسير القرآن والحديث  
وكذلك النصوص العربية. كما أن اللغة العربية أهم دور يمكن الشعور به في الجهود المبذولة لتعلم  
وفهم وتطبيق التعاليم الدينية في الحياة اليومية والأمة. يقول الله في القرآن (القرآن: يوسف الآية:  
٢).<sup>٦</sup> إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (يوسف : ٢) <sup>٧</sup>. ولا يسلم الغرض من تعليم اللغة  
العربية من أربع مهارات وهي: الاستماع (إستماع) والتحدث (كلام) والقراءة (قراءة) والكتابة  
(كتابة). والتي يجب أن يتقنها جميع الطلاب في المدرسة كل هذه المهارات. لأن كل الود مثير  
للاهتمام إذا كان الطلاب يفهمون بالفعل المفردات المستفادة.

مفردات هو أحد العناصر اللغوية التي يجب أن يتقنها متعلمو اللغة الأجنبية ليتمكنوا من اكتساب  
مهارات التواصل مع اللغة. <sup>٨</sup> تظهر نتائج تعلم اللغة العربية التي أجزاها باحثون في المدرسة الابتدائية  
الإسلامية الحكومية ثلاثة جمبرانا أن المعلمين والمتعلمين يلتزمون بالترجمة. يقرأ اختصاصيو التوعية الجمل  
ثم يترجموها ، وكذلك يطلب من المتعلمين أن يفعلوا الشيء نفسه. يتم التعلم في الغالب بالطرق  
التقليدية حيث يكون المعلم هو مركز الاهتمام ، وليس الطلاب الذين يتم تشجيعهم على أن يكونوا  
نشطين. حتى الطلاب النشطين للغاية يعتبرون يتدخلون في مسار الدرس. بناء على ذلك ، فإن أحد  
البدائل التي يقدمها المؤلف ليكون قادرا على تحقيق هدف تعلم اللغة العربية مع تقديم التراث الثقافي

<sup>٦</sup> Hatija, " Pengaruh mimicry-memorization method dalam meningkatkan kosa kata bahasa Arab siswa di Mts Darul aytam Talkandang Situbondo" (Skripsi IAI Ibrahimy, Situbondo, 2016),1.

<sup>٧</sup>Departemen Agama Ri, *Al-qur'an dan terjemahannya* (Surabaya: Mahkota, 1989),348.

<sup>٨</sup>Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi*, (Jakarta : Bulan Bintang. 1974), hlm.56.

لطلاب في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ثلاثة جمرانا ، ومعظمهم من سكان المدينة ، بالطبع ، مع كل المزايا والعيوب هو تطوير وسائل تقليدية قائمة على الألعاب. أطلق الباحثون على هذه الدراسة عنوان : "تطوير وسيلة (portable engklek) العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمرانا للسنة ٢٠٢٣/٢٠٢٤ م"

### ب. أسئلة البحث

بناء على الخلفية أعلاه ، يمكن للباحثين صياغة المشكلات التالية :

١. كيف استخدام تطوير وسيلة المحمولة إنجكليك العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمرانا للسنة ٢٠٢٣/٢٠٢٤ م؟
٢. ما مدى فعالية وسيلة المحمولة إنجكليك العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمرانا للسنة ٢٠٢٣/٢٠٢٤ م؟

### ج. أهداف البحث والتطوير

- وتتمثل أهداف هذه الدراسة فيما يلي:
١. لمعرفة كيف استخدام تطوير وسيلة المحمولة إنجكليك العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمرانا للسنة

٢٠٢٣/٢٠٢٤ م

٢. لمعرفة ما مدى فعالية وسيلة المحمولة إنجلكيك العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم

اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمرانا للسنة ٢٠٢٣/٢٠٢٤ م

#### د. خصائص الإنتاج

إن إنشاء وسائل تعليمية *Portable Engklek* العربية على الألعاب التي جمعها الباحثون لها

خصائص يمكن تمييزها عن *engklek* الأخرى. خصائص هذه *portable engklek* العربية

هي:

١. وسائل تعلم الألعاب التقليدية *portable engklek* العربية مصنوعة على شكل لوح

تشغيل مصنوع من مادة لافطة من نوع ٣٤٠ *Hiflex* بقياس ٢٤٠ سنتيمتر × ٩٠

سنتيمتر.

٢. تم تجهيز هذه الوسائل بقواعد تشغيل مرفقة بأكياس تغليف المنتجات الأنبوبية ومجهزة

ببطاقات أسئلة دروس اللغة العربية لطلاب المدرسة الإبتدائية مع موضوع أفراد الأسرة.

٣. هذه الوسائل كبديل يمكن استخدامه في الداخل والخارج.

من المتوقع أن تكون هذه الوسائل التعليمية وسيلة جيدة وذات جودة بحيث تصبح عملية

التعلم للطلاب أكثر تشويقاً وإبداعاً ومتعة ويمكن أن تعرف الطلاب على التراث الثقافي.

## هـ. أهمية البحث والتطوير

الفوائد الواردة في هذه الدراسة في هذه الدراسة ، سواء الفوائد النظرية والفوائد العملية هي كما

يلي:

### ١. الفوائد النظرية

يمكن أن توفر نتائج الدراسة نظرية ونظرة ثاقبة ومراجع حول تطوير وسائط التعلم العربية

لتنفيذ التعلم باستخدام وسائل *portable engklek*.

### ٢. الفوائد العملية

(١) بالنسبة للباحثين، من المتوقع أن يوفر هذا البحث مزيداً من التبصر والمعرفة

بتخصصات اللغة العربية بشكل عام والإعلام التعليمي وتطورها بشكل خاص.

(٢) بالنسبة للمعلمين ، من المتوقع أن يستخدم هذا البحث كمرجع لمعلمي اللغة العربية

في اختيار الوسائط التعليمية.

(٣) للمتعلمين في عملية التعلم وتوفير الدافع في تعلم اللغة العربية.

و. فروض البحث وتحديده وتطويره  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

### ١. فروض البحث

كأحد العوامل الداعمة في الدراسة العلمية ، هناك حاجة إلى افتراضات. بالنسبة لهذه

الدراسة ، فإن الافتراضات المستخدمة هي:

(١) منتجات أعدها الباحثون على شكل ألعاب *portable engklek* مصممة خصيصا

لموضوع البحث وموقعه، تتعلق بوسائل تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة الابتدائية.

(٢) يتمتع المشرفون وخبراء المواد وخبراء الإعلام بنفس الفهم لمعايير الإعلام لتعلم اللغة العربية

بالإضافة إلى معرفتهم في مجال اللغة العربية.

٢. تحديده البحث

نظرا لمحدودية القدرة والوقت الذي يمتلكه الباحثون، وحتى لا يكون هذا البحث

واسعا جدا وبعيدا عن الموضوع، يركز هذا البحث الباحثون على:

(١) يتم تطوير هذه الوسائط التعليمية على شكل وسائل مرئية مصنوعة من *Hiflex* ٣٤٠

مقاس ٢٤٠ سنتيمتر × ٩٠ سنتيمتر، ومجهزة بإجراءات تشغيل متصلة بالغللاف

على شكل أكياس أنبوبية ومجهزة بطاقات أسئلة دروس اللغة العربية لطلاب المدرسة

الابتدائية، تم تطويره بابتكار يجمع بين تعلم اللغة العربية وألعاب *engklek* التقليدية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

ز. تعريف الإجرائي

لتجنب المفاهيم الخاطئة، يتم تعريف بعض الإجرائي في تنفيذ هذا التطوير على النحو التالي:

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

١. تطور

التطوير هو العملية المستخدمة لإنتاج منتج معين واختبار فعالية هذا المنتج.

٢. وسائل

وسائل الإعلام هي جميع أنواع المنشطات والأدوات التي يقدمها المعلمون لتشجيع الطلاب على التعلم.

### ٣. *Portable Engklek*

*Portable Engklek* هي لعبة تقليدية مصنوعة على شكل لوحة لعب مصنوعة من مادة لافطة من نوع ٣٤٠ *Hiflex* بقياس ٢٤٠ سنتيمتر × ٩٠ سنتيمتر. هذه الوسائل مزودة بقواعد تشغيل مرفقة بأكياس تغليف المنتجات الأنبوبية ومزودة بطاقات أسئلة دروس اللغة العربية. هذه الوسائل كبديل يمكن استخدامه في الداخل والخارج.

### ٤. المفردات

مفردات هي مصطلح يُستخدم للإشارة إلى المفردات أو مجموعة الكلمات الموجودة في اللغة العربية. المفردات تعني الكلمات في اللغة العربية، وفي اللغة الإنجليزية تُسمى *vocabulary* المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكّل لغة معينة ويمكن ترتيبها لتكون جملاً وفقاً لبنية معينة. كلمة مفردات نفسها مشتقة من كلمة مفرد التي تعني واحداً

أو فردياً.

٥. تعليم اللغة العربية

اللغة العربية هي موضوع موجه لتشجيع وتوجيه وتطوير وتعزيز المهارات وتعزيز المواقف الإيجابية تجاه اللغة العربية على حد سواء تقبلاً ومنتجاً". تعتبر القدرة على التحدث باللغة العربية والموقف الإيجابي تجاه اللغة العربية أمراً مهماً للغاية في المساعدة على فهم مصادر

التعاليم الإسلامية ، وهي القرآن والحديث ، وكذلك الكتب العربية المتعلقة بالإسلام للطلاب.

تطوير وسائل التعليم المحمولة *Engklek* لتحسين مفردات هو عملية إنشاء أدوات تعليمية مبتكرة تستخدم ألعاب *Engklek* التقليدية لتحسين المفردات العربية. في هذه الدراسة ، ما تم تطويره هو المواد العربية. المواد التي تم أخذها أو تطويرها هي مادة أفراد الأسرة لطلاب في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ثلاثة جيرانا.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## الباب الثاني

### الدراسة المكتبية

أ. الدراسة السابقة

في هذا القسم، تضمن الباحثة نتائج الدراسات السابقة بهدف معرفة مدى أصالة وموقع البحث الذي ستقوم به الباحثة. وهذه الدراسة تساعد الباحثة لمعرفة مقارنة نتائج البحث بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية. نتائج الدراسات السابقة المتعلقة بهذا البحث هي كما يلي:

١. حبيب الرحمن ٢٠١٨، بعنوان "تطوير وسائل Construct 2 في تعليم القراءة في المدرسة

المتوسطة الاسلامية الحكومية يوغياكارتا للعام الأكاديمي ٢٠١٧/٢٠١٨". في هذا العمل، قام

الباحث بتطوير وسائل تعليمية للغة العربية في مهارة القراءة من خلال تطبيق Construct 2. نوع

البحث المستخدم هو البحث والتطوير (*Research and Development*) وفقاً لنموذج بورغ

وجال. أظهرت نتائج البحث أن وسيلة التعليم Construct 2 حسب آراء الخبراء في الوسائل تمتاز

بجودة عالية بنسبة ٨٣.١٦% وحصلت على ردود فعل إيجابية من ٣١ طالباً حيث حصلوا على

درجة ١٠.٣ من الدرجة القصوى ١٣ بنسبة ٨١.٥%. لذلك، الوسيلة الناتجة تستحق أن

تُستخدم كوسيلة تعليمية.<sup>٩</sup> الفرق بين البحث الذي أجراه الكاتب يكمن في المنتجات الناتجة،

والمحتوى الذي تم تطويره، والمشاركين في البحث. بينما قام الأخ حبيب الرحمن بإنتاج تطبيقات

<sup>9</sup> Habibur Rahman, "Pengembangan Media Construct 2 dalam pembelajaran Al-Qira'ah di MTsN 1 Yogyakarta tahun akademik 2017/2018", Skripsi Pendidikan Bahasa Arab, Yogyakarta: Perpustakaan PPs. UIN Sunan Kalijaga, 2018, hlm. 117-119, t.d.

الكمبيوتر والأندرويد لمهارة القراءة في اللغة العربية للطلاب في المدرسة المتوسطة الاسلامية مستوى

، فإن المنتج النهائي الذي سيقوم الكاتب بإنتاجه سيكون وسيلة بصرية مدمجة في لعبة تقليدية

تحتوي على محتوى اللغة العربية لطلاب المستوى الابتدائي في الصف الرابع. أما التشابه فيمكن في

نوع البحث الذي أجري، وهو البحث والتطوير وفقاً لنموذج بورغ وجال.

٢. عثم مرضية ٢٠١٨، بعنوان "تطوير وسيلة لعبة الأفعى والدرج في تعليم اللغة العربية للصف

الخامس في المدرسة الإبتدئية معارف بيغو سلمان يوغياكارتا للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨".

هذه الدراسة أنتجت منتجاً يتمثل في وسيلة لعبة الأفعى والدرج التي تم تصميمها لطلاب الصف

الخامس في المدرسة الإبتدئية معارف بيغو وقد حصلت على تقييم من خبير المادة بنسبة

٨٤.٦١%، وهو ما يدخل في فئة "جيد جداً"، بينما حصلت تقييمات خبير الوسائط بنسبة

٩١.١١%، وتقييمات المعاينة من الأقران بنسبة ٨٩.٥٨%. من هذه الدراسة توجد بعض

أوجه التشابه مع البحث الذي سيقوم به الكاتب، وهي أن هذا البحث يستخدم منهج البحث

والتطوير (R&D) مع الاستفادة من لعبة لتطويرها كوسيلة تعليمية، والنوع المتطور من الوسائط هو

الوسائط البصرية. أما الاختلافات فتتمثل في موضوع البحث والمحتوى الذي يتم تضمينه في لعبة

الوسائط، حيث يتضمن هذا المحتوى مادة اللغة العربية للصف الخامس في المدرسة الإبتدئية ،

بينما يدمج الكاتب مادة اللغة العربية للصف الرابع في المدرسة الإبتدئية.

<sup>10</sup> Aisyam Mardliyyah, "Pengembangan Media Permainan Ular Tangga dalam Pembelajaran Bahasa Arab Kelas V MI Ma'arif Bego Sleman Yogyakarta Tahun Ajaran 2017/2018", Skripsi Bahasa Arab, Yogyakarta: Perpustakaan PPs. UIN Sunan Kalijaga, 2018, hlm. 81, t.d.

٣. ديسي نورين نيساك ٢٠١٨، بعنوان "تطوير وسيلة تعليمية Damdam Ji Chemistry على

مادة الغرويات لطلاب الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية . أما نتائج هذا البحث

التطويري فهي عبارة عن وسيلة تعليمية Damdam Ji Chemistry التي تجمع بين لعبة تقليدية

من الدامدام مع مادة تدريس الكيمياء التي يمكن استخدامها كوسيلة تعليمية، وقد تم تأكيد ذلك

من خلال تقييم خبراء المادة، خبراء الوسائط، معلمي الكيمياء، والطلاب بنسبة ٩٣٪، ٩٣٪،

٩٦.٩١٪ و ٩٣.٢٪<sup>١١</sup>. على التوالي. أوجه التشابه بين هذه الدراسة وبمحت الكاتب تكمن

في نوع البحث الذي هو البحث والتطوير (R&D) واستخدام الوسائط التعليمية من نوع الألعاب

التقليدية، إلا أن نوع اللعبة يختلف. أما الاختلاف فيكمن في المادة وموضوع البحث، حيث أن

مادة البحث الخاصة بديسي تتعلق بتدريس الكيمياء لطلاب الصف العاشر في المدرسة الثانوية

الإسلامية، بينما يدمج الكاتب مادة اللغة العربية للصف الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية.

٤. فضلي ٢٠١٨، بعنوان "تطوير لعبة الطاولة التقليدية (إنكلك) كوسيلة تعليمية لتدريب مهارة

التحدث في اللغة الفرنسية للصف العاشر" أنصح هذا البحث والتطوير منتجًا يتمثل في وسيلة

تعليمية "Paklek Français" لتدريب مهارة التحدث باللغة الفرنسية لطلاب الصف العاشر في

المدرسة الثانوية ف إ أمباروكمو ١ سلمان. أما نتائج تقييم المنتج من حيث ملاءمة المادة، فقد

حصلت على تصنيف "جيد" بدرجة ٦٩، بينما حصلت ملاءمة الوسيلة على درجة ٥٩، وهو

ما يدخل في فئة "جيد جدًا"، وتقييم الطلاب للوسيلة بلغ ٦٤.٩٨ وهو "جيد جدًا". لذلك،

تعتبر الوسيلة الناتجة في هذا البحث والتطوير صالحة لاستخدامها كوسيلة تعليمية لتدريب مهارة

<sup>11</sup> Desi Naurin Nisak, " Pengembangan Media Pembelajaran Damdam Ji Chemistry pada Materi Koloid untuk Peserta Disik Kelas XI SMA/MA", Skripsi Pendidikan Kimia, Yogyakarta: Perpustakaan PPs. UIN Sunan Kalijaga, 2018, 83-34,t.d.

التحدث باللغة الفرنسية.<sup>١٢</sup> أما التوافق بين هذا البحث وبين بحث الكاتب فيتمثل في عدة جوانب، حيث استخدم كلا الباحثين منهج البحث والتطوير (R&D) ، وتم تطوير نوع وسيلة مشاهدة، وهي لعبة تقليدية إنكلك، إلا أن الاختلافات تكمن في مادة الوسيلة. ثم، يختلف البحث في المادة التي تم تطويرها وموضوع البحث، حيث أن بحث السيد فاضلي قد طور مادة لتعليم مهارة التحدث باللغة الفرنسية لطلاب الصف العاشر في المدرسة الثانوية ، بينما قام الكاتب بتطوير مادة لتعليم اللغة العربية للصف الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية.

٥. فيتري يولياني، بعنوان *Teaching English Vocabulary To Elementary School Aged*

*Children Throught Modified lified Hop-Shot hot Named Portek (Portabl Engklek)*. تستخدم هذه الدراسة نوعًا من البحث والتطوير. والوسيلة التي تم تطويرها هي لعبة

"هوب سكوتش" أو ما يسمى في منطقة جاوة بـ "إنكلك"، والتي تم تحويلها إلى لعبة "إنكلك"

محمولة، لذا تم تسميتها "إنكلك المحمولة"، وتم تطوير مادة تتعلق بمفردات اللغة الإنجليزية للصفوف

٤ و ٥ و ٦ في مدرسة الابتدائية الإسلامية مُجدية ، جنتينغ غونونغ، سوكوريو، كيندال، جاوة

الوسطى. وتم اعتبار هذه الوسيلة فعالة كوسيلة لتعليم المفردات حيث تم إجراء اختبار قبلي

وبعدي، وقد أظهرت النتائج تحسُّنًا في درجات الطلاب. في الصف الرابع، زادت الدرجات بنسبة

١١.١٨٤% من ٨٥.١٢ إلى ٩٤.٦٤، وفي الصف الخامس، زادت الدرجات من ٩٦.٠٧ إلى

٩٨.٣٣ بنسبة ٢.٣٥٢%، وفي الصف السادس، زادت الدرجات بنسبة ٢.٩٤% من

٩٣.٥٠ إلى ٩٦.٢٥. الاختلاف بين هذه الدراسة والدراسة التي قام بها الكاتب يكمن في

مادة التطوير، حيث أضاف الكاتب مادة اللغة العربية للصف الرابع في الابتدائية الإسلامية ،

بينما أضافت الدراسة المذكورة مفردات اللغة الإنجليزية للصفوف ٤ و ٥ و ٦ في الابتدائية

<sup>12</sup> Fadli, "Pengembangan Papan Permainan (Boardgame) Tradisional Engklek sebagai pagai Medi Media Pembelajaran Ketrampilan Berbicara Bahasa Prancis Kelas X", Skripsi Pendidikan Bahasa Prancis, Yogyakarta: perpustakaan UNY, 2018, hlm. 72.t.d.

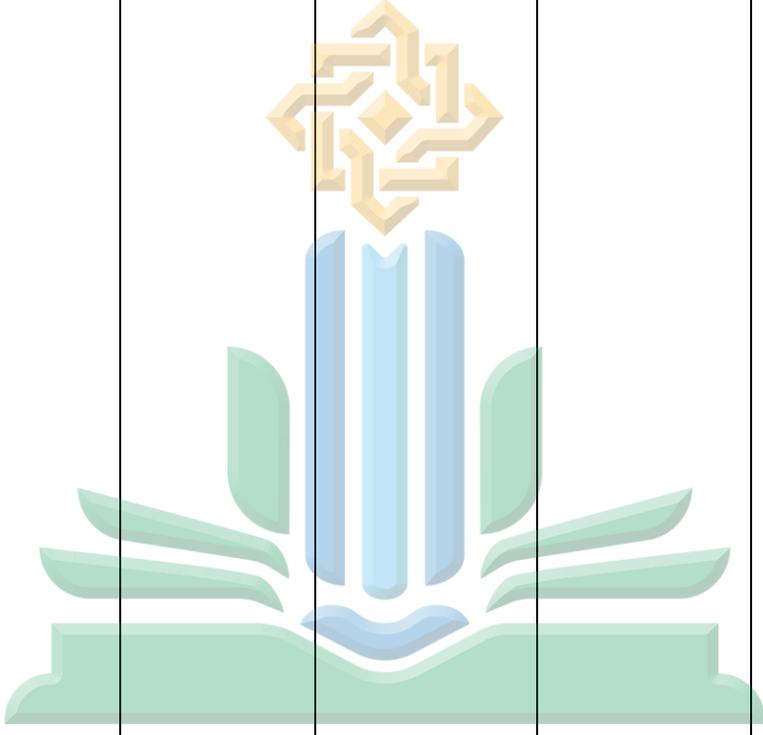
<sup>13</sup> Fitri yulianti, "Teaching English Vocabulary To Elementary School Aged Children Throught Modified lified Hop-Shot hot Named Portek (Portabl Engklek)". Semarang : English Educational Journal,2012, EEJ 2,2 ISSN 2087-0108, hlm.205.

الإسلامية . كما أن الموضوع البحثي يختلف أيضًا. أما التشابه فيمكن في نوع الوسيلة التي تم تطويرها وهي لعبة تقليدية "إنكلك"

## الجدول ٢.١

### جدول الدراسة السابقة

رقم	اسم الباحث	عنوان	اختلاف	معادلة	نتائج
١	٢	٣	٤	٥	٦
١	حبيب الرحمن	تطوير البناء الإعلامي ٢ في تعلم القروعة في المدرسة الثانوية	يكنم الاختلاف مع البحث الذي أجراه المؤلف	المعادلة في هذه الدراسة تستخدم نوع البحث	أظهرت نتائج الدراسة أن مادة البناء ٢ من الوسائط التعليمية وفقا لخبراء الإعلام كانت ذات جودة جيدة جدا بنسبة ٨٣.١٦%

<p>وحصلت على استجابة جيدة من ٣١ طالبا وطالبة أي ١٠.٣ من أصل ١٣ درجة كحد أقصى بنسبة ٨١.٥٪.</p>				
<p>نتائج تقييم خبير المواد بنسبة ٨٤.٦١٪ أو المدرجة في فئة جيد جدا</p>	<p>المعادلة في هذه الدراسة تستخدم نوع البحث والتطوير</p>	<p>يمكن الاختلاف في موضوع البحث وجوهر المادة المدرجة في وسائط اللعبة</p>	<p>تطوير وسائط لعبة الثعابين والسلام في تعلم اللغة العربية الصف الخامس المدرسة الابتدائية</p>	<p>عشتم مرضية ٢</p>

، وتقييم خبراء الإعلام بنسبة ٩١.١١٪ وتقييم معاينة الأقران بنسبة ٨٩.٥٨٪	وتقييم خبراء المواد وخبراء الإعلام ومعلمي الكيمياء والطلاب و ٩٣٪ و ٩٣٪	وتقييم خبراء المواد وخبراء الإعلام ومعلمي الكيمياء والطلاب و ٩٣٪ و ٩٣٪	وتقييم خبراء المواد وخبراء الإعلام ومعلمي الكيمياء والطلاب و ٩٣٪ و ٩٣٪	وتقييم خبراء المواد وخبراء الإعلام ومعلمي الكيمياء والطلاب و ٩٣٪ و ٩٣٪	وتقييم خبراء المواد وخبراء الإعلام ومعلمي الكيمياء والطلاب و ٩٣٪ و ٩٣٪
الإسلامية المعارف	المعادلة في				
التي تكون	المعادلة في				
بيجو سليمان	المعادلة في				
يوجيا كارتا العام	المعادلة في				
الدراسي	المعادلة في				
٢٠١٨/٢٠١٧	المعادلة في				
مستوى المدرسة الإبتدئية الإسلامية	المعادلة في				
٣	المعادلة في				
ديسي نورين نيساك	المعادلة في				
تطوير وسائط تعلم الكيمياء Damdam Ji	المعادلة في				
على المواد الغروية لطلاب الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية / الماجستير.	المعادلة في				
يضمن الاختلاف في المواد والمواد البحثية ، والمواد البحثية لـ Desi في شكل مواد تعليمية	المعادلة في				
كانت نتائج تقييم خبراء المواد وخبراء الإعلام	المعادلة في				

<p>٩٦.٩١٪ و ٩٣.٢٪</p>		<p>للكيمياء تستهدف طلاب الصف العاشرة في المدرسة الثانوية / الماجستير يكمن الاختلاف في المواد المطورة وموضوع البحث</p>	<p>عام ٢٠١٨</p>	
<p>نتائج تقييم المنتج من حيث جوانب الجدوى المادية تحصل على فئة</p>	<p>المعادلة في هذه الدراسة تستخدم نوع البحث والتطوير</p>	<p>يكمن الاختلاف في المواد المطورة وموضوع البحث</p>	<p>تطوير لعبة Engklek اللوحة التقليدية كوسائل تعليمية لمهارات التحدث باللغة الفرنسية من</p>	<p>٤ فضلي</p>

جيدة بدرجة			الفئة X.		
٦٩ وجواب			عام ٢٠١٨		
الجدوى					
الإعلامية					
٥٩ أو تدرج					
في فئة جيد					
جدا وردود					
الطلاب على					
وسائل					
الإعلام					
٦٤.٩٨ أو					
جيد جدا					
بعد اختبارات	المعادلة في	يكمن	<i>Teaching</i>	فيتري يولياني	٥
ما قبل	هذه الدراسة	الاختلاف بين	<i>English</i>		
الاختبار	تستخدم نوع	هذا البحث	<i>Vocabulary</i>		
وبعده ،	البحث	والبحث الذي	<i>To</i>		
زادت	والتطوير	قام به المؤلف	<i>Elementary</i>		
			<i>School Aged</i>		
			<i>Children</i>		

<p>درجات الطلاب. في الصف ٤ ، زادت الدرجات بنسبة ١١.١٨٤٪ ، أي من ١٥.١٢ إلى ٩٤.٦٤ ، وفي الصف ٥ ، زادت ، الدرجات من ٩٦.٠٧ إلى ٩٨.٣٣ بنسبة ٢.٣٥٢٪</p>		<p>يكنم في مادة التطوير</p>	<p><i>Thought Modified Hop-Shot Named Portek (Portable Engklek).</i> Thn 2012</p>	
---	--	---------------------------------	---	--

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

وفي الصف ٦					
زادت					
درجات					
الطلاب					
بنسبة					
٢.٩٤٪ من					
٩٣.٥٠ إلى					
٩٦.٢٥					

خلاصة عن مواقع البحث يعني أن جميع هذه البحث العلمي لديها شيء مشترك وهو تطوير وسيلة *portable engklek* ، وقد أخذ الباحثة هذه الخامس البحث لأنها تتعلق بعنوان البحث الخاص بالباحثة وهو " تطوير وسيلة (*portable engklek*) العربية لتحسين إتقان المفردات في تعلم اللغة العربية

في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا".  
 UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
 J E M B E R  
 تتمثل إحدى مزايا هذا البحث في أنه يوفر رؤى جديدة يمكن أن تحسن فهم المفردات وإتقانها. حتى تتمكن من توفير الفعالية لتطوير العلوم في هذا المجال. بالإضافة إلى ذلك ، يمكن استخدام نتائج البحث كأساس لمزيد من الأبحاث ذات الصلة ويمكن استخدام الوسيط على المدى

الطويل.

## ب. الدراسة النظرية

للإجابة على صياغة المشكلة التي تم إعدادها أعلاه ، يتم التعامل مع الدراسة النظرية على أنها سكين تحليل البيانات ومرجع البحث. النظرية المستخدمة هي:

### (١) تطوير التعليم

فيما يتعلق بتطوير التعلم ، ذكر (Reigeluth ، ٢٠١٣) أن هناك مصطلحين غالبا ما يتم تبادلهما في الاستخدام فيما يتعلق بتطوير التعلم ، وهما كلمتا "تصميم التعلم" و "تطوير التعلم" ، على الرغم من اختلاف معنى المصطلحين. تصميم التعلم هو عملية لتحديد طريقة التعلم التي تعتبر أفضل تطبيق في التعلم من أجل تعزيز التغييرات في المعرفة والمهارات لدى المتعلمين في الاتجاه المطلوب. ثم تطوير التعلم هو عملية تلفق إجراءات لخلق تعلم جديد واستخدامه على النحو الأمثل في مواقف معينة (Reigeluth ، ٢٠١٣).

يعرف البحث والتطوير باسم البحث والتطوير. البحث والتطوير هو طريقة بحث تستخدم لإنتاج منتج معين ، واختبار فعالية هذا المنتج.<sup>١٤</sup> أبحاث التنمية ليست مجرد بحث ينتج منتجات ليتم اختبارها في هذا المجال. ومع ذلك ، فإن البحث والتطوير هو عملية أو خطوات لتطوير منتج أو إتقان منتج موجود مسبقا. يمكن حساب المنتجات التي تم تطويرها.

<sup>١٤</sup> Sugiyo, *Metode Penelitian dan Pengembangan Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2015),407

تعريف البحث والتطوير وفقاً لـ *Borg & Gall* هو عملية تستخدم لتطوير المنتجات التعليمية والتحقق من صحتها. يتم إجراء البحث والتطوير نفسه بناءً على نموذج تطوير قائم على الصناعة ، يتم استخدام نتائجه لتصميم المنتجات والإجراءات ، والتي يتم بعد ذلك إجراء اختبارات ميدانية بشكل منهجي يتم تقييمها وصقلها لتلبية معايير معينة من الفعالية والجودة والمعايير.<sup>١٥</sup> لا تكون المنتجات الناتجة عن البحث والتطوير دائماً في شكل كائنات أو أجهزة (أجهزة) ، مثل الكتب والوحدات النمطية والوسائل التعليمية في الفصل الدراسي أو المختبر ، ولكن يمكن أيضاً أن تكون برامج (برامج) ، مثل برامج الكمبيوتر لإدارة البيانات.<sup>١٦</sup>

بناءً على بعض التعريفات أعلاه ، يمكن استنتاج أن تعريف التطوير هو العملية أو الخطوات المتخذة لإنشاء أو إتقان منتج وفقاً للمعايير المرجعية للمنتج المصنوع. الغرض من هذا البحث والتطوير هو إنتاج منتج من خلال عملية التطوير وتقييم التغييرات التي تحدث خلال فترة زمنية معينة نتيجة للمنتج المصنوع.

يجب أن يكون لدى المعلمين معرفة وفهم كافيين للوسائل التعلم ، وهي: (١) وسائل الإعلام كأداة اتصال لعملية التعليم والتعلم بشكل أكثر فعالية ، (٢) وظيفة وسائل الإعلام من أجل تحقيق الأهداف التعليمية ، (٣) تعقيدات عملية التعلم ، (٤) العلاقة بين طرق التدريس والوسائل التعليمية ، (٥) قيمة أو فوائد وسائل التعلم في التعليم ، (٦) اختيار واستخدام

<sup>١٥</sup> Punaji Setyosari, *Metode Penelitian Pendidikan dan Pengembangan*, (Jakarta : Kencana Prenadamedia Group, 2013), 222

<sup>١٦</sup> Nana, Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2013), 164

الوسائل التعليمية ، (٧) أنواع مختلفة من أدوات وتقنيات الإعلام التربوي ، (٨) وسائل الإعلام التعليمية في كل موضوع ، (٩) جهود الابتكار في الإعلام التربوي. يمكن أن يؤدي استخدام وسائل التعلم في عملية التدريس والتعلم إلى توليد رغبات واهتمامات جديدة ، وتوليد الدافع ومحفزات التعلم ، وحتى إحداث تأثيرات نفسية على الطلاب.<sup>١٧</sup>

ويمكن استنتاج أن لوسائل التعلم وظيفتين مهمتين وهما تحفيز اهتمام الطلاب بالتعلم وتقديم المادة الدراسية لتحقيق الأهداف التعليمية بشكل عام وأهداف التعلم في المدارس بشكل خاص. لذلك ، يجب أن يكون المعلمون قادرين على الاستفادة من التطورات التكنولوجية في صنع وسائل التعلم المناسبة حتى يتمكنوا من تحسين نتائج تعلم الطلاب من خلال تعزيز الحماس وتحفيز التعلم أثناء عملية التعلم.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

<sup>١٧</sup> Arsyad, *Media Pembelajaran*.....,19

## ٢) وسائل التعليم

أ. فهم وسائل التعليم وتطورها

يقال إن التعلم هو نظام لأنه يحتوي على مكونات مترابطة لتحقيق هدف محدد مسبقا. وتشمل هذه المكونات: الأهداف، والمواد، والأساليب، ووسائل الإعلام، والتقييم.<sup>١٨</sup> وسائل الإعلام كعنصر واحد من عناصر التعلم لها مكانة مهمة للغاية. من الناحية الاشتقاقية، تأتي كلمة الوسائط من اللاتينية وهي صيغة الجمع لكلمة وسيط (*medium*) والتي تعني الوسيط أو المقدمة، أي الوسيط أو المرسل للرسالة وملتقي الرسالة.<sup>١٩</sup> في اللغة العربية، يطلق على الوسيط اسم الوسيلة التي لها صيغة الجمع وسئل.

فيما يلي بعض آراء الخبراء المتعلقة بفهم وسائل التعليم:

(١) أشار (fleming) فليمغ إلى وسائل الإعلام على أنها وسيط يعرف بأنه سبب أو

أداة تتدخل في طرفين وتوفق بينهما. مع مصطلح الوسيط، تشير وسائل الإعلام

إلى وظيفتها أو دورها، وهو تنظيم العلاقة الفعالة بين الطرفين الرئيسيين في عملية

التعلم للمتعلمين ومحتوى الدرس. بالإضافة إلى ذلك، يمكن للوسائط أيضا أن

يعكسوا الفهم القائل بأن كل نظام تعليمي يمكن أن يؤدي دور وساطة، من

<sup>١٣</sup> M.Khalilullah, Media Pembelajaran Bahasa Arab....hlm. 15.

<sup>١٤</sup> Imam Asrori dan Moh Ahsanuddin, Media Pembelajaran Bahasa Arab dari Kartu Sederhana sampai Web Penjelajah Dunia, (Malang : CV Bintang Sejahtera, 2017),hlm.1.

المعلمين إلى أكثر المعدات تطورا ، يمكن أن يسمى وسائل الإعلام. باختصار ،  
وسائل الإعلام هي أداة تنقل أو تقدم رسائل التعليم.<sup>٢٠</sup>

(٢) وأوضح (Raharjo) رهارجو أن الوسائط عبارة عن حاوية للرسائل التي يريد  
المصدر إعادة توجيهها إلى الهدف أو متلقي الرسالة. حيث يتم استلام المادة عن  
طريق الرسائل الإرشادية ، بينما الهدف المحقق هو تحقيق عملية التعلم.<sup>٢١</sup>

(٣) يقول Gerlach و ely ، إذا تم فهمها على نطاق واسع ، فإن وسائل الإعلام  
هي الأشخاص أو المادة أو الأحداث التي تنشئ حالة أو تجعل الطلاب قادرين  
على اكتساب المعرفة أو المهارات أو المواقف. وبهذا المعنى ، يشكل المعلمون  
والكتب المدرسية والبيئة المدرسية وسائل الإعلام. وفي الوقت نفسه ، إذا تم  
فهمها بشكل أضيّق ، فإن وسائط التعلم هي وسيلة غير شخصية يستخدمها  
المعلمون الذين يلعبون دورا في عملية التعليم والتعلم لتحقيق الأهداف. يميل هذا

الفهم إلى توجيه أن الوسائط في شكل أدوات رسومية أو فوتوغرافية أو إلكترونية  
لالتقاط المعلومات المرئية واللفظية وإعادة تجميعها.<sup>٢٢</sup>

يمكن أن نستنتج من بعض التعريفات أعلاه أن وسائط التعليم هي أداة أو

كل ما يتم استخدامه كوسيط للمساعدة في نقل الرسائل في عملية التعليم والتعلم

<sup>٢٠</sup>Sukiman , *Pengembangan Media Pembelajaran* (Yogyakarta: PT Pustaka Insan Madani, 2012), hlm.27-28.

<sup>٢١</sup> Cecep Kustandi dan Bambang Sutjipto, *Media Pembelajaran Manual dan Digital* (Bogor: Ghalia Indonesia, 2011), hlm.7-9.

<sup>٢٢</sup> Abdul Wahab Rasyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2009), hlm.25.

بحيث يمكن تحقيق أهداف التعلم التي تم وضعها. عندما تكون الرسالة المعنية مادة موجهة إلى المتعلمين.

الإعلام كأداة في عملية التعليم والتعلم حقيقة لا يمكن إنكارها. وجودها له معنى مهم للغاية ، لأن كل موضوع له بالتأكيد مستوى متفاوت من الصعوبة. من ناحية ، هناك موضوع لا يتطلب وسائل الإعلام ، ومن ناحية أخرى هناك موضوع يتطلب وسائل الإعلام. مادة اللغة العربية مثلا حسب افتراض بعض الطلاب لديها مستوى صعوبة أعلى من الدروس واللغات الأخرى. في هذه الحالة ، بالطبع ، هناك حاجة إلى وجود وسائل الإعلام لتسهيل فهم الطلاب للمادة. يمكن تبسيط صعوبة المواد التي يقدمها المعلم من قبل وسائل الإعلام. من خلال وسيلة التجريد يمكن أن تكون ملموسة المواد.<sup>٢٣</sup>

وفي الوقت نفسه ، يتكون تطوير وسائل الإعلام من كلمات التنمية والإعلام. التطوير هو عملية تستخدم لتطوير المنتجات التعليمية والتحقق من صحتها في شكل عمليات ومنتجات وتصاميم.<sup>٢٤</sup> في حين أن وسائل الإعلام كما هو مذكور أعلاه هي أداة أو كل ما يتم استخدامه كوسيط للمساعدة في نقل الرسائل في عملية التعليم والتعلم بحيث يمكن تحقيق أهداف التعلم التي تم تحديدها. وبالتالي ، يمكن

<sup>٢٣</sup> M. Kholilullah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*....hlm. 16.

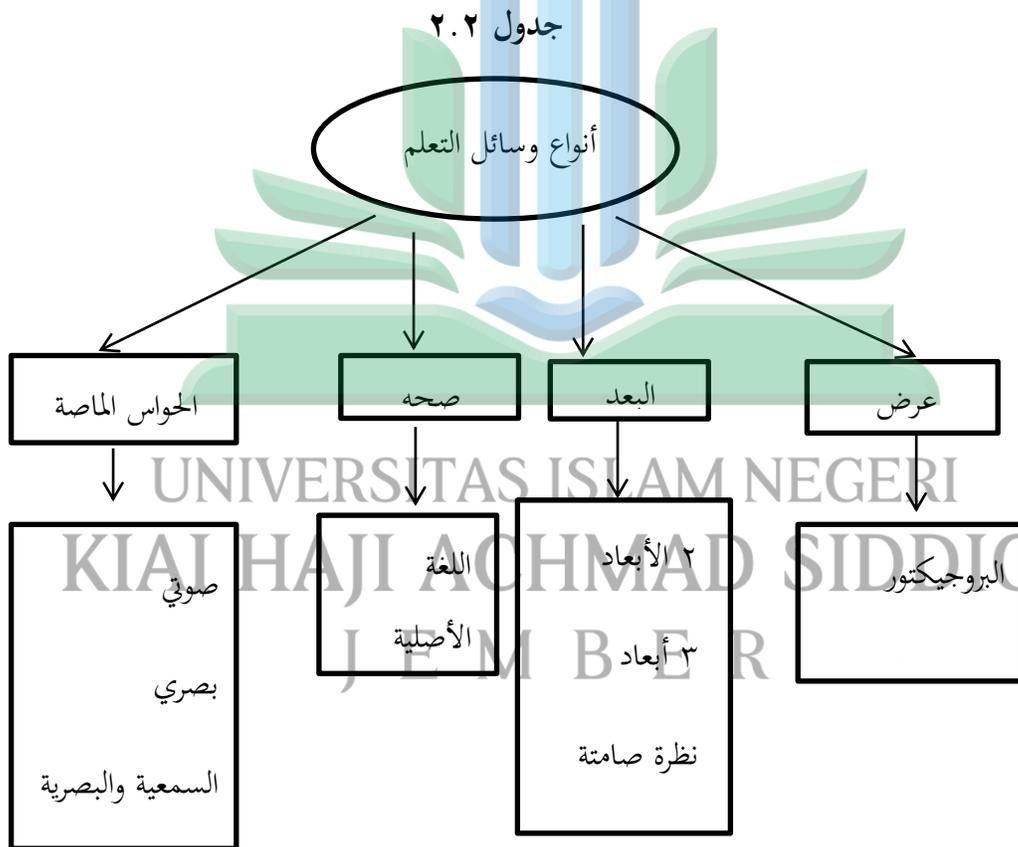
<sup>٢٤</sup> Punaji Setyosari, *Metode Pendidikan dan pengembangan*, (Jakarta: Kencana, 2012), hlm.222.

تفسير تطوير وسائل الإعلام على أنه عملية تستخدم في تطوير منتج تعليمي يمكن أن يساعد في نقل الرسائل في عملية التعليم والتعلم من أجل تحقيق الأهداف التعليمية.

ب. تصنيف

يتكون الإعلام التعليمي حسب القاسمي والسيد (*al-Qasimi dan Assayid*) من

عدة أنواع ، فيما يلي مخطط تخطيطي لوسائل التعلم:<sup>٢٥</sup>



<sup>٢٥</sup> Imam Asrori dan Moh Ahsanuddin, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*....hlm. 13-20.

والرسم البياني أعلاه يمكننا أن نعرف أن وسائل التعلم يمكن تصنيفها بناء على حواس الامتصاص والأصالة والأبعاد والتبديد. يمكن وصف التصنيف على النحو التالي:

### (١) الوسائل القائمة على الحواس الماصة

تنقسم وسائل التعلم المصنفة بناء على الحواس الممتصة أو بعبارة أخرى الحواس التي تحفزها الوسائل إلى أربعة على النحو التالي:

#### أ. صوت الوسائل

عادة ما تستخدم هذه الوسائل الصوتية لتدريب الطلاب على الاستماع وتمييز أصوات معينة ، والنطق والاستماع إلى الفهم. هذا يعني أن الحواس التي تتلقى المعلومات بنشاط من هذه الوسائل هي حواس المستمع. على سبيل المثال: البث الإذاعي ، أشرطة الكاسيت ، ملفات MP3 ، إلخ.

#### ب. وسائل الإعلام المرئية

الوسائل المرئية ، وهي وسائل توجه المعلومات إلى حاسة البصر. علاوة على ذلك ، تنقسم وسائل التعلم المرئية إلى قسمين ، وهما: الوسائل المرئية لجهاز العرض هي وسائل مرئية تستخدم أجهزة العرض لعرض كائنات التعلم ، على سبيل المثال شفافية OHP وشرائط الأفلام والشرائح وعروض PowerPoint. والوسائل المرئية بدون أجهزة عرض هي وسائل مرئية لا تتطلب أجهزة عرض في عرض الأشياء ، مثل الأشياء الحقيقية والأنشطة

المباشرة (الساعات ، الجدران ، الوقوف ، الجلوس ، إلخ) ، الأشياء والأنشطة الاصطناعية (النماذج الاصطناعية والحركة) ، الصور (الصور وغير الصور) ، ولوحات العرض (ألواح الجيب ، وألواح الحبال ، واللوحات المغناطيسية).

### ج. وسائل الإعلام المرئية والمسموعة

هذه الوسائط هي وسيلة تعليمية يستخدمها المعلمون لتقديم المواد التي يقبلها الطلاب من خلال حواس السمع والبصر بطريقة متكاملة ، ومن أمثلة الوسائل السمعية والبصرية البث التلفزيوني ومقاطع الفيديو والأقراص المدججة والعروض الدرامية وما إلى ذلك.

### د. الوسائل المتعددة

يسمح التعلم القائم على الوسائل المتعددة للمتعلمين بإشراك حواس السمع والبصر من خلال الوسائل النصية والثابتة والمتحركة والمرئية والصوتية بالإضافة إلى الوسائل التفاعلية القائمة على الكمبيوتر وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

الوسائل المتعددة هي تطوير للمصطلح من السمعية والبصرية.

تتضمن الوسائل المتعددة المطاطية المسماة العديد من العناصر في وقت واحد ، وهي عناصر الصوت واللون والحركة والحجم وغيرها. تميل الوسائل المتعددة إلى استخدامها في الوسائل القائمة على الكمبيوتر والإلكترونية والرقمية.

هـ. وسائل الإعلام على أساس أصالتها

من حيث الأصالة ، يمكن تجميع وسائل التعلم إلى نوعين ، وهما الأشياء الأصلية والأشياء الاصطناعية. الوسائط ذات الكائنات الأصلية هي وسائل موجودة بالفعل بشكل طبيعي حول عملية التعلم. أمثلة على الوسائل ذات الكائنات الأصلية مثل البيئات المدرسية والأشجار والحدائق وما إلى ذلك. وفي الوقت نفسه ، فإن الوسائل التي تحتوي على أشياء اصطناعية هي وسيلة تعليمية من خلال إنتاج أشياء مشابهة للأصل ، مثل تقليد السيارات والكرات الأرضية وما إلى ذلك.

و. الوسائل القائمة على الخصائص الفيزيائية

بناء على الجانب المادي ، يمكن تصنيف وسائل التعلم إلى أربعة أنواع ، وهي الوسائل ثنائية الأبعاد (٢د) ، والوسائل ثلاثية الأبعاد (٣د) ، ووسائل العرض الثابتة ، ووسائل عرض الحركة. وفيما يلي شرح الوسائل

الأربعة:  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## ١. الوسائل ثنائية الأبعاد

هذه الوسائل هي وسائل يمكن رؤيتها من وجهة نظر واحدة بأبعاد الطول والعرض دون أي أبعاد حجم. ومن الأمثلة على هذه الوسائل الصور والرسوم البيانية والمخططات والصور الفوتوغرافية والبطاقات والخرائط.

## ٢. وسائل ثلاثية الأبعاد

إذا كان من الممكن ملاحظة وسط ثنائي الأبعاد من اتجاه واحد فقط ، فيمكن ملاحظة وسط ثلاثي الأبعاد من اتجاهات متعددة. انطلاقاً من المادية ، فإن هذه الوسائل لها محتوى أو حجم. الوسائل المضمنة في الوسائط ثلاثية الأبعاد هي نماذج أو كائنات اصطناعية ، كرات أرضية ، كرات ، نماذج أولية ، أشياء حقيقية ، وما إلى ذلك. هذه الكائنات لها أبعاد الطول والعرض والحجم.

## ٣. وسائل الإعلام الصامتة

مصطلح آخر لهذه الوسيلة لا يزال الصورة ( *still picture* ). هذه الوسائل هي وسيلة تعليمية يمكن استخدامها من خلال أدوات العرض من خلال عرض الصور الثابتة. الكائنات التي يمكن عرضها في شكل صور وصور وكتابة وغيرها. تتضمن وسائل

العرض الصامتة شرائط أفلام وشرائح وعروض باور بوينت لا تتحرك.

#### ٤. وسائل العرض المتحرك

يكمن الاختلاف بين هذه الوسائل والوسائل التي لا تزال تشاهدها في الأشياء المعروضة ، أي الأفلام والبث التلفزيوني وغيرها أو بعبارة أخرى الصور المتحركة. يتم عرض الصورة المتحركة من خلال الشاشة.

#### ٥. الوسائل القائمة على العرض

تنقسم وسائل التعلم القائمة على العرض إلى نوعين ، وهما وسائل التعلم بجهاز العرض ووسائل التعلم التي ليست أجهزة عرض.

#### ٦. وظيفة ودور وسائل التعليم

اقترح *Levie* و *Lentz* كما نقل عن *cecep kustandi* أربع وظائف لتعلم الوسائل

، وخاصة الوسائل المرئية ، وهي: <sup>٢٦</sup>

<sup>٢٦</sup> Cecep Kustandi dan Bambang Sutjipto, *Media Pembelajaran, Manual dan Digital*, (Jakarta: Ghalia Indonesia, 2011), hlm.22.

## (١) وظيفة الانتباه

وظيفة الانتباه هي النواة ، التي تجذب وتوجه انتباه الطلاب للتركيز على

الدروس المتعلقة بالمعنى المرئي المعروض أو المصاحب لنص الموضوع.

## (٢) وظيفة عاطفية

الوظيفة العاطفية ، يمكن للوسائط المرئية إثارة مشاعر ومواقف المتعلمين. يمكن

رؤية نجاح الوظيفة العاطفية لوسائل الإعلام من مستوى تمتع الطلاب عند التعلم.

## (٣) الوظائف المعرفية

يمكن القول أن وسائل الإعلام المرئية تعمل بشكل معرفي عندما يمكنها

تسهيل تحقيق الأهداف لفهم وتذكر المعلومات المنقولة في وسائل الإعلام.

## (٤) وظيفة تعويضية

تعمل وسائل الإعلام على استيعاب الطلاب الضعفاء والبطيئين في قبول

وفهم محتوى الدروس المقدمة بالنص واللفظي.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

دور وسائل الإعلام التعليمية وفقا Dale هو كما يلي:<sup>٢٧</sup>

(١) زيادة التفاهم المتبادل والتعاطف في الفصول الدراسية.

(٢) إحداث تغييرات كبيرة في سلوك الطلاب.

<sup>٢٧</sup> Ibid. hlm.24

(٣) إظهار العلاقة بين الموضوعات واحتياجات واهتمامات المتعلمين مع زيادة دافعية

التعلم لدى المتعلم.

(٤) جلب النضارة والتنوع إلى تجربة التعلم للطلاب.

(٥) تحقيق نتائج ذات مغزى لمختلف قدرات الطلاب.

(٦) تشجيع الاستخدام الهادف للمواضيع من خلال إشراك الخيال والمشاركة النشطة

مما يؤدي إلى تحسين نتائج التعلم.

(٧) قدم الملاحظات اللازمة لمساعدة المتعلمين على اكتشاف مقدار ما تعلموه.

(٨) استكمال الخبرات الحالية بمفاهيم هادفة يمكن تطويرها.

(٩) توسيع آفاق الطلاب وخبراتهم التي تعكس التعلم غير اللفظي وعمل التعميمات

المناسبة.

(١٠) اقنع نفسك بأن تسلسل ووضوح الفكر الذي يحتاجه المتعلمون لبناء هياكل

ومفاهيم وأنظمة أفكار ذات مغزى.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

ي. إجراءات اختيار وسائل الإعلام

يتطلب الحصول على الوسائل المناسبة خطوات في اختيار وسائل التعليم ، وهي:<sup>٢٨</sup>

<sup>٢٨</sup> Arif S Sadiman: dkk, Media Pendidikan, Pengertian, Pengembangan dan Pemanfaatannya, (Jakarta: CV Rajawal dan Pustekkom Dikbud, 1990), hlm. 83-87.

## (١) وسائل الإعلام النهائية وتصميم الوسائل

يتم تجميع الوسائط من حيث الاستعداد للمشتريات في قسمين ، وهما الوسائل الجاهزة لأنها منتج يتم تداوله وجاهز للاستخدام أو الوسائل عن طريق الاستخدام (*media by utilization*) وتصميم الوسائل لأن الوسائل لا تزال بحاجة إلى إعدادها وتصميمها خصيصاً لأغراض تعليمية معينة أو وسائل حسب التصميم. كلا النوعين من الوسائل لهما عيوبهما ومزاياهما ، فقط أي من نوعي الوسائل مناسب لدعم تحقيق أهداف التعلم التي تم تحديدها.

## (٢) أساس اعتبارات اختيار وسائل الإعلام

أساس النظر في اختيار الوسائل بسيط للغاية ، أي إذا كانت الوسائل التعليمية يمكن أن تساعد في تلبية الاحتياجات أو تحقيق الأهداف المرجوة ، فاستخدم الوسائل ، كما قال *Mc. Connel* "إذا كان الوسيط مناسباً ، استخدمه!" (*if*

*the medium fits*). الوصف هو: أ) إذا كان شخص ما ينوي إظهار وسائل

الإعلام ، ب) يشعر بأنه على دراية بوسائل الإعلام ، ج) يريد إعطاء صورة أو

تفسير أكثر واقعية ، د) يشعر أن وسائل الإعلام يمكن أن تفعل أكثر مما تستطيع

القيام به.

## (٣) معايير الاختيار

عند اختيار وسائل الإعلام، لا ينبغي فصلها عن السياق القائل بأن وسائل الإعلام هي أحد مكونات النظام المؤسسي ككل. لذلك، على الرغم من أن الأهداف والمحتويات معروفة، يجب أيضا مراعاة عوامل أخرى مثل خصائص الطالب واستراتيجيات التدريس والتعلم وتخصيص الوقت وإجراءات التقييم. وذكر ديك وكاري أن هناك خمسة عوامل يجب مراعاتها عند اختيار وسائل الإعلام، وهي: وفقا لأهداف سلوك تعلم الطلاب، وحزن المصادر المحلية، وتوافر الأموال والقوى العاملة والمرافق، والعوامل المتعلقة بالمرونة والتطبيق العملي ومرونة وسائل الإعلام لفترة طويلة وفعالية التكلفة على المدى الطويل.

## (٤) إجراءات اختيار الوسائل

هناك ثلاثة نماذج في اختيار وسائل الإعلام، وهي نموذج *flowchat* الذي يستخدم

نظام خروج المغلوب في اتخاذ القرارات الانتخابية، ونموذج المصفوفة الذي يعلق حتى

يتم تحديد جميع معايير الاختيار ونموذج قائمة المراجعة الذي يأخذ في الاعتبار أيضا

جميع معايير الاختيار. من بين النماذج الثلاثة، فإن أنسب استخدام لاختيار وسائل

التصميم هو نموذج المصفوفة.

## أ. تعليم اللغة العربية

### ١. فهم تعليم اللغة العربية

يأتي التعلم من كلمة "تعليم" والتي تعني التعليمات المعطاة للناس ليكونوا معروفين أو مطاعين ، ثم احصل على البادئة -pe- واللاحقة - تصبح "تعلم" مما يعني العملية أو الطريقة أو الإجراء لجعل الناس أو الكائنات الحية يتعلمون.<sup>٢٩</sup> التعليم هو محاولة لخلق موقف تعليمي أو جهد لتثقيف التعلم.<sup>٣٠</sup> في الإسلام ، يجب أن تكون جهود التعلم موجهة نحو المنفعة والفائدة وبعض الكفاءات (الخاصة بالاسمي).<sup>٣١</sup>

التعليم هو نشاط صممه المعلم بحيث يقوم الطلاب بأنشطة التعلم لتحقيق الأهداف أو الكفاءات المتوقعة. عند تصميم هذا النشاط التعليمي ، يجب على المعلم فهم خصائص الطلاب ، وأهداف التعلم المراد تحقيقها أو الكفاءات التي يجب أن يتقنها الطلاب ، والأساليب المستخدمة لحزم عرض المواد واستخدام أشكال وأنواع التقييمات التي سيتم اختيارها لقياس تحقيق أهداف التعلم أو الكفاءات التي يمتلكها الطلاب بالفعل.<sup>٣٢</sup>

<sup>٢٩</sup> KBBi aplikasi android

<sup>٣٠</sup> Umi Machmudah dan Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN Maliki Malang, 2016), hlm 5.

<sup>٣١</sup> Ibid hlm 7.

<sup>٣٢</sup> Tim Pengembangan MKDP, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Bandung: Rajawali Pres)

في حين أن اللغة العربية في هذه الحالة عند الشيخ مصطفى الغلياني هي جملة يستخدمها العرب في التعبير عن نواياهم أو أهدافهم.<sup>٣٣</sup> اللغة العربية (اللغة العربية أو ببساطة أرابي) هي لغة سامية متوسطة تنتمي إلى عائلة اللغات السامية وتتعلق باللغات العبرية والآرامية الجديدة. في عائلة اللغات السامية ، هناك عدد أكبر من المتحدثين أكثر من أي لغة أخرى.<sup>٣٤</sup>

يتم التحدث باللغة العربية كلغة أولى من قبل أكثر من ٢٨٠ مليون منهم يعيشون في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.<sup>٣٥</sup> حتى اللغة العربية تستخدم كلغة رسمية من قبل أكثر من ٢٥ دولة. هذه اللغة هي أيضا لغة عبادة المسلمين لأن مصدر التعاليم الإسلامية نفسها هو القرآن باستخدام اللغة العربية في حين أن غالبية السكان الإندونيسيين مسلمون. بالإضافة إلى ذلك ، تنمو اللغة العربية الآن على نطاق أوسع بدءا من عالم المعهد والمدارس والجامعات الإسلامية والجامعات الدولية إلى عالم الإنترنت.

<sup>٣٨</sup>Syaikh Musthafa AL-Ghulyaini, Terjemah Jami'ud Durus, (Semarang: CV Adi Pustaka, 1992),hlm.13.

<sup>٣٩</sup>Rahmat Iswanto, “ Pembelajaran Bahasa Arab dengan Pemanfaatan Teknologi” , Jurnal Bahasa Arab, (Bengkulu: Arabiyatuna,2017), Vol.1 No.2, hlm.141-142.

<sup>٣٠</sup>Wikipedia Ensiklopedia Bebas “Daftar Bahasa Menurut Penutur Asli” [https://id.wikipedia.org/wiki/Daftar\\_bahasa\\_menurut\\_jumlah\\_Asli\\_penutur\\_asli](https://id.wikipedia.org/wiki/Daftar_bahasa_menurut_jumlah_Asli_penutur_asli), Akses 24 September 2019.

يمكن أن نستنتج أن تعلم اللغة العربية هو جهد صممه المعلمون

بحيث يقوم الطلاب بأنشطة تعلم اللغة العربية لتحقيق الأهداف أو

الكفاءات المتوقعة.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## ب. أهداف تعليم اللغة العربية

الغرض من تعليم اللغة العربية بشكل عام من جانب المعلم هو تسهيل إتقان اللغة العربية من قبل الطلاب ، بينما من جانب الطالب هو أن يكون قادرا على إتقان اللغة العربية. وفي مناسبة أخرى، يجادل الخبراء بأن الدافع العام للإندونيسيين لتعلم اللغة العربية يرجع إلى أغراض دينية، أي تعميق التعاليم الإسلامية وغيرها من مصادر اللغة العربية. وفي الوقت نفسه ، فإن أهداف تعلم اللغة العربية ، وخاصة على مستوى المدرسة الابتدائية كما هو مذكور في لائحة وزير الشؤون الدينية رقم ٩١٢ لعام ٢٠١٣ بشأن منهج المدرسة لعام ٢٠١٣ مواد التربية الدينية الإسلامية واللغة العربية هي (١) تطوير القدرة على التواصل باللغة العربية ، شفها وكتابيا ، والتي تشمل أربع مهارات لغوية ، وهي الاستماع (الاستماع) ، والتحدث (الكلام) ، والقراءة (القراءة) ، والكتابة (الكتابة). (٢) التوعية بأهمية اللغة العربية كلغة أجنبية لتصبح الأداة الرئيسية للتعلم، وخاصة في دراسة مصادر التعاليم الإسلامية. (٣) تطوير فهم العلاقة المتبادلة بين اللغة والثقافة وتوسيع الآفاق الثقافية. وبالتالي ، من المتوقع أن يكون لدى المتعلمين رؤى متعددة الثقافات وأن يشاركوا في التنوع الثقافي.<sup>٣٦</sup>

<sup>٣٦</sup>Peraturan Menteri Agama No 912 tahun 2013.

## ب. الألعاب التقليدية

تأتي اللعبة من كلمة "العب" والتي تعني فعلا لإرضاء القلب.<sup>٣٧</sup> بينما في KBBI يتم تعريف اللعبة على أنها (١) شيء يستخدم للعب أو السلع أو شيء يتم لعبه ، متعة. (٢) الأشياء تلعب ، (٣) الأفعال التي تتم بشكل غير صادق ، (٤) العروض والنظارات وما إلى ذلك.<sup>٣٨</sup>

ذكر حكيم أكبري في أطروحة *Efi Tri Astuti* أنه بناء على تطورها ، تنقسم الألعاب إلى قسمين ، وهما الألعاب التقليدية والحديثة. الألعاب التقليدية هي جزء من الثقافة.<sup>٣٩</sup> فيما يلي بعض الخبراء فيما يتعلق بتعريف الألعاب التقليدية:

١. يمكن القول أن الألعاب التقليدية هي ألعاب شعبية يلعبها الأطفال بشكل

عفوي والتي تنمو وتتطور في مجتمع واحد في منطقة معينة تنتقل من جيل

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R  
إلى جيل تقليدياً.<sup>٤٠</sup>

٢. الألعاب التقليدية هي نتيجة الحفريات من ثقافتهم الخاصة التي تحتوي على

العديد من القيم التعليمية لأن أنشطة اللعبة توفر إحساسا بالمرح والفرح

<sup>٣٧</sup> Abdul Wahab Rosyidi, Media pembelajaran Bahasa Arab ...hlm.80.

<sup>٣٨</sup> KBBI aplikasi android.

<sup>٣٩</sup> Efi Tri Astuti, " Pengembangan Permainan Tradisional Boi-Baoian dalam Mengenalkan Pola Pikir Sains Anak Sekolah Dasar", Tesis Megister Pendidikan, (Yogyakarta: Perpustakaan PPs. UIN Sunan Kalijaga, 2018),hlm.18.

<sup>٤٠</sup> Benyamin Satria Agni, "Permainan Tradisional Menjaga Warisan ...hlm.2.

والبهجة للأطفال الذين يلعبونها. بالإضافة إلى ذلك ، يتم تنفيذ اللعبة في مجموعات بحيث تسبب إحساسا بالديمقراطية بين الأصدقاء وأدوات اللعبة المستخدمة بسيطة نسبيا.<sup>٤١</sup>

٣. وفقا لكورنياتي، ستطور الألعاب التقليدية إمكانات كل طفل يظهر في سلوك التكيف الاجتماعي مع الحفاظ على ثقافة الأمة وحبها.<sup>٤٢</sup>

من بعض التعريفات أعلاه ، يخلص المؤلف إلى أن الألعاب التقليدية هي نوع من الألعاب التي توجد فيها قيم تعليمية ، تنتقل من جيل إلى جيل كهوية ثقافية للأمة. نوع واحد من الألعاب التقليدية التي تم اختبارها فعالة في التعلم هو *Engklek*. *engklek* في المصطلحات الجاوية يسمى أيضا *ingking*. سميت بهذا الاسم لأنها تتم عن طريق *engklek* ، وهو المشي والقفز على ساق واحدة.<sup>٤٣</sup> *Engklek* هي لعبة نشأت في الهند ثم انتشرت

في جميع أنحاء إندونيسيا. هذا هو السبب في أن *engklek* معروف في جميع

المقاطعات في إندونيسيا ، على الرغم من أنه تحت أسماء مختلفة.<sup>٤٤</sup> في

لامونجان على سبيل المثال ، تسمى هذه اللعبة *engklek*.

<sup>٣٦</sup> Nur Laila Rahmawati, Bahasa Arab Anak Berbasis Permainan Tradisional, (Diterbitkan oleh Direktorat Jendral Pendidikan Islam), hlm.22.

<sup>٣٧</sup> <https://porosbumi.com/pengertian-permainan-tradisional/>, diakses 25 September 2019

<sup>٣٨</sup> Sukiman Dharmamulya, dkk, Permainan Tradisional Jawa, (Yogyakarta:kepel Press, 2005), hlm.145.

<sup>٣٩</sup> Fitri Yulianti, "Teaching English Vocabulary To Elementary School Aged Children...hlm.196.

هذه اللعبة مفيدة لتعزيز الصداقات بين الأطفال ويمكنها تدريب  
 البراعة والمهارات. يمكن القيام بهذه اللعبة من قبل كل من الأولاد والبنات  
 ويمكن القيام بها في أي مكان داخلي وخارجي. تتم هذه اللعبة من قبل ما لا  
 يقل عن ٢ أشخاص ومحد أقصى ٦ أشخاص. تشمل المعدات اللازمة للعب  
 قطعة أرض أو أرضية مرسومة بقطع أرض للعب ، أو جاكوك مصنوع من  
*wingka* أو *kreweng* (بلاط أو فخار مكسور) أو أي شيء طالما أنه  
 مسطح ولا يمكن كسره بسهولة عند رميهِ.<sup>٤٥</sup>

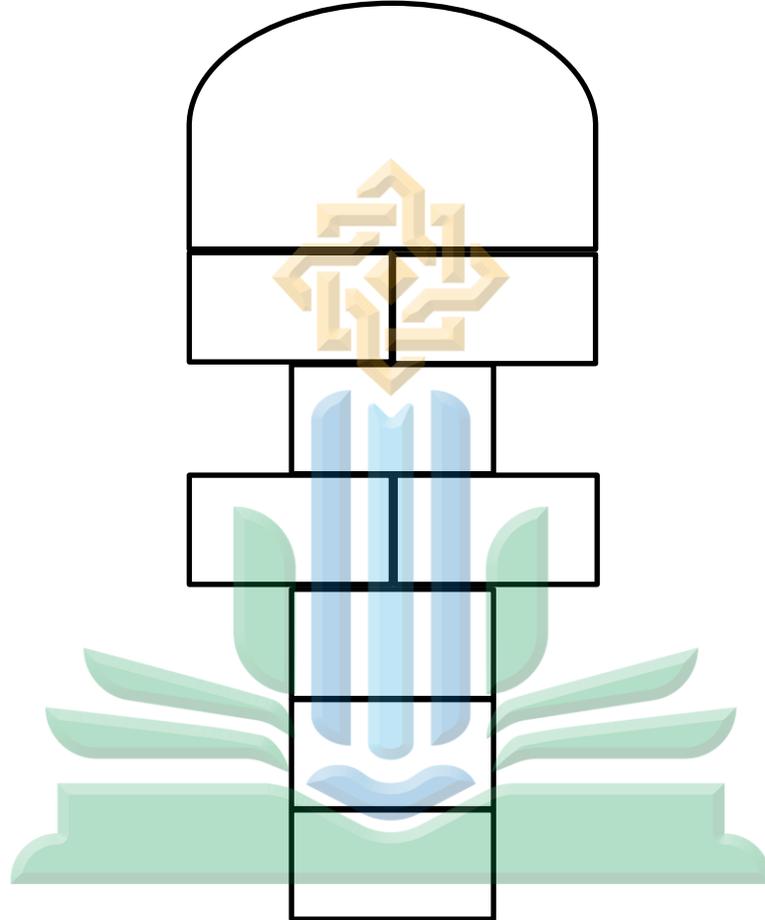
هناك حوالي ١١ شكلا من أشكال *engklek* ، مثل *Palang*  
*Perah* ، الدفع ، البرج / الجبل ، إلخ. فيما يلي توضيح لشكل *engklek*  
 الجبل:



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
 J E M B E R

<sup>٤٥</sup> Sukiman Dharmamulya, dkk, Permainan Tradisional Jawa....hlm.145-146

## جدول ٢.٣ "engklek"



في الإصدار الأصلي من لعبة الكرنك هذه ، بحيث يمكن تشغيل اللعبة بسلاسة ولا يوجد غش

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

، هناك العديد من القواعد التي يجب على اللاعبين الالتزام بها.<sup>٤٦</sup>

(١) يتعين على اللاعبين تحديد الترتيب الذي سيلعب به أولاً. إذا كان اللاعب شخصين فقط

، تحديد الترتيب ببساطة عن طريق *pingsut* ، وسيلعب الفائز أولاً. ومع ذلك ، إذا كان

<sup>٤٦</sup> MPB-ICT Assignment, "Permainan Engklek Sebagai Sarana Menumbuhkembangkan ketangkasan, Kejelian, dan kreatifitas Anak Dalam Upaya Merawat Hewan di Lingkungan Sekitar"

<https://sofiapwu.blogspot.com/2016/05/permainan-engklek-sebagai-sarana.html>, akses 25 September 2019.

اللاعب أكثر من شخصين ، فإن تحديد ترتيب اللاعبين يتم بواسطة *hompimpa*. بعد ترك اللاعبين مع شخصين ، يتم تحديد من يفوز عن طريق *pingsut* ، وبالتالي يحصل كل مشارك على رقم تسلسلي على سبيل المثال رقم A الأول ورقم التسلسل الثاني B والرقم الثالث C وما إلى ذلك.

(٢) يلعب المشاركون بالتناوب وفقا لترتيب محدد مسبقا من خلال *pingsut* و *hompimpa*. يتوقف اللاعبون عن اللعب إذا تم اعتبارهم ميتين ، ثم يأتي دور اللاعب التالي للعب ، وهكذا بمجرد تحديد الترتيب مسبقا. يجب على اللاعبين الذين سقطوا إعادتها.

(٣) يجب أن يكون لدى اللاعبين *gacu* وحفظ *gacu* الخاصة بهم. يجب ألا يخطئ اللاعبون في أخذ *gacu* ينتمي إلى لاعب آخر ، وإذا أخذ اللاعب *gacu* ينتمي إلى لاعب آخر ، يقال إنه باطل.

(٤) يضع اللاعب *gacu* على العمود عن طريق رمي *gacu* باستخدام يديه ، يجب بدء الرمية ثم رميها على العمود وعند رمي *gacu* يجب أن يكون موضع اللاعب خارج العمود الموجود أسفل العمود الأول.

(٥) يتم وضع *Gacu* بالتتابع ، أي يتم وضعه في العمود الأول والثاني وما إلى ذلك. إذا لم يقم اللاعب بترتيب *gacu* ، فإنه يعتبر باطلا.

(٦) إذا لم يكن رمي *gacu* في العمود المقصود (خارج العمود / لمس الخط) ، استدعاء اللاعب باطلا ، ولا يزال يتم وضع *gacu* الخاص باللاعب في العمود المقصود.

(٧) إذا كان اللاعب يخطو على الخط عن قصد أو عن غير قصد أثناء القفز داخل أعمدة

الملعب ، استدعاء اللاعب ميتا.

(٨) لا يجوز الدوس على الأعمدة التي تحتوي على *gacu* إما لشخص آخر أو شخص ما لم

يجتاز اللاعب المرحلة الثامنة ، وبعبارة أخرى لا يجوز للاعب الوقوف إلا على عمود فارغ.

(٩) يتم تصعيد العمود الرابع والعمود الخامس في وقت واحد عن طريق قدم واحدة في العمود

الرابع والقدم الأخرى في العمود الخامس ، ولكن إذا كان هناك *gacu* في عمود واحد ،

يجب على اللاعب استخدام قدم واحدة للوقوف على عمود آخر لا يشغله *gacu*.

(١٠) تسمى القمم نصف الدائرية للعمودين السابع والثامن بالمظلات.

(١١) إذا كان *gacu* على مظلة ، فيجب أن يؤخذ مع وضع الجسم مع ظهره إلى المظلة.

الطريقة التي ترتكز بها الثانية / واحدة من القدمين على العمودين السابع و / أو الثامن ،

اليد التي تأخذ *gacu* الموجودة على المظلة.

(١٢) إذا واجه اللاعب صعوبة في الوصول إلى العمود المراد الدوس عليه ، فيمكن إنشاء

عمود إضافي لمساعدة اللاعب.

(١٣) يجب ألا يخطو اللاعبون الآخرون على العمود الذي يضم اللاعب A ، والطريقة التي

يقف بها اللاعب A على هذا العمود تستخدم كلتا القدمين.

(١٤) لا يجوز استخدام العمود الذي أصبح منزل لاعب واحد كمنزل من قبل لاعبين

آخرين.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## الباب الثالث

### منهج البحث والتطوير

#### أ. نموج البحث والتطوير

يستخدم المنهج في هذه الدراسة المناهج النوعية والكمية. يستخدم هذا النوع من البحث البحث والتطوير (البحث والتطوير (R&D). يستخدم هذا النوع من طرق البحث لإنتاج منتج معين واختبار فعالية هذا المنتج.<sup>٤٧</sup> البحث والتطوير هو خطوة لتطوير منتج جديد أو إتقان منتج موجود. سواء في شكل أجهزة مثل الكتب والوحدات النمطية وغيرها من الأدوات ، وكذلك البرامج مثل برامج الكمبيوتر لإدارة البيانات والمكتبات والمختبرات أو نماذج التعلم والتوجيه والتقييم وما إلى ذلك.<sup>٤٨</sup>

المنتج الذي تم تطويره في هذه الدراسة عبارة عن وسائط مرئية تقليدية قائمة على الألعاب تسمى *portable engklek* ، وقد تم تطوير المنتج ليطم التشاور معه بشكل أكبر مع خبراء الإعلام

وخبراء المواد ثم مراجعته واختباره لطلاب في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ثلاثة جمرانا.

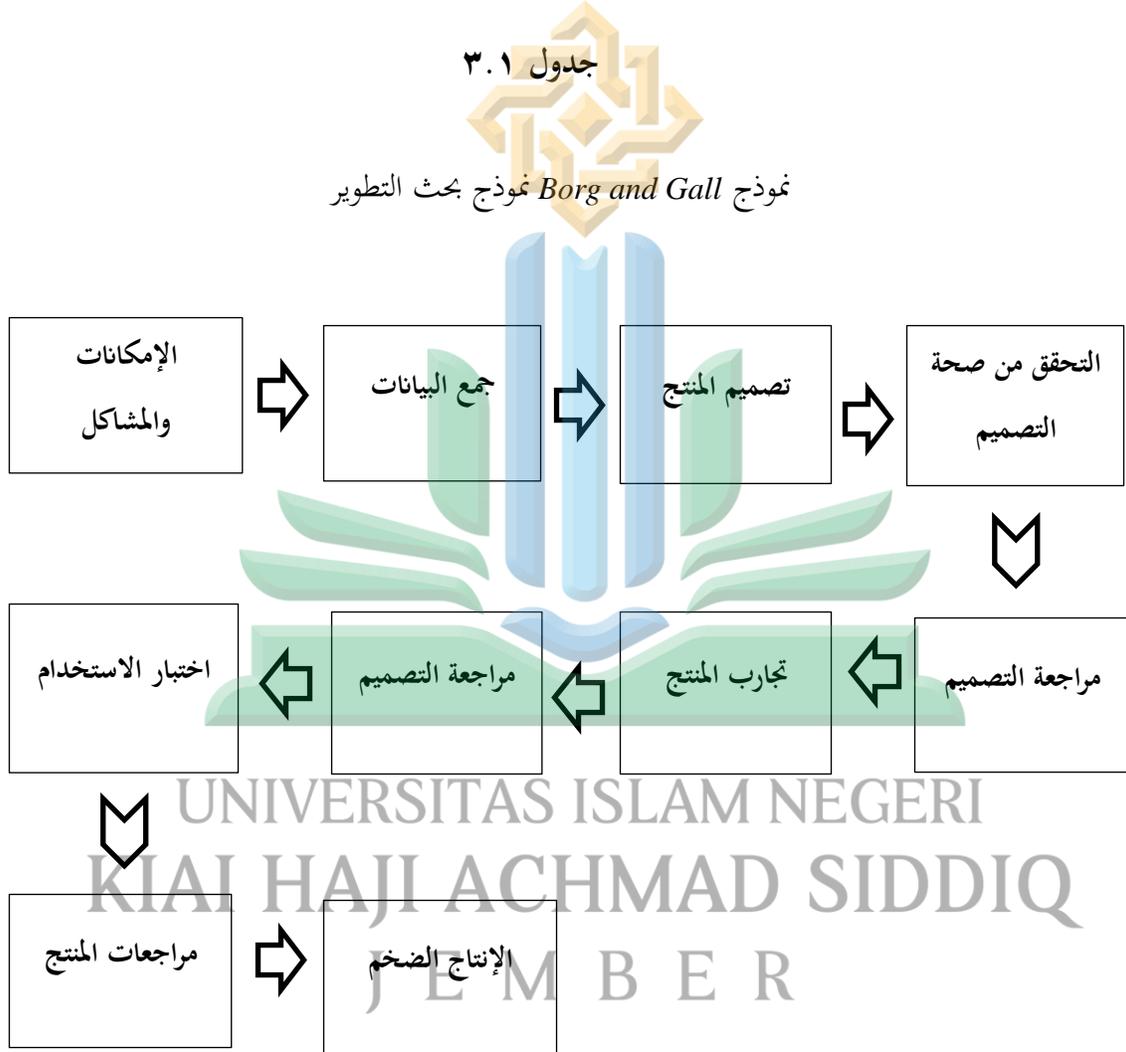
<sup>٤٧</sup>Sugiyo, Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, kualitatif dan R&D, (Bandung : Alfabeta), hlm.407.

<sup>٤٨</sup>Noer Azizah, "Pengembangan Media Pembelajaran Sharf Berbasis Android", Tesis Pendidikan Islam, (Yogyakarta: Perpustakaan PPs. UIN Sunan Kalijaga,2018),10,t.d.

## ب. مراحل البحث والتطوير

إجراءات البحث والتطوير (R&D) عند الإشارة إلى نموذج *Borg and Gall* ، تكون

المراحل أكثر أو أقل على النحو التالي:<sup>٤٩</sup>



الشكل ٢: نموذج *Borg and Gall* نموذج بحث التطوير

<sup>٤٩</sup> Sugiyo, Metode Penelitian.....hlm. 409-427

## أ. المشاكل المحتملة

الخطوة الأولى هي معرفة الإمكانيات التي يمكن استخدامها لحل المشكلات الحالية. يرى المؤلف أنه في عصر العولمة المصحوب بتقدم التكنولوجيا ، يكون للمعلومات والاتصالات تأثير كبير جدا في كل من المناطق الحضرية ، وخاصة في بيئة مدرسة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ثلاثة جيراننا ، ومعظمهم من سكان المدن. أصبح لدى الأطفال في سن المدرسة الابتدائية الآن انشغال جديد بممارسة الألعاب ، والاستمتاع بمتعة استكشاف الإنترنت ووسائل التواصل الاجتماعي ، والتفاعل مع الهواتف الذكية وجميع أشكال الألعاب الجديدة. أدى هذا الشرط إلى الألعاب التقليدية التي هي الثروة الثقافية لدولة إندونيسيا نادرا ما تلعب.

المشكلة هي أن تعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية

الحكومية ثلاثة جيراننا لم يجعل الطلاب نشطين. أظهرت نتائج الملاحظات التي أدلى بها المؤلف في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ثلاثة جيراننا حول تعلم اللغة العربية في الصف ٤ ، أن المعلمين قرأوا الجمل ثم ترجموها ، وكذلك طلب من الطلاب أن يفعلوا الشيء نفسه. يتم التعلم في الغالب بالطرق التقليدية حيث يكون المعلم هو مركز الاهتمام ، وليس الطلاب الذين يتم تشجيعهم على أن يكونوا نشطين. حتى الطلاب النشطين للغاية

يعتبرون يتدخلون في مسار الدرس. بالإضافة إلى ذلك ، وجد أن المعلمين لا يستطيعون التركيز على تطوير البيئة الناطقة باللغة العربية في المدارس الدينية لأن هناك واجبات ومسؤوليات أخرى مفروضة على هؤلاء المعلمين مثل تدريس القرآن الحديث. لذلك ، ليس من السهل على اختصاصيي التوعية أخذ الوقت الكافي لتحسين الكفاءة إلا لأن عوامل الوقت والتكلفة ليست رخيصة.

لذلك ، يقدم المؤلف بديلا من خلال إنشاء وسائل يمكن أن تحفز الطلاب في تعلم اللغة العربية ، وتحسين القدرة على إتقان اللغة العربية شفها وكتابيا مع الحفاظ على التراث الثقافي للأمة الإندونيسية.

ب. جمع البيانات

بعد معرفة الإمكانيات والمشاكل ، قام المؤلف بعد ذلك بجمع

المعلومات من خلال إجراء مقابلات مع معلمي اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ثلاثة جمرانا ، ومراقبة تعلم اللغة العربية وتجربة الألعاب التقليدية للطلاب في لحظة مسابقة حدث عيد الاستقلال.

بالإضافة إلى ذلك ، يقوم المؤلف أيضا بإجراء مراجعات الأدبيات ومناقشات مجموعات التركيز المتعلقة بصنع الوسائط والمواد التي سيتم تقديمها

في وسائل الإعلام المتقدمة. ثم يتم استخدام هذا من قبل المؤلف كمواد لتخطيط منتجات الوسائل التعليمية.

ج. تصميم المنتج

تم تصميم تصميم المنتج في هذه الدراسة باستخدام مساعدة تطبيق CC Photoshop لصنع لوحات *engklek* وبطاقات قواعد اللعبة وبطاقات الأسئلة.

د. التحقق من صحة التصميم

سيتم التحقق من صحة التصميم من خلال تقديم خبراء وسائل الإعلام وخبراء المواد الذين لديهم خبرة في تقييم المنتج المراد تصميمه.

هـ. مراجعات التصميم

بعد التحقق من صحة التصميم من قبل خبراء المواد وخبراء الإعلام

، ستعرف أوجه القصور في التصميم لمزيد من الاختبارات.

و. تجارب المنتج

عندما يتم التحقق من صحة المنتج ومراجعتها ، سيتم اختبار المنتج

في مجموعة محدودة مع عدة عينات من طلاب في المدرسة الابتدائية الإسلامية

الحكومية ثلاثة جيرانا الذين تم أخذهم عشوائيا. يتم إجراء الاختبار لتحديد

استجابة الطلاب للوسائل المتقدمة.

ز. مراجعات المنتج

من خلال اختبارها على مجموعة محدودة ، ستظهر النتائج ما إذا كان المنتج فعالاً أم لا. إذا لم يكن الأمر كذلك ، تحسينه مرة أخرى ثم اختباره مرة أخرى لمجموعة أكبر.

ح. حتجربة الاستخدام

بعد المراجعة ، سيتم اختبار المنتج مرة أخرى في نطاق أوسع ، أي طلاب في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ثلاثة جمرانا مع ما مجموعه ٢٨ طفلاً. في هذه العملية ، لا يزال يتم تقييم المنتج بحثاً عن أوجه القصور أو العقبات التي تنشأ عند تطبيق منتجات الوسائل في التعلم.

س. مراجعات المنتج

هذه الخطوة هي جهد مبدول لتحسين المنتج النهائي. يتم تنفيذ

هذه الخطوة بناء على نتائج تحليل البيانات في الاختبار الميداني الأخير.

ش. الإنتاج الضخم

يتم تنفيذ هذه المرحلة من قبل الباحثين عن طريق ضرب المنتجات

المنتجة ما يصل إلى ٣ قطع.

ج. تجارب المنتج

تهدف تجارب النموذج أو المنتج إلى معرفة ما إذا كانت المنتجات المصنوعة يمكنها تحقيق

الهدف.

د. تصميم التجربة

وتجرى التجارب ثلاث مرات، وهي (أ) اختبارات الخبراء (حكم الخبراء) لتعزيز واستعراض المنتج الأولي وتقديم مدخلات بشأن التحسينات، (ب) التجارب المحدودة التي أجريت على مجموعات صغيرة كمستخدمين للمنتجات، (ج) الاختبارات الميدانية (الاختبار الميداني)، بحيث تكون تجارب الجودة للنماذج أو المنتجات المطورة مختبرة تجريبيا ويمكن حسابها .

١. موضوع التجربة

موضوعات التقييم في وسائل الإعلام التعليمية هي خبراء المحتوى أو المواد وخبراء تصميم المنتجات وخبراء التعلم. في حين أن موضوعات اختبار المستخدم المستهدف هي

طلاب في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ثلاثة جيرانا هم كما يلي:

أ. خبير المواد: محاضر خبير في مجال الدراسات العربية، وهو محاضر في دروس اللغة العربية.

ب. خبراء الإعلام: المحاضرون الخبراء في تعلم وسائل الإعلام وأيضا فهم التنمية.

ج. خبير تعليم: مدرس لغة عربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ثلاثة

جيرانا .

د. المتعلمين

٢. نوع البيانات

أنواع البيانات في تطوير هذه الوسائط هي بيانات نوعية وكمية.

١. البيانات النوعية

تأتي البيانات النوعية من الانتقادات والاقتراحات والتعليقات من الخبراء على الوسائل *portable engklek* العربي. بالإضافة إلى مقابلات مع معلمي

الفصل تتعلق بمعلومات التعلم في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ثلاثة

جمبرانا .

٢. البيانات الكمية

بيانات كمية على شكل نقاط تقييم يقدمها الخبراء والمعلمون والطلاب على

وسائل اللغة العربية *portable engklek* وتقييم نتائج تعلم الطلاب قبل

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

٣. أدوات جمع البيانات

J E M B E R

بعد تحديد مصدر البيانات ، يحتاج الباحث إلى التخطيط للتقنية التي سيتم

جمع بيانات البحث بها. هناك على الأقل العديد من تقنيات جمع البيانات

التي يشيع استخدامها من قبل الباحثين ، وهي (أ) الملاحظات ، (ب)

المقابلات ، (ج) الاستبيانات ، (د) الاختبارات ، و (هـ) التوثيق. في هذه

الدراسة ، استخدم المؤلفون جمع بيانات الملاحظة والمقابلات والتوثيق والاستبيانات.

## ١. الملاحظة

الملاحظات المستخدمة في هذه الدراسة هي ملاحظات غير منظمة ، تستخدم لفحص جو المدرسة مثل الطلاب ، أنشطة التعلم، المواد والمرافق المدرسية. قدم الباحث ملاحظات في المدرسة الابتدائية الإسلامية ٣ جمبرانا بالي.

تشمل الأدوات التي استخدمها الباحث في نشاط الملاحظة هذا الحواس الخمس جنباً إلى جنب مع أوراق الملاحظة. وتنتج ورقة المراقبة على تقنية المراقبة هذه بيانات نوعية.

## ٢. المقابلة

طريقة المقابلة التي أجراها الباحث في هذه الدراسة كانت المقابلة غير منظمة. تم تنفيذ هذا النشاط للحصول على معلومات تتعلق بملف وحالة المدرسة ، وظروف الفصل الدراسي ، ومشاكل التعلم ، وخاصة في تعلم اللغة العربية ، عدد ردود الطلاب وردود الطلاب على الوسائل التعليمية المحمولة العربية الإنجليزية التي سيتم تطبيقها.

الأدوات التي استخدمها الباحث في نشاط المقابلة هذا هي في شكل إرشادات المقابلة وأوراق الدقائق وأجهزة التسجيل في شكل هواتف محمولة.

### ٣. الاستبيان

الاستبيان هو طريقة لجمع البيانات يتم تنفيذها عن طريق طرح أسئلة مكتوبة على المستجيبين للإجابة عليها. في هذه الدراسة تم استخدام استبانة للتحقق من صحة التصميم الإعلامي الذي طوره الباحث من خلال إعطائه لخبراء الإعلام وخبراء المواد والمعلمين كمراجعة. علاوة على ذلك ، يستخدم الباحثون الاستبيانات أثناء تجارب المنتج واسعة النطاق. يستخدم الاستبيان في المرحلة التجريبية لهذا المنتج لمعرفة استجابة الطلاب لوسائل الإعلام المتقدمة.

### ٤. الوثائق

استخدم الباحث أيضًا تقنية التوثيق بهدف جمع البيانات الثانوية ليكون البحث أكثر موثوقية. تُستخدم هذه البيانات عادةً للحصول على فكرة عامة عن المدرسة بدءًا من التاريخ، والمنهج الدراسي، والنماذج، وما إلى ذلك.

## ٤. طريقة تحليل البيانات

يستخدم الباحثون أيضا تقنيات التوثيق بهدف جمع البيانات الثانوية بحيث يكون البحث أكثر مساءلة. عادة ما تستخدم هذه البيانات للاطلاع على نظرة عامة على المدرسة بدءا من التاريخ والمناهج والأساليب والنماذج وما إلى ذلك. تتكون التقنيات التي يستخدمها المؤلف لتحليل البيانات من أنواع ٢ من التقنيات ، وهي تقنيات تحليل المحتوى وتقنيات التحليل الوصفي للنسبة المئوية. تستخدم تقنيات تحليل المحتوى لتحليل البيانات التي تم الحصول عليها من الخبراء في شكل اقتراحات ومدخلات ، بينما يتم استخدام التحليل الوصفي للنسبة المئوية لإدارة البيانات التي تم الحصول عليها من تقييم خبراء المواد وخبراء الإعلام والمعلمين واستجابات الطلاب في تجارب محدودة وتجارب واسعة. فيما يلي التفاصيل المتعلقة بتقنيات التحليل الوصفي للنسبة المئوية:

(أ) بيانات تقييم المعلمين وخبراء الإعلام وخبراء الموضوع

١. تحويل البيانات النوعية إلى بيانات كمية باستخدام مقياس ليكرت وهي:

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## الجدول ٣.٢

تحويل البيانات النوعية

معيار	نقاط
٢	١
اقل	١
جيد	٢
جيد جدا	٣
ممتازة	٤

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

٢. بعد جمع البيانات ، يتم حساب المتوسط بالصيغة:

$$\bar{x} = \frac{\sum x}{n}$$

معلومات :

$\bar{x}$  = الدرجات متوسط

$\sum x$  = الدرجات عدد

$n$  = التقييمات عدد

٣. تحويل متوسط الدرجات إلى قيمة كمية على النحو التالي:

بالنسبة إلى  $\bar{X}_i$  (متوسط عدد الدرجات المثالية) و  $SB_i$  (التقاطع

القياسي المثالي) التي تم الحصول عليها بواسطة الصيغة:

$SB_i$  = الانحراف المعياري المثالي =  $6/1$  (الدرجة القصوى المثالية -

الدرجة الدنيا المثالية)

$\bar{X}_i$  = متوسط مجموع الدرجات المثالية =  $2/1$  (الدرجة القصوى

المثالية + الحد الأدنى المثالي للدرجات)

معلومات:

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

الدرجة القصوى المثالية = عناصر المعايير  $\sum$   $\times$  أعلى الدرجات

الحد الأدنى من الدرجة المثالية =  $\sum$  عنصر المعايير  $\times$  أدنى درجة

٤. ثم الخطوة الأخيرة هي حساب النسبة المئوية للمثالية بالصيغة:

= النسبة المئوية للمثالية لكل جانب =

$$100\% \times \frac{\text{جانب كل درجة متوسط}}{\text{المثالية القصوى الدرجة}}$$

= النسبة المئوية المثالية الإجمالية

$$100\% \frac{\text{الجوانب جميع من الدرجات متوسط}}{\text{المثالية القصوى الدرجة}}$$

(ب) بيانات استجابة الطالب

تقنيات تحليل البيانات لاستجابات الطلاب للوسائل المتقدمة هي كما يلي:

(١) يتم حساب البيانات التي تم الحصول عليها باستخدام مقياس غوتمان

وتحويل شكل الحروف إلى درجات ، كما في الجدول التالي:

### الجدول ٣.٣

بيانات استجابة الطالب

نقاط	قيمة
١	٢
٠	نعم
٠	لا

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

(٢) احسب متوسط الدرجات بالصيغة:<sup>٥٠</sup>

$$\bar{x} = \frac{\sum x}{n}$$



$$\text{عدد المثلثين} = \sum x$$

$$\text{عدد المثلثين} = n$$

٣. ثم الخطوة الأخيرة هي حساب النسبة المئوية للمثالية باستخدام الصيغة:

النسبة المئوية المثالية الإجمالية =

$$100\% X = \frac{\text{الجوانب جميع من الدرجات متوسط}}{\text{المثالية القصوى الدرجة}}$$

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

<sup>٥٠</sup>Anas Sudjiono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Rajawali, 1989), hlm.83

## الباب الرابع

### نتائج البحث والمناقشة

#### أ. عرض بيانات التجربة

في بحث وتطوير وسيلة *portable engklek* المطبقة على تعليم اللغة العربية لتحسين المفردات بمادة المحنة في الصف الخامس المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا، تستخدم هذه الدراسة نموذج بحث *Borg and Gall* مع ١٠ مراحل ، وهي: (١) تحليل الاحتياجات ، (٢) التخطيط الإعلامي ، (٣) تطوير المنتجات ، (٤) تجارب الخبراء ، (٥) المراجعات ، (٦) التجارب الصغيرة ، (٧) المراجعات ، (٨) التجارب الميدانية ، (٩) المراجعات ، (١٠) والتنفيذ. بيانات نتائج البحث هي كما يلي:

١. : تطوير وسيلة (*portable engklek*) العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في

المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا للسنة ٢٠٢٣/٢٠٢٤ م

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
أ. تحليل الاحتياجات والمشكلات

هذه المرحلة هي المرحلة الأولى في البحث. تبدأ هذه المرحلة بجمع البيانات والمعلومات

لتحديد الاحتياجات في التعلم الذي سيحدث. الخطوات اللازمة في هذه المرحلة هي

الدراسات الأدبية والدراسات الميدانية:

أ) الدراسة المكتبية. تهدف الدراسة المكتبية إلى معرفة معلومات نتائج البحث المتعلقة

بمواد وخصائص أدوات التعلم المراد تطويرها. في هذه المرحلة ، يبحث الباحثون عن

المراجع البحثية ذات الصلة من خلال المجالات العلمية والأطروحات أو الأطروحات في مكتبة بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر وعبر الإنترنت من خلال المواقع الإلكترونية التي توفر مقالات علمية.

ب) الدراسة الميدانية. يتم إجراء دراسات ميدانية للعثور على معلومات حول الحاجة إلى تطوير أداة التعلم. وتهدف الدراسة الميدانية أيضا إلى البحث عن بعض المنتجات المماثلة التي تم تطويرها. في هذه المرحلة قام الباحث بإجراء مسح وتحديد موقع المدرسة وفقا للشروط اللازمة لإجراء البحث. لذلك اختار الباحث مدرسة الإبتدئية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا في الفئة الخامسة كموقع لتنفيذ البحث ، تم الحصول على البيانات من المقابلات لمعرفة معلومات حول حالة التعلم في المؤسسة. في هذه المرحلة ، أجرى الباحث أيضا مقابلات مع معلمي اللغة العربية في المدرسة الإبتدئية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا بالي بهدف جمع المعلومات التي يحتاجها الباحث لإجراء البحث.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

أما نتائج المقابلة مع السيد محمد نور هوري، الماجستير. بصفته مدير المدرسة في مدرسة الإبتدئية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا في بالي فهي كما يلي:

"قال إنه يوجد ١١٩ طالبًا في الصف الخامس وقد تم تقسيمهم إلى أربع فصول.

توجد فصول ٥ أ و ٥ ب و ٥ ج و ٥ د. ومع ذلك، من بين هذه الفصول الأربعة، الفصول

المتميّزة هي فصول ٥ أ و ٥ ب حيث أن الطلاب أو المتعلمون في هذين الفصلين يتفوقون على باقي الفصول الأخرى. أما بالنسبة لاستخدام المواد التعليمية، فيتم استخدام بعض الوسائل مثل البطاقات المصورة، وشاشات LCD ، ونظام الصوت، بالإضافة إلى استخدام كتب LKS وكتب الحزم التي توفرها المكتبة فقط<sup>١</sup>.

نتائج المقابلة مع السيد مقيم الحق، الماجستير. كمدرس للغة العربية في المدرسة

الإبتدئية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا بالي هي كما يلي:

"لا يزال هناك العديد من الطلاب غير المتحمسين لتعلم اللغة العربية ، وذلك لأن

هؤلاء الطلاب لا يتقنون ويفهمون المفردة. لذلك ، لتسهيل تعلم الطلاب للغة

العربية ، هناك حاجة إلى وسيلة تسهل على الطلاب إتقان المفردات. حتى يكونوا

أسهل وأكثر حماساً في تعلم اللغة العربية"<sup>٢</sup>.

ثم، بالإضافة إلى إجراء الباحث مقابلة مع مدير المدرسة ومعلم اللغة العربية، قام

الباحث أيضاً بإجراء مقابلة مع الطلاب. أما نتائج المقابلة مع طلاب الصف ٥ أ في المدرسة

الإبتدئية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا بالي فهي كما يلي:

<sup>١</sup> مقابلة مع محمّد نور هوري، الماجستير . ٢٣ أبريل ٢٠٢٤ في المدرسة الإبتدئية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا بالي

<sup>٢</sup> مقابلة مع مقيم الحق S.Pd ، ٢٣ أبريل ٢٠٢٤ في المدرسة الإبتدئية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا بالي.

"زهراء دياه أركادينه، طالبة في الصف (٥) أ، ذكرت أنها لا تزال تواجه صعوبة في تعلم اللغة العربية، وخاصة في تذكر المفردات ومعانيها. وهذا يجعلها أقل اهتمامًا وحماسًا في تعلم اللغة العربية."<sup>٥٣</sup>

"احمد الياف زلفكر الكهف، طالب في الصف (٥) أ، . يمكن للوسائل المحمولة الإنجليزية العربية أن تزيد من الاهتمام بتعلم اللغة العربية، المواد المقدمة واضحة وسهلة الفهم."<sup>٥٤</sup>

استنادا إلى مقابلات مع مدير المدرسة، مدرسي اللغة العربية، طالبان الصف الخامس، ويمكن استنتاج أن قلة حماس الطلاب لتعلم اللغة العربية لأنهم لم يتقنوا عدة مفردات ولا يفهمون اللغة العربية بشكل صحيح وصحيح. لهذا السبب، لذلك يرغب الباحث في تطوير وسائل اللغة *portable engklek* كوسيلة في أنشطة تعلم اللغة العربية. على وسائل الإعلام العربية *engklek* ، الوسائل المعروضة هي في شكل صورة مثيرة للاهتمام أنه عند فتحها ، يوجد مربع به صورة لرقم وفي المربع رقم ٩ يوجد تخمين بطاقة سؤال الحركة للإجابة على المفردات على بطاقة السؤال. لأنه مع هذا النموذج الإعلامي ، سيخلق انطبعا مثيرا للاهتمام ولن يجعل التعلم رتيبا. يهدف استخدام هذه الوسائل التعليمية إلى دعم الطلاب في زيادة المفردات. بالإضافة إلى ذلك ، من

<sup>٥٣</sup>مقابلة مع زهراء دياه أركادينه، طالبة في الصف ٥ ، ٢٥ أبريل ٢٠٢٤ في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمرانا بالي.

<sup>٥٤</sup>مقابلة مع احمد الياف زلفكر الكهف ، طالب في الصف ٥ ، ٢٥ أبريل ٢٠٢٤ في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمرانا بالي

المأمول أيضا أن يكون تعلم اللغة العربية أكثر عملية وتنوعا وإبداعا ويمكن أن يجذب الطلاب ليكونوا نشطين في المشاركة في تعلم اللغة العربية ، إما في مجموعات أو بشكل مستقل.

#### ب. تحليل البيانات

المرحلة التالية هي تحديد الكفاءات الأساسية والكفاءات الفرعية التي تتوافق مع مادة "المهنة". الكفاءات الأساسية والكفاءات الفرعية التي تشير إلى منهج التعليم في المدرسة الإبتدئية الإسلامية الحكومية ٣ جمرانا بالي وفقًا للمناهج الدراسية لعام ٢٠١٣. بالإضافة إلى الكفاءات الأساسية والكفاءات الفرعية، يجب على الباحث تحديد المؤشرات وأهداف التعلم التي تتناسب مع تحديد الكفاءات الأساسية والكفاءات الفرعية. يمكن الاطلاع على الكفاءات الأساسية والكفاءات الفرعية في الجدول أدناه :

### UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

الجدول ٤.٢

## KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

الكفاءات الأساسية (KI) الكفاءات الفرعية (KD)

## J E M B E R

الكفاءات الأساسية	الكفاءات الفرعية
١	٢
١. تقدير وتقدير التعاليم الدينية التي يتبعونها.	٣.٥ فهم الوظيفة الاجتماعية وبنية النص

<p>والعناصر اللغوية (الأصوات والكلمات والمعاني) للنصوص البسيطة المتعلقة بالموضوع: المهنة التي تنطوي على فعل اتخاذ الخيارات والحجج من خلال الانتباه إلى الترتيب النحوي للجملة الفعلية</p> <p>٤.٥ إظهار فعل اتخاذ الخيارات والحجج من خلال الانتباه إلى الترتيب النحوي للجملة الفعلية شفهيًا وكتابيًا.</p> <p>٥.٥ تحليل فكرة النص البسيط المتعلق بالموضوع: المهنة من خلال الانتباه إلى شكل ومعنى ووظيفة الترتيب النحوي للجملة الفعلية.</p>	<p>٢. تقدير وتقدير السلوك الصادق والمنضبط والمسؤول والرعاية (التسامح والتعاون المتبادل) والأدب والثقة في التفاعل الفعال مع البيئة الاجتماعية والطبيعية في نطاق الارتباط والوجود.</p> <p>٣. فهم المعرفة (الواقعية والمفاهيمية والإجرائية) من خلال الملاحظة والاستماع والرؤية والقراءة بناءً على الفضول حول العلوم والتكنولوجيا والفن والثقافة المتعلقة بالظواهر والأحداث المرئية.</p>
<p>٦.٥ عرض نتائج تحليل الأفكار من نصوص بسيطة تتعلق بالموضوع: المهنة من خلال الاهتمام بشكل ومعنى ووظيفة الترتيب النحوي للجملة الفعلية</p>	<p>٤. المحاولة والمعالجة والعرض في العالم الملموس (الاستخدام، والتحليل، والترتيب، والتعديل، والصنع) والعالم المجرد (الكتابة والقراءة والحساب والرسم والتأليف) وفقاً لما يتم تعلمه في المدرسة ومصادر أخرى له في وجهة النظر / النظرية.</p>

"أما المؤشرات وأهداف التعلم فيمكن الاطلاع عليها في الجدول أدناه":

### الجدول ٤.٣

#### مؤشرات التعليمية وأهداف التعليمية

مؤشرات التعليمية	أهداف التعليمية
٢	١
<p>١. إجراء محادثات يومية حول اختيار المهنة المفضلة باللغة العربية المتعلقة بالمواد المهنية</p> <p>٢. تلاوة المفردات العربية المتعلقة بالمواد المهنية مع التجويد الصحيح</p>	<p>١. التعرف على جميع أصوات الكلمات المتعلقة بموضوع المهنة التي يعبر عنها المعلم بمخرج جيد وصحيح.</p> <p>٢. اذكر معنى مفردات المتعلق بموضوع المهنة بشكل صحيح وصحيح.</p> <p>٣. ممارسة فعل إعطاء المعلومات وطلبها أمر بسيط للغاية يتعلق بالمهنة بشكل صحيح وصحيح.</p>

## ت. تطوير المنتجات

تطوير المنتج الأول يتمثل في منتج وسائل تعليمية "portable engklek". أما مكونات منتج

وسائل "portable engklek" فيمكن الاطلاع عليها في الشرح التالي:

### أ. تحضير مادة "المهنة"

في هذه المرحلة، يقوم الباحث بتحضير مادة عن "المهنة" تتناسب مع احتياجات الطلاب وتوافق مع أهداف التعلم. ستوجه هذه المادة الطلاب لتحسين إتقان المفردات التي تركز على

بطاقات الأسئلة الموجودة في وسائل "portable engklek".

### ب. تصميم ورقة العمل الطلابية (LKPD) المتعلقة بمادة "المهنة"

في هذه المرحلة، يقوم الباحث بتصميم ورقة العمل الطلابية (LKPD) المتعلقة بمادة "المهنة" بما يتناسب مع احتياجات الطلاب وأهداف التعلم. ستوجه ورقة العمل الطلابية المعروضة الطلاب لزيادة إتقان المفردات. ستتضمن ورقة العمل الطلابية صورًا توضيحية ومفردات عن مادة

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R  
"المهنة".  
ج. تعديل الإنتاج

توجد تعليمات استخدام وسائل "engklek" على الجهة اليمنى للصندوق رقم ١. تهدف

تعليمات الاستخدام إلى إرشاد المستخدمين حول كيفية استخدام وسائل "engklek" وأيضًا توجيههم

للإجابة على لعبة "تخمين الصورة" الموجودة في بطاقات الأسئلة داخل الصندوق رقم ٩.

### د. واجهة وسائل " engklek "

واجهة وسائل " engklek " هي وسائل تستخدم الصور والتوضيحات التقليدية التي تصور لعبة " engklek "، مثل رسومات للأطفال يلعبون، بالإضافة إلى شرح كيفية اللعب وقواعد اللعبة. هذه الوسائل مصنوعة من مادة هيفلكس ٣٤٠ بحجم ٢٤٠ × ٩٠ سم، وتحتوي أيضاً على بطاقات أسئلة للعبة في مادة اللغة العربية للصف الخامس، التي تم تطويرها من خلال الابتكار ودمج تعلم اللغة العربية مع الألعاب التقليدية. كما تحتوي بطاقات الأسئلة على مادة "المهنة".

### ذ. اختبار الخبراء

الخطوة التالية هي اختبار الخبراء. في هذه المرحلة، يقوم الباحث بإجراء اختبار على بعض الخبراء. يقوم الخبراء بتقديم التحقق من صحة الوسائل التي تم تطويرها. يتم التحقق من صحة المنتج بواسطة ٢ من المحكمين، وهما التحقق من صحة الوسائل بواسطة الخبير في الوسائل الأستاذ محمد نيدوم حمامي أبيعاندر، م.ب.د. والتحقق من صحة المادة الذي يتم بواسطة الخبيرة في المادة الأستاذة سلفية روحماتي، م.ب.د. يتم إجراء هذا التحقق من الصحة لمعرفة مدى صلاحية الوسائل التعليمية قبل استخدامها في عملية التعليم في الصف.

### أ) التحقق من صحة الخبير في الوسائل

الجوانب التي يتم تقييمها هي واجهة الوسائل، جودة الوسائل، ووظيفة الوسائل. التقنية

المستخدمة في التحقق من صحة الوسائل في هذه الدراسة هي استخدام أسئلة مقياس ليكرت من ١ إلى ٤. يُطلب من المحكمين إعطاء درجات تتراوح من ١ إلى ٤ وفقًا لجوانب التقييم.

#### الجدول ٤.٤

##### التحقق من صحة الخبر في الوسائل

الدرجة	الجوانب التي يتم تقييمها	رقم
٣	المظهر	أ
٤	مظهر الوسائل جذاب	١
٢	تنسيق الألوان في الوسائل جذاب	٢
٣	حجم الوسائط متناسب	٣
٣	وضوح الرسومات التوضيحية	٤
٤	اختيار الألوان، الصور، والخلفية جذاب	٥
٣	بساطة الأشكال	٦
٣	ثبات ترتيب التخطيط والصور	٧
	جودة الوسائل	ب
٤	يمكن استخدام الوسائل التعليمية لفترة طويلة	٨
٣	الوسائل التعليمية سهلة الحمل	٩
٣	سهولة استخدام الوسائل <i>engklek</i> في عملية	١٠

	التعلم	
٣	الوسائل المعروضة تتناسب مع الموضوع الفرعي المهنة	١١
٣	توصيل المادة من خلال الوسائل <i>engklek</i> يسهل على الطلاب تعلم اللغة العربية	١٢
	وظيفة الوسائل	ج
٤	يمكن استخدام الوسائل التعليمية داخل وخارج الفصل	١٣٤
٣	استخدام الوسائل يمكن أن يزيد من اهتمام الطلاب في التعلم	١٤
٣	الوسائل يمكن أن تزيد من التفاعل في التعلم	١٥
٣	الوسائل المحمولة تساعد في تسهيل التواصل بين الطلاب أثناء التعلم	١٦
٣	الوسائل <i>engklek</i> تساهم في خلق بيئة تعليمية ملائمة	١٧
٥٧	إجمالي النقاط	
٦٨	الدرجة القصوى	

من استبيان الآراء الذي ملأه محكمو الوسائل استنادًا إلى المعادلة، يمكن حساب نسبة صحة صلاحية منتج الوسائل التعليمية كما يلي:

$$Persentase = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$Persentase = \frac{57}{68} \times 100\% = 83\%$$

استنادًا إلى الحسابات السابقة، يمكن الاستنتاج أن نتائج التحقق من صحة الوسائل تظهر نسبة مئوية قدرها ٨٣%. عند مقارنة هذا مع جدول الصلاحية، فإن هذه النتيجة

تندرج ضمن فئة "مناسب جدًا للاستخدام".

تم اعتبار النقد والاقتراحات من خبراء الوسائل كعناصر مهمة للمراجعة وإجراء التحسينات على منتج الوسائل التعليمية. وكل النتائج المستخلصة من المراجعة، والتقييم، والمناقشات مع خبراء الوسائل تم استخدامها كمادة للمراجعة بهدف تحسين مكونات منتج الوسائل التعليمية قبل إجراء اختبار تجريبي مع الطلاب.

(ب) التحقق من صحة خبير المادة

الجوانب التي يتم تقييمها هي مكونات المادة ومكونات اللغة. التقنية المستخدمة في التحقق من صحة المادة في هذه الدراسة هي استخدام أسئلة مقياس ليكرت من ١ إلى ٤. يُطلب من

المحكمين إعطاء درجات تتراوح من ١ إلى ٤ وفقًا لـ *Rubrik* التقييم في عمود التقييم.

الجدول ٤.٥

التحقق من صحة خبير المادة

الدرجة.	الجوانب التي يتم تقييمها	رقم
	مكونات المادة	أ

٣	التوافق بين المحتوى ومعايير التعلم (KI KD)	١
٣	التوافق بين المحتوى مع المؤشرات وأهداف التعلم	٢
٣	المادة في الوسائل سهلة الفهم	٣
٤	المادة المعروضة تتناسب مع موضوع المهنة	٤
٣	صحة محتوى المادة	٥
٤	التوافق بين الوسائل التعليمية مع الكفاءات الأساسية	٦
٤	تحفيز دافعية الطلاب للتعلم	٧
٣	المادة المقدمة تتناسب مع مستوى تفكير الطلاب	٨
٤	جاذبية المادة في الوسائل التعليمية	٩
٣	تشجيع الطلاب على بناء معرفتهم الخاصة	١٠
	مكونات اللغة	ب
٣	اللغة المستخدمة سهلة الفهم	١١
٢	اللغة المستخدمة تتوافق مع قواعد اللغة العربية	١٢

	الصحيحة	
٢	الدقة في اختيار المفردات	١٣
٢	المفردات المقدمة سهلة الفهم	١٤
٢	استخدام اللغة بشكل فعال ومرن	١٥
٤٥	إجمالي النقاط	
٦٠	الدرجة القصوى	

من استبيان الآراء الذي ملأه محكمو المادة استنادًا إلى المعادلة، يمكن حساب نسبة صلاحية منتج الوسائل التعليمية كما يلي:

$$Persentase = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$Persentase = \frac{45}{60} \times 100\% = 75\%$$

استنادًا إلى الحسابات السابقة، يمكن الاستنتاج أن نتائج التحقق من صحة الوسائل تظهر نسبة مئوية قدرها 75%. عند مقارنة هذه النسبة مع جدول الصلاحية، فإن هذه النتيجة تندرج ضمن فئة "مناسب للاستخدام".

تم اعتبار النقد والاقتراحات من خبراء المادة كعناصر مهمة للمراجعة وإجراء التحسينات على منتج الوسائل التعليمية. وكل النتائج المستخلصة من المراجعة، والتقييم، والمناقشات مع خبراء

المادة تم استخدامها كمادة للمراجعة بهدف تحسين مكونات منتج الوسائل التعليمية قبل إجراء اختبار تجريبي مع الطلاب.

بعد إجراء اختبار التحقق من صحة خبير المادة الأول، تم تقديم بعض الانتقادات والاقتراحات من قبل خبير المادة التي استندت الباحث لإجراء تحسينات وتعديلات على الجزء المعني. بعد أن تم الانتهاء من تعديل الوسائل التعليمية، قام الباحث بإجراء اختبار التحقق من صحة خبير المادة الثاني، وذلك لمعرفة نسبة صلاحية المنتج الذي تم تعديله، وما إذا كان هناك تغيير أم لا. أما جوانب التقييم فهي نفسها كما في اختبار التحقق من صحة السابق. يمكن الاطلاع عليها في الجدول التالي:



الدرجة	الجوانب التي يتم تقييمها	رقم
٣	التوافق بين المحتوى ومعايير التعلم (KI KD)	١
٣	التوافق بين المحتوى مع المؤشرات وأهداف التعلم	٢

٣	المادة في الوسائل سهلة الفهم	٣
٤	المادة المعروضة تتناسب مع موضوع المهنة	٤
٣	صحة محتوى المادة	٥
٤	التوافق بين الوسائل التعليمية مع الكفاءات الأساسية	٦
٤	تحفيز دافعية الطلاب للتعلم	٧
٣	المادة المقدمة تتناسب مع مستوى تفكير الطلاب	٨
٤	جاذبية المادة في الوسائل التعليمية	٩
٣	تشجيع الطلاب على بناء معرفتهم الخاصة	١٠
	مكونات اللغة	ب
٣	اللغة المستخدمة سهلة الفهم	١١
٢	اللغة المستخدمة تتوافق مع قواعد اللغة العربية الصحيحة	١٢
٢	الدقة في اختيار المفردات	١٣
٢	المفردات المقدمة سهلة الفهم	١٤

٢	استخدام اللغة بشكل فعال ومرن	١٥
٤٥	إجمالي النقاط	
٦٠	الدرجة القصوى	

من استبيان الآراء الذي ملأه محكمو المادة استنادًا إلى المعادلة، يمكن حساب نسبة

صلاحية منتج الوسائل التعليمية كما يلي:

$$Persentase = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$Persentase = \frac{45}{60} \times 100\% = 75\%$$

استنادًا إلى الحسابات السابقة، يمكن الاستنتاج أن نتائج التحقق من صحة الوسائل

بعد التعديل تظهر نسبة مئوية قدرها ٧٥%. عند مقارنة هذه النسبة مع جدول الصلاحية،

فإن هذه النتيجة تندرج ضمن فئة "مناسب جدًا للاستخدام" ولا تحتاج إلى مراجعة إضافية.

تم الحصول على نتائج التحقق من صحة وسائل "portable engklek" بناءً على

النسبة المئوية المتوسطة من تقييم اثنين من الأساتذة الخبراء، وهما خبير الوسائل وخبير المادة.

فيما يلي التقييم العام من كل محكم خبير:

## الجدول ٤.٧

## بيانات التقييم الإجمالي من كل محكم

رقم	المُحَقِّق	النسبة المئوية	الفئة
١	خبير الوسائل التعليمية	٨٣%	موافق جدا
٢	خبير المواد التعليمية	٧٥%	موافق.
معدل		٧٩%	موافق

استنادًا إلى البيانات المذكورة أعلاه، يمكن الاستنتاج أن وسائل "portable engklek" التي

طورها الباحث قد حصلت على تصنيف "مناسب جدًا للاستخدام" كوسيلة تعليمية لتعليم اللغة

العربية من أجل تحسين إتقان المفردات في الصف الخامس للفصل الدراسي الأول. ويستند ذلك

إلى حقيقة أن متوسط التقييم الإجمالي من محكمين اثنين من الخبراء بلغ ٧٩%، مما يدل على أن

هذه الوسائل "portable engklek" مناسبة جدًا للاستخدام.

## هـ. المراجعة

المرحلة يتم شرح المراجعة التي تم إجراؤها على المنتج بناءً على الاستجابات، والاقتراحات، والانتقادات التي تم تلقيها من المحكمين. تشير هذه المراجعة إلى الأجزاء التي تحتوي على أخطاء كما تم الإشارة إليها من قبل كل محكم على حدة.

أما الانتقادات والاقتراحات التي تم الحصول عليها من خبير الوسائل فهي:

- يجب تغيير حجم الصندوق وتكبيره ليتناسب مع حجم أقدام الطلاب.
- يجب تعديل الصندوق رقم ٩ وكتابة وصف لبطاقة الأسئلة.
- يجب إضافة ألوان وصور في منتصف الوسائط.
- يجب إضافة شكل للعبة التخمين مع تمثيل الصور.

أما الانتقادات والاقتراحات التي تم الحصول عليها من خبير المادة في اختبار التحقق الأول فهي:

- تعديل طريقة الكتابة.
- الأسئلة على البطاقات غير متنوعة!
- استخدم ورقًا جذابًا لوسائل البطاقات.
- ترجمة الأسئلة إلى اللغة العربية، وإذا كانت صعبة، يمكن توفير الترجمة باللغة

الإندونيسية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

أما في اختبار التحقق من صحة خبير المادة الثاني، فلم تكن هناك أي انتقادات أو اقتراحات من خبير المادة. لذلك، فإن وسائل "engklek" جاهزة للاختبار الميداني.

### و. اختبار ميداني على نطاق واسع

في اختبار الميدان، قام الباحث بإجراء اختبار على فصلين دراسيين في الصف الخامس، وهما الصف الخامس أ كصف تجريبي، والصف الخامس ب كصف ضابط. قام الباحث بتطبيق وسائل "engklek" على الطلاب وطلب منهم الإجابة على الأسئلة وتمثيل الصور الموجودة في بطاقات الأسئلة الموجودة في الصندوق رقم ٩ في وسائل "engklek". بعد تطبيق الوسائط التعليمية، قام الباحث بتوزيع استبيان على كل طالب. يُستخدم هذا الاستبيان لمعرفة استجابة الطلاب تجاه وسائل "engklek" في تحسين إتقان المفردات في تعلم اللغة العربية. تم توزيع الاستبيان فقط على الطلاب في الصف الخامس ب كصف تجريبي.

نتائج اختبار الميدان على نطاق واسع استخدمت أسلوب أداة الاستبيان. قام الباحث باستخدام نوع استبيان مقياس حوتمن الذي يحتوي على إجابات تقييمية بنعم أو لا فقط. يحتوي الاستبيان على ١٠ أسئلة تتعلق بالوسائل التعليمية، ثم يُطلب من الطلاب ملء الإجابة بوضع علامة في الخيار "أ. نعم" أو الخيار "ب. لا". فيما يلي شرح لنتائج التقييم لاختبار المجموعة الصغيرة للمنتج الوسائلي التعليمي:

## الجدول ٤.٨

نتائج استجابة الطلاب في اختبار الميدان على نطاق واسع

الدرجة	أسئلة الاستبيان		رقم
	نعم	لا	
٤	٣	٢	١
٢	٢٧	أنا أحب تعلم اللغة العربية باستخدام الوسائل "engklek"	١
٢	٢٧	الوسائل "engklek" تساعدني في فهم المادة في تعلم اللغة العربية.	٢
٠	٢٩	بفضل الوسائل "engklek"، أصبح تعلم اللغة العربية أكثر متعة.	٣
٤	٢٥	الوسائل "engklek" تجعلني أكثر حماساً في متابعة دروس اللغة العربية.	٤
٠	٢٩	وفقاً لي، الوسائل "engklek" بسيطة وجذابة جداً.	٥
٢	٢٧	الوسائل "engklek" تزيد من اهتمامي بتعلم اللغة	٦

		العربية.	
٠	٢٩	المادة التي يتم تقديمها واضحة وسهلة الفهم.	٧
٠	٢٩	تصميم الأشكال، الصور، الألوان، والكتابة في الوسائل "engklek" جذاب جداً.	٨
١	٢٨	اللغة المستخدمة في الوسائل "engklek" بسيطة وسهلة الفهم.	٩
٠	٢٩	أشعر أنني أتعلم اللغة العربية بسهولة أكبر باستخدام الوسائل "engklek"	١٠
٢٧٩		إجمالي الدرجة	
٢٩٠		الدرجة القصوى	

نتائج استبيان استجابة الطلاب تجاه الوسائل التعليمية "engklek" في اختبار الميدان

(المجموعة الكبيرة) يمكن حسابها باستخدام المعادلة التالية:

$$Persentase = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$Persentase = \frac{279}{290} \times 100\% = 96\%$$

استنادًا إلى البيانات الكمية التي تم الحصول عليها من نتائج استبيان استجابة الطلاب، تبين أن استجابة الطلاب تجاه الوسائل التعليمية " *portable engklek* " بلغت نسبة ٩٦% ضمن فئة " جيد جدًا" ولا تحتاج إلى تعديل. وبناءً على ذلك، يمكن الاستنتاج أن الوسائل التعليمية " *portable engklek* " قادرة على تعزيز اهتمام الطلاب وتحفيزهم لتحسين مفرداتهم في تعلم اللغة العربية في الصف الخامس في مدرسة الإبتدئية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا، بالي.

#### ز. المراجعة

استنادًا إلى البيانات التي حصل عليها الباحث من خلال التقييم باستخدام استبيان اختبار الميدان على نطاق واسع، لم تكن هناك حاجة لإجراء مراجعة على الوسائل التعليمية. ومع ذلك، كانت هناك بعض الملاحظات من بعض المستجيبين الذين قالوا إن الوسائل التعليمية " *portable engklek* " كانت ممتعة ومثيرة، مما جعلهم أكثر حماسًا في التعلم. ويمكن ملاحظة ذلك من خلال النسبة المئوية لنتائج التقييم من اختبار المجموعة الكبيرة التي حصلت على تصنيف " جيد جدًا" ولا تحتاج إلى مراجعة.

٢. فعالية استخدام وسائل " *portable engklek* " العربية لتحسين اتقان المفردات في مدرسة الإبتدئية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا ، بالي.

أ. نتائج بيانات الاختبار على نطاق واسع

في اختبار الميدان على نطاق واسع، قام الباحث بإجراء اختبار في صفين من الصف الخامس، وهما الصف الخامس أ كصف تجريبي، والصف الخامس ب كصف ضابط. قام الباحث بتطبيق الوسائل التعليمية "portable engklek" على الطلاب وطلب منهم الإجابة على الأسئلة وتمثيل الصور الموجودة في بطاقات الأسئلة في الصندوق رقم ٩ في وسائل "portable engklek". تم الحصول على نتائج بيانات اختبار الميدان على نطاق واسع من خلال قيم كل طالب أثناء الإجابة على الأسئلة وتمثيل الصور الموجودة في وسائل "portable engklek". يمكن الاطلاع على نتائج البيانات في الجدول أدناه:

#### الجدول ٤.٩

نتائج بيانات المجموعة الكبيرة الصف الخامس أ والصف الخامس ب

رقم	اسم الطلاب في الصف	درجة ٥ أ	اسم الطلاب في الصف ٥	درجة ٥ ب
١	٥ أ مجموعة التجريبية	٣	ب مجموعة الضابطة	٥
١	ابوز الغفاري	٨٠	عين السفا	٦٠
٢	ادتيا رزقي	٩٥	خيول ازام	٥٥

٦٢	افته خيرية احمد	٧٥	افقا ازحرا جونيا فمستي	٣
٥٠	اخسان فانج ستريا	٧٨	افيقه نورا ازينة	٤
٥٠	كرانيا اليجا	٨٠	احمد اليف زلفكر الكهف	٥
٥٥	لنغيت بيرو نغاركو	٨٠	احمد اليف الأكمل	٦
٥٨	مُحَمَّد رزال شوقي	٨٥	احمد بهرول أوم	٧
٦٥	مزان سدقي احمد	٧٨	احمد حفظ اردينشة	٨
٦٠	مُحَمَّد ريان ابدورحمان	٩٠	احمد نافع مبارك	٩
٦٧	مُحَمَّد اوفر سادت	٨٥	احمد مولان فضل رحمان	١٠
٧٠	مُحَمَّد الفكر ملياد	٧٥	الفتا رزقي افندي	١١
٧٥	مُحَمَّد اندكا مشاحد	٨٠	انندا حالم فراتاما	١٢
٨٠	مُحَمَّد فضل بلادي	٨٠	دويتا نور عين	١٣
٦٠	مُحَمَّد فارل تباتلله	٧٨	زاكي فرمنا بختيار	١٤
٥٥	مُحَمَّد فيرس درويس	٨٨	فأيرل حاف درازا	١٥

٧٨	مُحَمَّد امام فاطماني	٩٠	فارس اوليا شحبانا	١٦
٧٥	مُحَمَّد ناول مافازي	٧٨	فيريان كسه راجوا فشا	١٧
٧٥	مُحَمَّد رزقي كورنيان	٧٨	فيرييل شاكرة	١٨
٨٠	نوفل افكار	٨٠	غالة اوليا اتما نغرا	١٩
٦٥	نيلا انغتتا نظفا	٧٥	غردانيا وماك فوتري	٢٠
٦٠	رديتبا بسما رمادني	٨٠	غام شفيق رزقي احمد	٢١
٧٥	ريحان باغوس دوي اردي فوتبا	٧٥	هانف فيصال المهدي	٢٢
٦٥	ريحتول قمارية	٧٨	جهان نشوا اوليا الزهرا	٢٣
٧٠	رزقي انغا سافوترا	٩٠	مُحَمَّد حفظ مفازن	٢٤
٧٥	سلوا سلسابيل	٨٥	نيلة لوتفية	٢٥
٦٧	سزقيا اليسا نورعيني	٧٥	رمادان فترطر الرحمة	٢٦
٨٠	سلتان الي وفي	٨٠	رزقا اما رماداني فوترفراباو	٢٧

٦٥	شيفا دراة اشما	٨٠	شافرا سافتيانا فوتري	٢٨
٧٠	زحرا جنتكا فوتري	٧٨	زحرا ديا اركدنة	٢٩
١.٩٢٢	مجموع النتيجة الإجمالية	٢.٣٤٩	مجموع النتيجة الإجمالية	
٦٦,٢٧	معدل	٨١	معدل	

استنادًا إلى نتائج بيانات المجموعة الكبيرة في الجدول أعلاه، بلغ متوسط درجات الطلاب في الصف الخامس أ (كصف تجريبي) ٨١، بينما بلغ متوسط درجات الطلاب في الصف الخامس ب (كصف ضابط) ٦٦.٢٧. كانت درجات الصف الخامس أ أعلى من الصف الخامس ب، لأن تطبيق الوسائل التعليمية تم فقط في الصف الخامس أ، بينما كان الصف الخامس ب مجرد مجموعة مقارنة. تشير هذه النتائج إلى فعالية الطلاب في مادة اللغة العربية، ومن هنا يمكن الاستنتاج أن استخدام الوسائل التعليمية "portable engklek" فعال في تحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في مدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا، بالي.

## UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ JEMBER

ب. تحليل البيانات

نتائج هذه الدراسة هي اختبار قبلي (*Pre-test*) واختبار بعدي (*Post-test*) لصفين دراسيين، حيث يحتوي كل صف على ٢٩ طالبًا. الصفين هما الصف التجريبي والصف الضابط. يهدف اختبار القبلي إلى معرفة نتائج تعلم الطلاب في مادة اللغة العربية قبل

استخدام الوسائل التعليمية " *portable engklek* " ، بينما يهدف اختبار البعدي إلى معرفة نتائج تعلم الطلاب في مادة اللغة العربية بعد استخدام الوسائل التعليمية " *portable engklek* .

أما إرشادات التقييم فهي كما يلي:

#### الجدول ٤.١٠ فئات الدرجات

التقدير	النتيجة	الرقم
٣	٢	١
ممتاز	١٠٠ - ٨١	.١
جيد جدا	٨٠ - ٧١	.٢
جيد	٧٠ - ٦١	.٣
مقبول	٦٠ - ٤١	.٤
ناقص	٤٠ - ٠	.٥

## ١. نتائج اختبار قبلي وبعدي في الصف التجريبي

يمكن مشاهدة بيانات نتائج تعلم الطلاب في الصف التجريبي قبل وبعد استخدام الوسائل

التعليمية " *portable engklek* " في الجدول التالي:

## الجدول ٤.١١

نتائج درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الصف التجريبي

رقم	اسم الطلاب	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
		النتيجة	التقدير	النتيجة	التقدير
١	٢	٣	٤	٥	٦
١	ابوز الغفاري	٣٠	ناقص	٧٥	جيد جدا
٢	ادتيا رزفي	٧٠	جيد	١٠٠	ممتاز
٣	افقا ازحرا جونيا فمستي	٥٢	مقبول	٨٥	ممتاز
٤	افيقة نورا ازيزة	٣٥	ناقص	٧٨	جيد جدا
٥	احمد اليف زلفكر الكهف	٤٥	مقبول	٨٥	ممتاز

ممتاز	١٠٠	مقبول	٥٠	احمد الياف الأكمل	٦
مقبول	٦٠	مقبول	٥٠	احمد بھروں أوم	٧
ممتاز	٨٨	مقبول	٤٥	احمد حفظ اردینشہ	٨
ممتاز	٩٨	جيد جدا	٧٥	احمد نافع مبراك	٩
جيد	٦٥	مقبول	٥٢	احمد مولان فضل رحمان	١٠
جيد	٦٨	مقبول	٤٥	الفتا رزقي افندي	١١
ممتاز	٨٢	ناقص	٣٥	انندا حالم فراتاما	١٢
جيد	٦٧	مقبول	٥٠	دويتا نور عين	١٣
جيد جدا	٧٥	مقبول	٤٥	زاكي فرمنا بختيار	١٤
ممتاز	١٠٠	جيد جدا	٨٠	فأيرل حاف درازا	١٥
ممتاز	٨٥	مقبول	٥٥	فارس اوليا شحبانا	١٦

١٧	فبريان كسه راجوا فشا	٦٠	مقبول	٨٥	ممتاز
١٨	فبريل شاكرة	٤٠	ناقص	٧٨	جيد جدا
١٩	غالة اوليا اتما نغرا	٣٥	ناقص	٦٠	مقبول
٢٠	غردانيا وماك فوتري	٥٥	مقبول	٧٥	جيد جدا
٢١	غام شفيق رزقي احمد	٥٥	مقبول	٩٨	ممتاز
٢٢	هانف فيصل المهدي	٤٥	مقبول	٩٥	ممتاز
٢٣	جهان نشوا اوليا الزهرا	٤٥	مقبول	٥٠	مقبول
٢٤	مُحَمَّد حفظ مفازن	٧٥	جيد	٧٥	جيد جدا
٢٥	نيلة لوتفية	٥٢	مقبول	١٠٠	ممتاز
٢٦	رمادان فطرطر الرحمة	٤٥	مقبول	٨٥	ممتاز
٢٧	رزقا اما رماداني فوترفراباو	٣٥	ناقص	٨٨	ممتاز
٢٨	شافرا سافتيانا فوتري	٥٠	مقبول	٧٨	جيد جدا

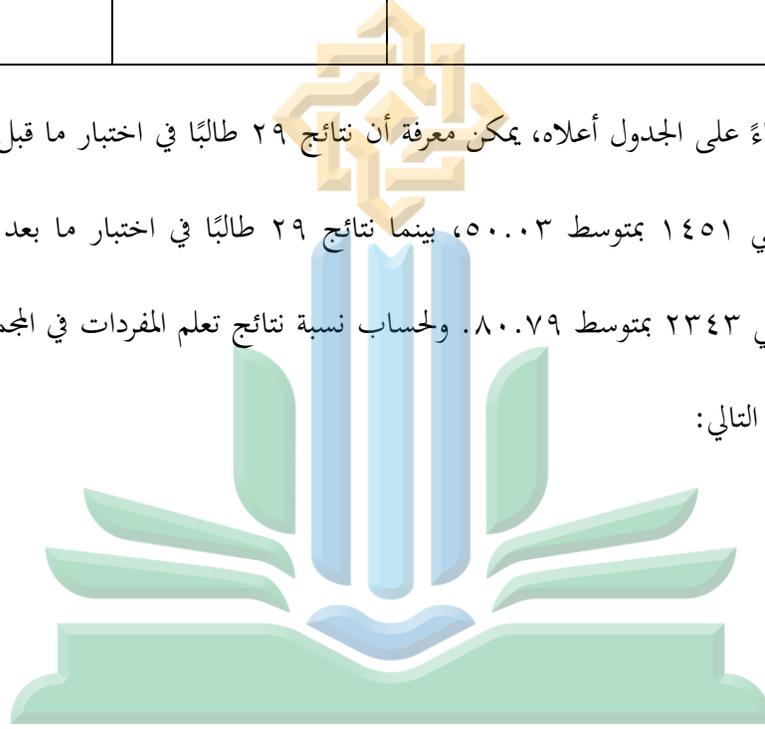
جيد	٦٥	مقبول	٤٥	زحرا ديا اركدنة	٢٩
٢.٣٤٣		١.٤٥١		مجموع النتيجة الإجمالية	
٨٠,٧٩		٥٠,٠٣		معدل	

بناءً على الجدول أعلاه، يمكن معرفة أن نتائج ٢٩ طالبًا في اختبار ما قبل التدريس في الصف

التجريبي هي ١٤٥١ بمتوسط ٥٠.٠٣، بينما نتائج ٢٩ طالبًا في اختبار ما بعد التدريس في الصف

التجريبي هي ٢٣٤٣ بمتوسط ٨٠.٧٩. ولحساب نسبة نتائج تعلم المفردات في المجموعة التجريبية تكون

على النحو التالي:



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## الجدول ٤.١٢

فئة نتائج اختبار ما قبل التدريس في المجموعة التجريبية

الاختبار البعدي		الاختبار القبلي		المعايير	النتيجة
نسبة المتوية	عدد الطلاب	نسبة المتوية	عدد الطلاب		
٦	٥	٤	٣	٢	١
%٥١	١٥	.	.	ممتاز	٨١ - ١٠٠
%٢٣.٨	٧	%١٠.٢	٣	جيد جدا	٧١ - ٨٠
%١٣.٦	٤	%٣.٤	١	جيد	٦١ - ٧٠
%١٠.٢	٣	%٦٤.٦	١٩	مقبول	٤١ - ٦٠
.	.	%٢٠.٦	٦	ناقص	٠ - ٤٠
%١٠٠	٢٩	%١٠٠	٢٩	جملة	

٢. نتائج اختبار ما قبل التدريس وما بعد التدريس في الصف الضابط

يمكن مشاهدة بيانات نتائج تعلم الطلاب في الصف الضابط قبل وبعد استخدام الوسائل "portable

"engklek العربية في الجدول التالي :

## الجدول ٤.١٣

نتائج درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الصف الضابط

رقم	اسم الطلاب	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
		النتيجة	التقدير	النتيجة	التقدير
١	٢	٣	٤	٥	٦
١	عين السفا	٤٠	ناقص	٥٥	مقبول
٢	خيرون ازام	٦٠	مقبول	٦٥	جيد
٣	افته خيرية احمد	٦٣	جيد	٧٥	جيد جدا
٤	اخسان فانج ستريا	٤٠	ناقص	٩٠	ممتاز
٥	كرانيا اليجا	٦٥	جيد	٦٩	جيد
٦	لنغيت بيرو نعاركو	٣٢	ناقص	٥٦	مقبول
٧	مُحَمَّد رزال شوقي	٥١	مقبول	٨٠	جيد جدا
٨	مزان سدقي احمد	٦١	جيد	٧٠	جيد

٩	مُحَمَّد رِيَان اَبَدُورْحَمَان	٦٠	مقبول	٦٥	جيد
١٠	مُحَمَّد اَوْفَر سَادَت	٤٧	مقبول	٧٥	جيد جدا
١١	مُحَمَّد الْفَكْر مَلِيَاد	٢٤	ناقص	٣٩	ناقص
١٢	مُحَمَّد اَنْدَاكَا مَشَاْحِد	٦٠	مقبول	٦٥	جيد
١٣	مُحَمَّد فَضْل بِلَادِي	٦٣	جيد	٧٠	جيد
١٤	مُحَمَّد فَاْرل تَبَاتْلَه	٥٩	مقبول	٦٥	جيد
١٥	مُحَمَّد فَيْرَس دَرْوِيَس	٦١	جيد	٦٩	جيد
١٦	مُحَمَّد اِمَام فَاْطَاْنِي	٦٣	جيد	٧٠	جيد
١٧	مُحَمَّد نَاْوَال مَافَاْزِي	٣٨	ناقص	٦٥	جيد
١٨	مُحَمَّد رَزْقِي كُورِنِيَان	٦٣	جيد	٧٨	جيد جدا
١٩	نُوفَل اَفْكَار	٨٥	ممتاز	١٠٠	ممتاز
٢٠	نِيْلَا اَنْغَتَا نَظْفَا	٦٠	مقبول	٦٥	جيد
٢١	رَدِيْتِيَا بَسْمَا رَمَادِنِي	٦٦	جيد	٥٥	مقبول

٢٢	ريحان باغوس دوي اردي فوتبا	٦٠	مقبول	٦٥	جيد
٢٣	ريحتول قمارية	٤٧	مقبول	٧٥	جيد جدا
٢٤	سلوا سلسابيللا	٢٤	ناقص	٤٠	ناقص
٢٥	سزقيا اليسا نورعيني	٦٣	جيد	٧٠	جيد
٢٦	سلتان الي وفي	٦٣	جيد	٨٠	جيد جدا
٢٧	شيفا دراة اشما	٥٩	مقبول	٥٨	مقبول
٢٨	زحرا جنتكا فوتري	٦١	جيد	٦٩	جيد
٢٩	سلوا سلسابيللا	٦٣	جيد	٦٥	جيد
مجموع النتيجة الإجمالية		١.٦٠١	١.٩٦٣		
معدل		٥٥,٢٠	٦٧,٦٩		

بناء على الجدول أعلاه، عُرف أن نتائج الطلاب من الاختبار القبلي في المجموعة الضابطة

١٦٠١ بمعدل ٥٥,٢٠ ، بينما كانت نتائج الطلاب في الاختبار البعدي بالمجموعة الضابطة ١٩٦٣

بمعدل ٦٩, ٦٧ وبعد التوصل نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي في المجموعة الضابطة قدمت

الباحثة القارنة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي كما يلي:

#### الجدول ٤.١٤

نتائج اختبار ما قبل التدريس وما بعد التدريس في الصف الضابط

الاختبار البعدي		الاختبار القبلي		المعايير	النتيجة
نسبة المتوية	عدد الطلاب	نسبة المتوية	عدد الطلاب		
٦	٥	٤	٣	٢	١
%٦.٨	٢	%٣.٤	١	ممتاز	١٠٠ - ٨١
%٢٠.٤	٦	.	.	جيد	٨٠ - ٧١
				جدا	
%٥١	١٥	%٤٠.٨	١٢	جيد	٧٠ - ٦١
%١٣.٦	٤	%٣٤	١٠	مقبول	٦٠ - ٤١
%٦.٨	٢	%٢٠.٤	٦	ناقص	٤٠ - ٠
%١٠٠	٢٩	%١٠٠	٢٩		جملة

بناءً على الجدول أعلاه، يمكن معرفة أن نتائج تعلم ٢٩ طالبًا في اختبار ما قبل التدريس في الصف الضابط هي ١٦٠١ بمتوسط ٥٥.٢٠، بينما نتائج تعلم ٢٩ طالبًا في اختبار ما بعد التدريس في الصف الضابط هي ١٩٦٣ بمتوسط ٦٧.٦٩.

### ٣. نتائج اختبار ما بعد التدريس في الصف التجريبي والصف الضابط

يمكن مشاهدة بيانات نتائج تعلم الطلاب في الصف التجريبي والصف الضابط بعد استخدام الوسائل "

*portable englek* العربية في الجدول التالي:

#### الجدول ٤.١٥

#### نتائج اختبار ما بعد التدريس في الصف التجريبي والصف الضابط

رقم	الاختبار البعدي في مجموعة التجريبية			الاختبار البعدي في مجموعة الضابطة		
	اسم الطلاب	النتيجة	القدر	اسم الطلاب	النتيجة	القدر
١	ابوز الغفاري	٧٥	جيد جدا	عين السفا	٥٥	مقبول
٢	ادتيا رزقي	١٠٠	ممتاز	خيروال ازام	٦٥	جيد
٣	افقا ازحرا جونيا فمستي	٨٥	ممتاز	افته خيرية احمد	٧٥	جيد جدا

ممتاز	٩٠	احسان فانج ستريا	جيد جدا	٧٨	افيقه نورا ازيزة	٤
جيد	٦٩	كرانيا اليجا	ممتاز	٨٥	احمد اليف زلفكر الكهف	٥
مقبول	٥٦	لنغيت بيرو نغاركو	ممتاز	١٠٠	احمد اليف الأكمل	٦
جيد جدا	٨٠	محمد ززال شوقي	مقبول	٦٠	احمد بهرول ألوم	٧
جيد	٧٠	مزان سدقي احمد	ممتاز	٨٨	احمد حفظ اردينشة	٨
جيد	٦٥	محمد ريان ابدورحمان	ممتاز	٩٨	احمد نافع مبارك	٩
جيد جدا	٧٥	محمد اوفر سادت	جيد	٦٥	احمد مولان فضل رحمان	١٠
ناقص	٣٩	محمد الفكر ملياد	جيد	٦٨	الفتا رزقي افندي	١١
جيد	٦٥	محمد اندكا مشاحد	ممتاز	٨٢	انندا حالم فراتاما	١٢
جيد	٧٠	محمد فضل بلادي	جيد	٦٧	دويتا نور عين	١٣
جيد	٦٥	محمد فارل تباتلله	جيد جدا	٧٥	زاكي فرمنا بختيار	١٤
جيد	٦٩	محمد فيرس درويس	ممتاز	١٠٠	فأيرل حاف درازا	١٥
جيد	٧٠	محمد امام فاطاني	ممتاز	٨٥	فارس اوليا شحباننا	١٦
جيد	٦٥	محمد نوال مافازي	ممتاز	٨٥	فبريان كسه راجوا فشنا	١٧

١٨	فيريل شاكرا	٧٨	جيد جدا	مُحَمَّد رزقي كورنيان	٧٨	جيد جدا
١٩	غالة اوليا اتما نغرا	٦٠	مقبول	نوفل افكار	١٠٠	ممتاز
٢٠	غردانيا وماك فوتري	٧٥	جيد جدا	نيلا انغتا نظفا	٦٥	جيد
٢١	غام شفيق رزقي احمد	٩٨	ممتاز	رديتيا بسما رمادني	٥٥	مقبول
٢٢	هانف فيصل المهدي	٩٥	ممتاز	ريحان باغوس دوي اردي فوتبا	٦٥	جيد
٢٣	جهان نشوا اوليا الزهرا	٥٠	مقبول	ريحتول قمارية	٧٥	جيد جدا
٢٤	مُحَمَّد حفظ مفازن	٧٥	جيد جدا	رزقي انغا سافوترا	٤٠	ناقص
٢٥	نيلة لوتفية	١٠٠	ممتاز	سلوا سلسايبلا	٧٠	جيد
٢٦	رمادان فطرطر الرحمة	٨٥	ممتاز	سزقيا اليسا نورعيني	٨٠	جيد جدا
٢٧	رزقا اما رماداني فوترفراباو	٨٨	ممتاز	سلتان الي وفي	٥٨	مقبول
٢٨	شافرا سافتيانا فوتري	٧٨	جيد جدا	شيفا دراة اشما	٦٩	جيد
٢٩	زحرا ديا ازكدنة	٦٥	جيد	زحرا جنتكا فوتري	٦٥	جيد
مجموع النتيجة الإجمالية		٢.٣٤٣	مجموع النتيجة الإجمالية		١.٩٦٣	

	جمالية		
٦٧,٦٩	معدل	٨٠,٧٩	معدل

بناءً على الجدول أعلاه، يمكن معرفة أن نتائج تعلم ٢٩ طالبًا في اختبار ما بعد التدريس في الصف التجريبي هي ٢٣٤٣ بمتوسط ٨٠.٧٩، بينما نتائج تعلم ٢٩ طالبًا في اختبار ما بعد التدريس في الصف الضابط هي ١٩٦٣ بمتوسط ٦٧.٦٩.

وبعد التوصل نتائج الاختبار البعدي في المجموعة التجريبية وفي المجموعة الضابطة، قدمت الباحثة القارنة الاختبار البعدي بين المجموعتين كما يلي:

#### الجدول ٤.١٦

فئة نتائج اختبار ما بعد التدريس في المجموعة التجريبية والضابطة

الاختبار البعدي بالمجموعة الضابطة		الاختبار البعدي بالمجموعة التجريبية		المعايير	النتيجة
نسبة المتوية	عدد الطلاب	نسبة المتوية	عدد الطلاب		
٦	٥	٤	٣	٢	١

٦.٨%	٢	٥١%	١٥	ممتاز	٨١ - ١٠٠
٢٠.٤%	٦	٢٣.٨%	٧	جيد جدا	٧١ - ٨٠
٥١%	١٥	١٣.٦%	٤	جيد	٦١ - ٧٠
١٣.٦%	٤	١٠.٢%	٣	مقبول	٤١ - ٦٠
٦.٨%	٢			ناقص	٤٠ - ٠
١٠٠%	٢٩	١٠٠%	٢٩	جملة	

بعد الحصول على هذه النتائج، تم إجراء اختبارات، حيث يجب حساب بيانات نتائج تعلم الطلاب من اختبار ما بعد التدريس في الصف التجريبي والصف الضابط. قبل إجراء الاختبار، يجب على الباحث أولاً إجراء اختبار التوزيع الطبيعي واختبار التجانس لمعرفة ما إذا كانت النتائج موزعة بشكل طبيعي أم لا. بعد ذلك، يقوم الباحث بإجراء اختبارات الاختبارات الذي سيتم استخدامه هو اختبار (*paired sample t test*) تم تحليل نتائج هذه التجربة باستخدام برنامج *SPSS IBM* ٢٩ .

نتائج التحليل هي كما يلي:

## أ. تحليل الإحصائي اختبار الوصفي

يتكون تحليل الإحصائي الوصفي من المعدل والقيمة الأدنى والقيمة الأعلى والانحراف المعياري

يهدف تحليل الإحصائي الوصفي إلى تقديم نظرة عامة على المتغيرات المستخدمة منها القيمة الأدنى والقيمة الأعلى والمعدل والانحراف المعياري في كل دراسة<sup>٥٥</sup>.

### الجدول ٤.١٧

#### تحليل الإحصائي الوصفي

Descriptive Statistics					
	N	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
Posttest_Eksperimen	29	50	100	80.79	13.741
Posttest_Kontrol	29	39	100	67.69	12.447
Valid N (listwise)	29				

بناءً على الجدول ٤.١٧، فإن أدنى نتيجة في اختبار ما بعد التدريس في الصف التجريبي هي

٥٠ وأعلى نتيجة هي ١٠٠، مع متوسط نتيجة قدره ٨٠.٧٩. أما أدنى نتيجة في اختبار ما بعد

التدريس في الصف الضابط فهي ٣٩ وأعلى نتيجة هي ١٠٠، مع متوسط نتيجة قدره ٦٧.٦٩.

## KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ J E M B E R ب. اختبار الطبيعية

هدف اختبار الطبيعي هو معرفة ما إذا كانت البيانات الناتجة موزعة بشكل طبيعي أم لا.

أظهرت نتائج اختبار التوزيع الطبيعي أن قيمة الدلالة كانت أكبر من ٠.٠٥، مما يشير إلى أن نتائج

<sup>55</sup>Memahami Analisis Statistik Deskriptif Dalam Penelitian Ilmiah', Binus University, 2021  
<[https://accounting.binus.ac.id/2021/08/10/\\_trashed-2/](https://accounting.binus.ac.id/2021/08/10/_trashed-2/)> [diakses 22 Januari 2024].

اختبار ما قبل التدريس وما بعد التدريس قد تم توزيعها بشكل طبيعي. تم إجراء الحسابات من خلال اختبار كولموغوروف-سميرنوف واختبار شايفرو-ويلك (*Shapiro wilk*)<sup>٥٦</sup>. قام الباحث بإجراء اختبار التوزيع الطبيعي باستخدام اختبار شايفرو-ويلك (*Shapiro wilk*) مع عينة مكونة من ٢٩. تم عرض النتائج في الجدول التالي:

الجدول ٤.١٨  
اختبار الطبيعية

Tests of Normality

	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
	Statistic	Df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Posttest_Eksperimen	.103	29	.200*	.950	29	.184
Posttest_Kontrol	.208	29	.003	.935	29	.076

\*. This is a lower bound of the true significance.

a. Lilliefors Significance Correction

يعرض الجدول أعلاه نتائج اختبار التوزيع الطبيعي. بناءً على اختبار التوزيع الطبيعي باستخدام

برنامج SPSS الإصدار ٢٩.٠، تم الحصول على قيمة الدلالة لاختبار ما بعد التدريس في الصف

التجريبي بمقدار ٠.١٨٤ > ٠.٠٥، مما يعني أن بيانات نتائج اختبار ما بعد التدريس موزعة بشكل

طبيعي. كما تم الحصول على قيمة الدلالة لاختبار ما بعد التدريس في الصف الضابط بمقدار ٠.٠٧٦

> ٠.٠٥، مما يعني أن بيانات نتائج اختبار ما بعد التدريس موزعة بشكل طبيعي.

<sup>56</sup> Heri Susanto dkk, Media Film Dokumenter Dan Pengaruhnya Terhadap Keterampilan Berpikir Kritis Siswa', HISTORIA: Journal Program Studi Pendidikan Sejarah, 9.1 (2021), 65-78 (p. 71) <<https://doi.org/10.24127/hj.v9i1.2980>>

من البيانات في اختبار التوزيع الطبيعي، يمكن استنتاج أن جميع بيانات نتائج اختبار ما بعد التدريس في الصف التجريبي واختبار ما بعد التدريس في الصف الضابط موزعة بشكل طبيعي وقيمتها أكبر من ٠.٠٠٥ .

### ج. اختبار التجانس

يهدف اختبار التجانس إلى معرفة ما إذا كانت البيانات المدروسة تمتلك خصائص متشابهة أم لا. يمكن إجراء اختبار التجانس إذا كانت البيانات موزعة بشكل طبيعي<sup>٥٧</sup>. التحليل الذي يتم استخدامه في هذا الاختبار هو تحليل التباين *Analysis of Variance* أو *Anova*.<sup>٥٨</sup> القاعدة الأساسية لاستخلاص الاستنتاجات هي أنه إذا كانت القيمة الدالة (*significance*) أقل من ٠.٠٠٥، فإن تباين المجموعتين التجريبية والضابطة ليس متماثلاً/غير متجانس.<sup>٥٩</sup> أما إذا كانت القيمة الدالة أكبر من ٠.٠٠٥، فإن تباين المجموعتين التجريبية والضابطة متماثل/متجانس. يتم عرض نتائج اختبار التجانس في الجدول التالي:

## UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ J E M B E R

<sup>57</sup> Usmadi, 'Pengujiian Persyaratan Analisis (Uji Homogenitas Dan Uji Normalitas)'. *Inovasi Pendidikan*, 7.1 (2020), 50–62 (p. 51) <https://doi.org/10.31869/ip.v7i1.2281>.

<sup>58</sup> Muhammad Hidayat, 'Analisis Perbandingan Kinerja Keuangan Dan Nilai Perusahaan Sebelum Dan Disaat Pandemi Covid 19', *Jurnal Akuntansi*, 15.1 (2021), 9-17 (p. 12).

<sup>59</sup> Evi Muzaiyidah Bukhori and Sulton Ahmad, 'Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Aplikasi Android', *Tsaqofiya : Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab*, 5.2 (2023). 232-55 (p. 250) <https://doi.org/10.31862/9785426311961>.

## الجدول ٤.١٩

## اختبار التجانس

## Tests of Homogeneity of Variances

		Levene			
		Statistic	df1	df2	Sig.
Hasil Belajar Siswa	Based on Mean	.191	5	16	.962
	Based on Median	.189	5	16	.963
	Based on Median and with adjusted df	.189	5	12.0 39	.961
	Based on trimmed mean	.190	5	16	.962

يعرض الجدول ٤.١٩ أن قيمة الدلالة لنتائج اختبار التجانس كانت مرتفعة بما فيه الكفاية، حيث كانت نتائج اختبار التجانس أكبر من ٠.٠٠٥. وبالتالي، يتم الاستنتاج بأن عينة البحث تمتلك تبايناً متماثلاً أو متجانساً.

## د. اختبارات (Independent Simple Test)

يهدف اختبار العينات المستقلة إلى معرفة ما إذا كان هناك فرق في المتوسط بين مجموعتين من العينات غير المرتبطة. المجموعتان هما عينتان من بيانات مختلفة، وهما اختبار ما بعد التدريس في المجموعة التجريبية واختبار ما بعد التدريس في المجموعة الضابطة.

<sup>60</sup> Dinda Putri Prameswari and Theresia Sri Rahayu, 'Efektivitas Model Pembelajaran Cooperative Learning Tipe Make a Match Dan Numbered Head Together: Kajian Meta-Analisis', Jurnal Ilmiah Pendidikan Profesi Guru, 3.1 (2020), 202-10 (p. 207) <https://doi.org/10.23887/jipgg.v3i1.28244>.

نتائج تحليل بيانات اختبار العينات المستقلة في الجدول التالي:

#### الجدول ٤.٢٠

اختبارات (Group Statistics)

		Group Statistics			
	Kelas	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
Hasil Belajar	Posttest_Eksperimen	29	80.7931	13.74092	2.55162
Siswa	Posttest_Kontrol	29	67.6897	12.44733	2.31141

بناءً على الجدول أعلاه، تم الحصول على ملخص لنتائج الإحصائيات الوصفية من العينتين المدروستين، وهما اختبار ما بعد التدريس في الصف التجريبي واختبار ما بعد التدريس في الصف الضابط. متوسط نتائج اختبار ما بعد التدريس في الصف التجريبي هو ٨٠.٧٩، بينما متوسط نتائج اختبار ما بعد التدريس في الصف الضابط هو ٦٧.٦٨.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## الجدول ٤.٢١

## Independent Samples Test

Levene's Test  
for Equality  
of Variances

t-test for Equality of Means

		Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means				95% Confidence Interval of the Difference			
		F	Sig.	T	Df	Significance One- Sided p	Two- Sided p	Mean Diffe rence	Std. Error Diffe rence	Lowe r	Uppe r
Hasil Belajar Siswa	Equal variances assumed	1.404	.241	3.806	56	<.001	<.001	13.10345	3.44288	6.20654	20.00036
	Equal variances not assumed			3.806	55.461	<.001	<.001	13.10345	3.44288	6.20506	20.00184

اختبار ت (Independent Samples Test)

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

أ.  $H_0$ : لا يوجد فرق ذو دلالة إحصائية بين نتائج اختبار ما بعد التدريس

في المجموعة التجريبية واختبار ما بعد التدريس في المجموعة الضابطة. (لا

يوجد تأثير)

ب.  $H_1$ : يوجد فرق ذو دلالة إحصائية بين نتائج اختبار ما بعد التدريس في

المجموعة التجريبية واختبار ما بعد التدريس في المجموعة الضابطة. (يوجد

تأثير)

دليل اتخاذ القرار في اختبار العينات المستقلة (*Independent Sample T*)

(*Test* استنادًا إلى قيمة الدلالة (*sig*) كما يلي:

أ. إذا كانت قيمة الدلالة (*sig*) (*2-tailed*)  $< 0.005$ ، يتم رفض الفرضية الصفرية  $H_0$

وقبول الفرضية  $H_a$  البديلة.

ب. إذا كانت قيمة الدلالة (*sig*) (*2-tailed*)  $> 0.005$ ، يتم قبول الفرضية الصفرية  $H_0$

ورفض الفرضية  $H_a$  البديلة.

بناءً على الجدول ٤.٢١، يدل على قيمة الأهمية (*sig*) (*2-tailed*) هي  $0.001 < 0.005$ .

بناءً على هذه النتائج، فالفرضية  $H_0$  مردودة والفرضية  $H_a$  مقبولة. يُفيد ذلك أن هناك فرقاً كبيراً بين

نتائج الاختبار البعدي في مجموعة التجريبية وفي مجموعة الضابطة (فعالة).

J E M B E R

لحساب اختبار *t* (*Independent Sample Test*)، هناك معايير اختبار *t*، وهي:

أ. إذا كانت قيمة *t* الحسابية  $>$  (*t* الجدولية)، يتم رفض الفرضية  $H_0$  الصفرية.

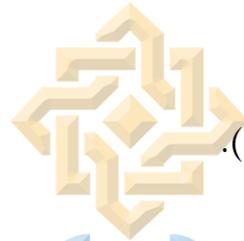
ب. إذا كانت قيمة *t* الحسابية  $<$  (*t* الجدولية)، يتم قبول الفرضية  $H_0$  الصفرية.

بناء على الجدول ٤.٢١ ، عند استعراض الصف (*Equal Variances Assumed*) ، تشير

النتائج إلى قيمة ت الحساب - ٣.٨٠٦ وقيمة الأهمية (*sig*) (*2-tailed*) . هو  $0.0001 < 0.0005$  .

للحصول على ت الجدول في هذا البحث باستخدام جدول التوزيع ت عند مستوى ٢ : ٥٠% (جانبان)

مع درجات الحرية (*df*)



وهي  $n-k = 59 - 2 = 56$  .

#### الشكل ٤.١

ت الجدول من درجات الحرية ٥٦

Titik persentase Distribusi t (*df*= 41-80)

df	One-Tailed Test						
	0,25	0,10	0,05	0,025	0,01	0,005	0,001
	Two-Tailed Test						
	0,50	0,20	0,10	0,05	0,02	0,01	0,002
41	0,680521	1,302543	1,682878	2,019541	2,420803	2,701181	3,301273
42	0,680376	1,302035	1,681952	2,018082	2,418470	2,698066	3,295951
43	0,680238	1,301552	1,681071	2,016692	2,416250	2,695102	3,290890
44	0,680107	1,301090	1,680230	2,015368	2,414134	2,692278	3,286072
45	0,679981	1,300649	1,679427	2,014103	2,412116	2,689585	3,281480
46	0,679861	1,300228	1,678660	2,012896	2,410188	2,687013	3,277098
47	0,679746	1,299825	1,677927	2,011741	2,408345	2,684556	3,272912
48	0,679635	1,299439	1,677224	2,010635	2,406581	2,682204	3,268910
49	0,679530	1,299069	1,676551	2,009575	2,404892	2,679952	3,265079
50	0,679428	1,298714	1,675905	2,008559	2,403272	2,677793	3,261409
51	0,679331	1,298373	1,675285	2,007584	2,401718	2,675722	3,257890
52	0,679237	1,298045	1,674689	2,006647	2,400225	2,673734	3,254512
53	0,679147	1,297730	1,674116	2,005746	2,398790	2,671823	3,251268
54	0,679060	1,297426	1,673565	2,004879	2,397410	2,669985	3,248149
55	0,678977	1,297134	1,673034	2,004045	2,396081	2,668216	3,245149
56	0,678896	1,296853	1,672522	2,003241	2,394801	2,666512	3,242261
57	0,678818	1,296581	1,672029	2,002465	2,393568	2,664870	3,239478
58	0,678743	1,296319	1,671553	2,001717	2,392377	2,663287	3,236795
59	0,678671	1,296066	1,671093	2,000995	2,391229	2,661759	3,234207
60	0,678601	1,295821	1,670649	2,000298	2,390119	2,660283	3,231709

لذلك، فالتائج إلى قيمة ت الجدوال = ٢.٠٠٣٢٤١ كما في الصورة ٤.١ أعلاه، أما نتائج

المحصولة هي ت الحساب > ت الجدوال (٣.٨٠٦ > ٢.٠٠٣٢٤١)، وقيمة الأهمية (sig) -2)

(tailed هي < ٠.٠٠١ < ٠.٠٠٥، بناء على هذه النتائج، فالفرضية Ho مردودة و الفرضية Ha

مقبولة. ويفيد ذلك أن هناك فرقا كبيرا بين نتائج الإختبار البعدي في مجموعة التجريبية وفي مجموعة

الضابطة. ولذلك، أن هناك فعلا كبيرا لاستخدام وسيلة الكتاب المنبثق لتحسين المفردات في تعليم اللغة

العربية في مدرسة الإبتدئية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا بالي.

### ر. تعديل المنتج

يتم إجراء تعديل على المنتج لتحسين تصميمه بناءً على الملاحظات والاقتراحات والمدخلات

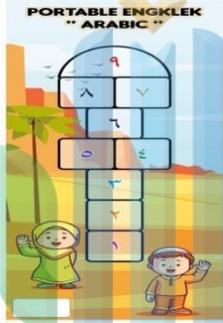
من كل من المحكمين الخبراء، وهما خبير الوسائل وخبير المادة. فيما يلي النتائج قبل وبعد تعديل المنتج.

### ١. خبير الوسائل

يمكن مشاهدة التحسينات التي تم إجراؤها بناءً على الملاحظات والمدخلات من خبير الوسائل  
 UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
 J E M B E R  
 في الجدول ٤.٢٢ التالي:

## الجدول ٤.٢٢

## تعديل المنتج بواسطة خبير الوسائل

بعد التعديل	قبل التعديل	الانتقادات، الاقتراحات، والمدخلات
٣	٢	١
		<p>يجب تعديل حجم الوسائل ليتم تكبيره بما يتناسب مع قدم الطلاب.</p>
		<p>يجب إضافة مربع الأسئلة في الرقم ٩ مع كتابة شرح لمربع الأسئلة.</p>

		<p>شكل صورة التخمين مع التوضيح/العرض</p>
		<p>يجب إضافة اللون إلى "الجاقوك" ليكون مزخرفاً وليس بسيطاً.</p>

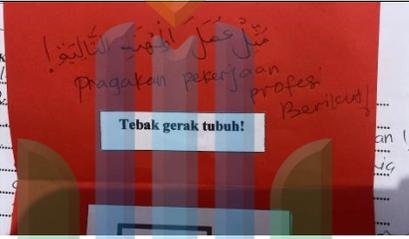
٢. خبير المادة

يمكن مشاهدة التحسينات التي تم إجراؤها بناءً على الملاحظات والمدخلات من خبير المادة في

الجدول ٤.٢٣ التالي:

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

الجدول ٤.٢٣  
تعديل المنتج بواسطة خبير المادة

بعد التعديل	قبل التعديل	الانتقادات، الاقتراحات، والمدخلات
		طريقة كتابة سؤال الأمر
		بطاقة الأسئلة غير متنوعة
		السؤال: ترجم إلى اللغة العربية، وإذا كان صعباً قدم الترجمة باللغة الإنجليزية.

## الباب الخامس

### الخاتمة

#### أ. الخلاصة الإنتاج بعد التعديلة

إستنادًا إلى عملية ونتائج تطوير الوسائل التعليمية "engklek" العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية، وخاصة في مادة "المهنة" للصف الخامس الفصل الدراسي الأول، يمكن تلخيص صياغة مشكلة البحث كما يلي:

أ. تم تطوير الوسائل التعليمية "engklek" العربية من خلال ٧ مراحل: (١) تحليل الاحتياجات، (٢) تخطيط الوسائط، (٣) تطوير المنتج، (٤) اختبار الخبراء، (٥) تعديل المنتج، (٦) اختبار المجموعة الكبيرة، و (٧) تعديل المنتج. في مرحلة اختبار الخبراء، تم التحقق من صلاحية الوسائل التعليمية "engklek" العربية من قبل خبراء المادة و خبراء الوسائل. أما النتائج التي تم الحصول عليها من اختبار التحقق من الخبراء، فقد بلغت فئة "مناسب جدًا". في اختبار التحقق من خبير الوسائل، حصلت الوسائل على متوسط ٨٣% مع تصنيف "مناسب جدًا". أما متوسط النتائج التي تم الحصول عليها من اختبار التحقق من خبير المادة فقد بلغت ٧٥% مع تصنيف "مناسب". في مرحلة اختبار المجموعة الكبيرة، تم الحصول على نتائج من ردود فعل الطلاب على الوسائل التعليمية "engklek" العربية، حيث بلغ متوسط ردود فعل الطلاب ٩٦% مع تصنيف "مناسب جدًا". وبذلك، يمكن القول إن الوسائل التعليمية "engklek"

العربية لتحسين إتقان المفردات في مدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جيميرانا في بالي هي مناسبة وفعالة للاستخدام في تعليم اللغة العربية.

ب. إستنادا إلى تحليل اختبار ت (*Independent Sample Test*) باستخدام *SPSS* ٢٩.٠، بينت

أن معدل قيمة الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية ٨٠.٧٩%، وكان معدل قيمة الاختبار

البعدي للمجموعة الضابطة ٦٧.٦٩%. بالإضافة إلى ذلك، أظهرت قيمة الأهمية (*sig*) (-2-

*tailed*) هي  $0.001 < 0.0005$ ، وبالتالي، فنتيجة ت الحساب و ت الجدوال هي ت

الحساب  $3.806 > 2.003$  يعني الفرضية *Ho* مردودة والفرضية *Ha* مقبولة.

ج. كانت فعالية الوسائل التعليمية "*engklek*" العربية لتحسين إتقان المفردات في كل الفصل

الضابط و الفصل التجريبي. ولكن تحسين في الفصل التجريبي أكبر من الفصل الضابط، يعني

تحسين في الفصل التجريبي هي ٨٠% بينما تحسين في الفصل الضابط هي ٦٥%

ج. الافتراحات

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

بناءً على نتائج البحث وتطوير الوسائل التعليمية "*engklek*" العربية لتحسين إتقان

المفردات في مدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جيميرانا في بالي، يمكن تقديم بعض

التوصيات كما يلي:

## أ. التوصيات بشأن الاستخدام

التوصيات بشأن استخدام الوسائل التعليمية "engklek" العربية لتحسين إتقان

المفردات في مدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جيمبرانا في بالي هي كما يلي:

١. يُتوقع من المعلمين الاستفادة من الوسائل التعليمية "engklek" العربية في تدريس اللغة العربية.

٢. بالنسبة للطلاب، يُتوقع منهم قراءة تعليمات استخدام الوسائل أولاً قبل استخدام المنتج، وبعد قراءة التعليمات أو الخطوات الخاصة باستخدام "engklek" العربية، يجب أن يكونوا قادرين على فهم كيفية استخدام الوسائل والكلمات المفردة المتعلقة بمادة "المهنة" الموجودة في الوسائل "engklek" العربية.

ج) الباحثون الآخرون، يمكن أن تشكل هذه الدراسة أساساً لإجراء دراسات أخرى.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

ب. التوصيات بشأن نشر المنتج

يمكن استخدام الوسائل التعليمية "engklek" العربية من قبل الطلاب في الصف الخامس في مدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جيمبرانا في بالي. بل يمكن

نشرها لجميع الطلاب في مستويات المدارس الابتدائية (MI) وفقاً لاحتياجات الطلاب.

### ج. التوصيات بشأن تطوير المنتج بشكل أكبر

بالنسبة للأطراف التي ترغب في تطوير الوسائل التعليمية " *engklek* " العربية

لتحسين إتقان مفردات اللغة العربية، ينبغي إجراء مزيد من البحث والتطوير من خلال

إجراء دراسات وتطوير مشابحة لمواد مختلفة، وكذلك باستخدام صور توضيحية أكثر

جذبًا. يجب تطوير أدوات التعلم بشكل أكبر لزيادة فهم الطلاب للمواد الدراسية وجعلهم

أكثر حماسة واهتمامًا وراحة ونشاطًا أثناء متابعة عملية تعلم اللغة العربية.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## قائمة المراجع

## ١. المراجع العربية

إبراهيم أنيس والآخرون دون السنة المعجم الواسيط الجزء الأول، القاهرة دار المعارف.

إبراهيم البيومي غاتم، ٢٠٠٨ ، مناهج البحث وأصول التحليل في العلوم الإجتماعية، الطبعة الأولى ، القاهرة : مكتبة الشروق الدولية.

إنداء أولياء، ٢٠١٩ ، تطبيق وسيلة *Diorama* لترقية قدرة التلاميذ على المفردات (دراسة تجريبية

بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ١٠ *Banda Aceh*) ، رسالة جامعية غير منشورة

بكلية التربية وتأهيل المعلمين، جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، بندا آتشييه.

رجاء محمود أبو علام، ١٩٨٩، مدخل الى مناهج البحث التربوي، حقوق الطبع محفوظة الطبعة

الأول، الكويت: مكتبة الفلاحل لنشر والتوزيع.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R  
رجاء محمود أبو علام، ٢٠١١ ، مناهج الباحث في العلوم النفسية والتربية، القاهرة : دار النشر للجامعات .

رشدي أحمد طعيمة، دون السنة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، السعودية العربية

: جامعة أم القرى.

رشدي أحمد طعيمة، وعلي أحمد مدكور، ٢٠١٠ ، وإيمان أحمد هـ ري ري مناهج تعليم اللغة العربية

للناطقين بلغات الأخرى، القاهرة : دار الفكر العربي.

صالح بن حمد العساف، ٢٠٠١ ، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الرياض : مكتبة العبيكان.

## ٢. المراجع الأجنبية

Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang UIN-Malang Press, 2009), hlm. 21.

Abdul Wahab Rasyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2009), hlm.25.

Abdul Wahab Rosyidi, *Media pembelajaran Bahasa Arab ...*hlm.80.

Anas Sudjiono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Rajawali, 1989), hlm.83

Arif S Sadiman: dkk, *Media Pendidikan, Pengertian, Pengembangan dan Pemanfaatannya*, (Jakarta: CV Rajawal dan Pustekkom Dikbud, 1990), hlm. 83-87.

Benyamin Satria Agni, “*Permainan Tradisional Menjaga Warisan ...*hlm.2.

Cecep Kustandi dan Bambang Sutjipto, *Media Pembelajaran Manual dan Digital* (Bogor: Ghalia Indonesia, 2011), hlm.7-9.

Cecep Kustandi dan Bambang Sutjipto, *Media Pembelajaran, Manual dan Digital*, (Jakarta: Ghalia Indonesia, 2011),hlm.22-24.

Departemen Pendidikan Nasional, 2003. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, Tentang Sistem Pendidikan Nasional , Jakarta: Depdiknas

Departemen Agama RI, *Al-qur'an dan terjemahannya* (Surabaya: Mahkota, 1989),348.

Efi Tri Astuti, “ *Pengembangan Permainan Tradisional Boi-Baoian dalam Mengenalkan Pola Pikir Sains Anak Sekolah Dasar*”, Tesis Megister Pendidikan, (Yogyakarta: Perpustakaan PPs. UIN Sunan Kalijaga, 2018),hlm.18.

Fitri Yulianti, *Taeching English Vocabulary To Elementary School Aged Children Throught Modified Hop-Shot Named Portek (Portable Engklek)*, (Semarang : English Education Journal, 2012) Vol.2 hlm.196.

Hatija,” *Pengaruh mimicry-memorization method dalam meningkatkan kosa kata bahasa Arab siswa di Mts Darul aytam Talkandang Situbondo*” (Skripsi IAI Ibrahimy, Situbondo, 2016),1.

<https://porosbumi.com/pengertian-permainan-tradisional> , diakses 25 September 2019

Imam Asrori dan Moh Ahsanuddin, *Media Pembelajaran Bahasa Arab dari Kartu Sederhana sampai Web Penjelajah Dunia*, (Malang : CV Bintang Sejahtera, 2017),hlm.1.

Imam Asrori dan Moh Ahsanuddin, *Media Pembelajaran Bahasa Arab....*hlm. 13-20.

KBBI aplikasi android

Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi*, (Jakarta : Bulan Bintang. 1974), hlm.56.

MPB-ICT Assigment, “*Permainan Engklek Sebagai Sarana Menumbuhkembangkan ketangkasan, Kejelian, dan kreatifitas Anak Dalam Upaya Merawat Hewan di Lingkungan Sekitar*”

M.Khalilullah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab....*hlm. 15.

M. Kholilullah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*....hlm. 16.

Nana, Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2013),164

Nur Laila Rahmawati, *Bahasa Arab Anak Berbasis Permainan Tradisional*, (Diterbitkan oleh Direktorat Jendral Pendidikan Islam), hlm.22.

Noer Azizah, “*Pengembangan Media Pembelajaran Sharf Berbasis Android*”, Tesis Pendidikan Islam, (Yogyakarta: Perpustakaan PPs. UIN Sunan Kalijaga,2018),10,t.d.

Peraturan Menteri Agama No 912 tahun 2013.

Prima Nataliya, “*Efektifitas Penggunaan Media Pembelajaran Permainan Tradisional Congklak Untuk Meningkatkan Kemampuan Berhitung Pada Siswa sekolah Dasar*”, (Malang : Jurnal Ilmiah Psikologi Terapan, 2015) hlm.386.

Punaji Setyosari, *Metode Penelitian Pendidikan dan Pengembangan*, (Jakarta : Kencana Prenadamedia Group, 2013), 222

Rahmat Iswanto, “ *Pembelajaran Bahasa Arab dengan Pemanfaatan Teknologi*” , Jurnal Bahasa Arab, (Bengkulu: Arabiyatuna,2017), Vol.1 No.2, hlm.141-142.

Syaikh Musthafa AL-Ghulyaini, *Terjemah Jami’ud Durus*, (Semarang: CV Adi Pustaka, 1992),hlm.13.

Sugiyono, *Metode Penelitian dan Pengembangan Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2015),407

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, kualitatif dan R&D*, (Bandung : Alfabeta), hlm.407.

Sugiyono, *Metode Penelitian*.....hlm. 409-427

Sukiman , *Pengembangan Media Pembelajaran* (Yogyakarta: PT Pustaka Insan Madani, 2012), hlm.27-28.

Tim Pengembangan MKDP, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Bandung: Rajawali Pres)

Umi Machmudah dan Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN Maliki Malang, 2016), hlm 5-7.

Wikipedia Ensiklopedia Bebas “Daftar Bahasa Menurut Penutur Asli”  
[https://id.wikipedia.org/wiki/Daftar\\_bahasa\\_menurut\\_jumlah\\_Asli\\_penutur\\_asli](https://id.wikipedia.org/wiki/Daftar_bahasa_menurut_jumlah_Asli_penutur_asli),  
 Akses 24 September 2019.



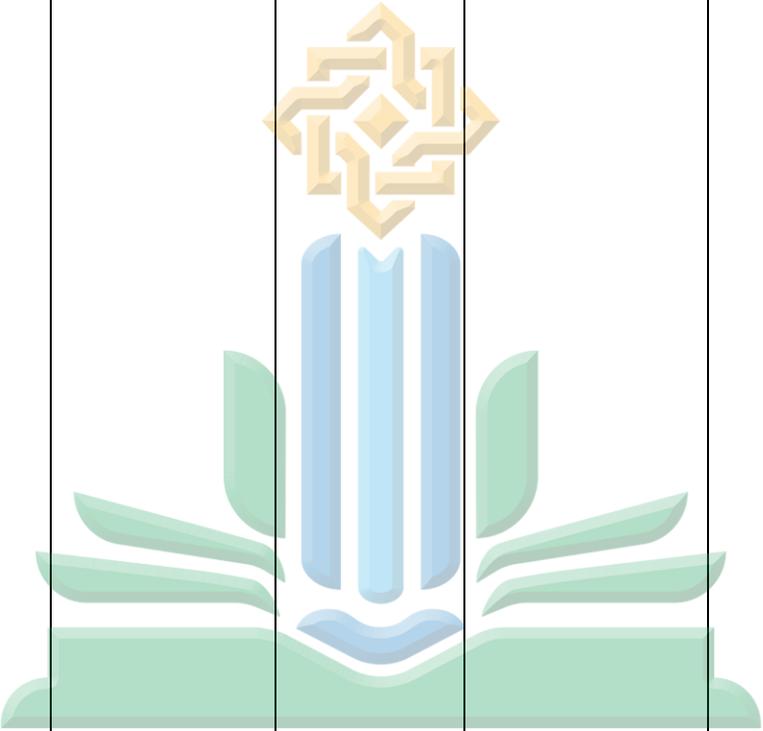
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
 J E M B E R

## المرفق

## ١. بناء الرئيس البحث

العنوان	المتغيرات	المتغيرات الفرعية	المؤشرات	مصادر البيانات	مناهج البحث	مشكلة البحث
١	٢	٣	٤	٥	٦	٧
تطوير الوسيلة portable engklek العربية لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في مدرسة ابتدائية إسلامية حكومية ٣	١. وسيلة portable engklek ٢. لتحسين إتقان المفردات	١. وسيلة portable engklek ٢. لتحسين إتقان المفردات	١. إجراء محادثة يومية حول اختيار المهنة المفضلة باللغة العربية المعلقة بالمادة المهنة	١. رئيس المدرسة إبتدائية إسلامية حكومية ٣ جيمبرانا، بالي ٢. مدرس اللغة العربية بمدرسة ابتدائية	١. منهج البحث: البحث والتطوير بنموذج بروغ وغال ٢. محل البيانات مدرسة إبتدائية إسلامية حكومية ٣ جيمبرانا، بالي	١. كيف تطوير الوسيلة portable العربية engklek لتحسين إتقان المفردات في تعليم اللغة العربية في مدرسة ابتدائية

<p>إسلامية حكومية</p> <p>٣ جيميرانا، بالي</p> <p>للعام الدراسي</p> <p>٢٠٢٣/٢٠٢٤ م</p> <p>٢. ما مدى فعالية</p> <p>تطوير الوسيلة</p> <p>portable engklek</p> <p>العربية لتحسين</p> <p>إتقان المفردات</p> <p>في تعليم اللغة</p> <p>العربية في</p>	<p>٣. أدوات جمع البيانات:</p> <p>المقابلة الاستبiana،</p> <p>التوثائق، الاختبار</p> <p>٤. طريقة تحليل</p> <p>البيانات:</p> <p>تحليل البيانات</p> <p>الكيفية تحليل البيانات</p> <p>الكمية: تحليل</p> <p>الاستبiana نتائج</p> <p>الصلاحية من الخبراء،</p> <p>تحليل الاستبiana</p> <p>الاستجابة الطلاب،</p>	<p>إسلامية حكومية ٣</p> <p>جيميرانا، بالي</p> <p>٣. الخبراء (خبير</p> <p>الوسائل التعليمية</p> <p>وخبير المواد</p> <p>التعليمية</p> <p>٤. الطلاب في</p> <p>الصف ٥ بمدرسة</p> <p>إبتدائية إسلامية</p> <p>حكومية ٣ جيميرانا،</p> <p>بالي</p>	<p>٢. نطق</p> <p>مفردات اللغة</p> <p>العربية المتعلقة</p> <p>بمادة "المهنة"</p> <p>بالنغمة</p> <p>الصحيحة</p>		<p>جيميرانا، بالي للعام</p> <p>الدراسي</p> <p>٢٠٢٣/٢٠٢٤ م</p>
--	--	--	---	--	---

<p>مدرسة ابتدائية إسلامية حكومية ٣ جيميرانا، بالي للعام الدراسي /٢٠٢٣ م٢٠٢٤</p>	<p>تحليل الاختبار الطلابي ب</p>	
---	-------------------------------------	---

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP)

Sekolah: MIN 3 Jembrana	Materi pokok: المهنة (Profesi)
Mata Pelajaran: Bahasa Arab	Alokasi Waktu: 2x 45 Menit
Kelas/Semester: V/Ganjil	Pertemuan: 1 (Satu)

## A. Kompetensi Inti

1. Menerima, menjalankan dan menghargai ajaran agama yang dianutnya.
2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, santun, peduli, dan percaya diri dalam berinteraksi dengan keluarga, teman, guru, dan tetangganya serta cinta.
3. Memahami pengetahuan faktual dan konseptual dengan cara mengamati, menanya, dan mencoba berdasarkan rasa ingin tentang dirinya, makhluk ciptaan Tuhan dan kegiatannya, dan benda-benda yang dijumpainya di rumah, di sekolah dan tempat bermain.
4. pengetahuan faktual dan konseptual dalam bahasa yang jelas, sistematis dan logis, dalam karya yang estetis, dalam gerakan yang mencerminkan anak shat, dan dalam tindakan yang mencerminkan perilaku anak beriman dan berakhlak mulia.

## B. Kompetensi Dasar

3.3 Memahami fungsi sosial dan unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema: المهنة yang melibatkan tindak tutur yang memilih profesi yang disukai.	4.3 endemonstrasikan tindak tutur memilih profesi yang disukai secara lisan.
3.4 Menganalisis unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks yang sangat sederhana terkait tema: المهنة dengan memperhatikan struktur (الإشارة للمفرد + الاسم + الصفة).	4.4 Menyajikan hasil analisis bunyi, kata dan makna dari teks yang sangat sederhana terkait tema: المهنة dengan memperhatikan struktur secara lisan dan tulisan.

### C. Indikator Pembelajaran

1. Melakukan percakapan sehari-hari tentang memilih profesi yang disukai dalam bahasa Arab.
2. Melafalkan mufradat tentang memilih profesi yang disukai dalam bahasa Arab dengan intonasi yang benar.
3. Menjawab pertanyaan tentang memilih profesi yang disukai dalam bahasa Arab.
4. Memahami tata bahasa/kaidah bahasa Arab dengan pola kalimat ( الإشارة للمفرد + الاسم + الصفة).
5. Melakukan dialog sederhana tentang memilih profesi yang disukai dengan tata bahasa/kaidah bahasa Arab yang baik dan benar.

### D. Tujuan Pembelajaran

1. Melalui kegiatan pengamatan, siswa dapat memahami fungsi sosial dan unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema: المهنة yang melibatkan tindak tutur memilih profesi yang disukai dengan benar.
2. Melalui bimbingan guru, siswa dapat mendemonstrasikan tindak tutur memilih profesi yang disukai secara lisan dengan tepat.
3. Melalui kegiatan pengamatan, siswa dapat menganalisis unsur kebahasaan (bunyi, kata dan makna) dari teks sangat sederhana terkait tema: المهنة dengan memperhatikan struktur (الإشارة للمفرد + الاسم + الصفة) dengan benar.
4. Melakukan kegiatan berdialog, siswa dapat menyajikan hasil analisis bunyi, kata dan makna dari teks sangat sederhana terkait tema: المهنة dengan memperhatikan struktur secara lisan dan tulisan dengan tepat.

E. Materi Pembelajaran

المهنة

المحادثة

سَلِيمَانُ : مَنْ هَذَا يَا أَحْمَدُ ؟ وَمَنْ ذَلِكَ ؟

أَحْمَدُ : هَذَا أَبِي هُوَ مُهَنْدِسٌ نَشِيطٌ.

وَذَلِكَ أَبِي هُوَ فَلَاحٌ مُخْتَهِدٌ.

سَلِيمَانُ : وَيَا فَاطِمَةَ ، مَنْ تِلْكَ ؟ وَمَنْ ذَلِكَ ؟

فَاطِمَةُ : تِلْكَ أُخْتِي هِيَ طَبِيبَةٌ مَاهِرَةٌ.

وَذَلِكَ أَبِي هُوَ مُوْظَفٌ مُخْتَهِدٌ.

سَلِيمَانُ : يَا أَحْمَدُ ، مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ ؟

أَحْمَدُ : أَنَا أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ شُرْطِيًّا فِي الْمُسْتَقْبَلِ.

سَلِيمَانُ : وَأَنْتِ يَا فَاطِمَةُ ؟

فَاطِمَةُ : أَجِبُ أَنْ أَكُونَ مُدْرِسَةً فِي الْمُسْتَقْبَلِ



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M E R



طَبِيبَةٌ



فَلَاحٌ



مُهَنْدِسٌ



مُدْرِسَةٌ



مُشْرُطِيَّةٌ



تَاجِرَةٌ



موظف

مُحَدِّث

شروط

## F. Kegiatan Pembelajaran

1. Pendahuluan
  - a. Salam dan do'a
  - b. Apersepsi
  - c. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran.
2. Inti
  - a. Siswa mengamati gambar tentang berbagai macam profesi.
  - b. Siswa diberikan kesempatan untuk bertanya tentang materi yang berkaitan dengan tema المهنة
  - c. Siswa melihat, mendengarkan dan mengulang teks percakapan tentang المهنة.
  - d. Siswa membaca dengan berulang-ulang kosakata sesuai arahan guru tentang terkait tema: المهنة.
  - e. Siswa menghubungkan kata dengan gambar yang sesuai.
  - f. Guru memberikan petunjuk pada peserta didik mengenai cara menggunakan media Portable engklek Arabic sebagai media pembelajaran mufradat dalam bahasa Arab.
  - g. Guru menunjukkan kepada peserta didik bahwa pembelajaran ini berkaitan dengan tema المهنة
3. Penutup
  - a. Guru dan siswa menyimpulkan materi bersama.
  - b. Guru dan siswa melakukan refleksi, penugasan, dan menyampaikan materi berikutnya.
  - c. Do'a penutup dan salam.

## G. Media, Alat, Metode, dan Sumber Pembelajaran

1. Media dan Alat Pembelajaran : Portable Engklek Arabic, Papan Tulis, Spidol, Buku LKS
2. Metode pembelajaran: Tanya Jawab , diskusi , dan ceramah
3. Sumber Pembelajaran: Buku LKS Bahasa Arab MI Kelas V Semester Ganjil

## H. Penilaian

- a. Penilaian Sikap Sosial
  1. Teknik Penilaian : Observasi dan Penilaian Diri
  2. Skala Penilaian:

Sangat sering : 5      Pernah : 2  
 Sering : 4      Tidak Pernah : 1  
 Jarang : 3

No	Aspek Yang Dinilai	Skor				
		1	2	3	4	5
1.	Jujur					
2.	Bertanggung Jawab					
3.	Kerjasama					
4.	Disiplin					
5.	Kreatif/Komunikatif					

b. Penilaian Kognitif (pengetahuan)

1. Teknik Penilaian : Observasi dan Penilaian Diri
2. Bentuk Instrumen: Lembar Observasi
3. Skala Penilaian:

Sangat sering : 5      Pernah : 2  
 Sering : 4      Tidak Pernah : 1  
 Jarang : 3

No	Aspek Yang Dinilai	Skor				
		1	2	3	4	5
1.	Kesesuaian dengan gambar					
2.	Mufrodat					
3.	Ketepatan Makna					
4.	Ketepatan Kalimat					
5.	Ketepatan Kata					

c. Penilaian Keterampilan

No	Nama Siswa	Skor				
		1	2	3	4	5
1.						
2.						
3.						
Dst						

Ket :

- A : Sangat Baik. Jika siswa dalam pelaksanaan telah mampu menguasai mufrodat dengan benar dan baik.
- B : Baik. Jika siswa dalam pelajaran telah mampu menguasai mufrodat yang kurang dikuasai namun dirasa masih ada usaha untuk mempelajarinya dengan baik dan benar.
- C : Cukup/Kurang. Jika siswa dalam pelaksanaan pembelajaran belum mampu menguasai mufrodat dan tidak ada usaha untuk mempelajarinya dengan baik dan benar.

Jembrana , 23 April 2024

Mengetahui

Guru Bahasa Arab.

Mahasiswa.

  
Muqimul Haq, S.Pd.

NIP-

  
Izzatul Yazidah

T20192008

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ JEMBER**  
**FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jl. Mataram No. 01 Mangli. Telp. (0331) 428104 Fax. (0331) 427005 Kode Pos: 68136  
 Website: [www.http://ftik.uinkhas-jember.ac.id](http://ftik.uinkhas-jember.ac.id) Email: [tarbiyah.iainjember@gmail.com](mailto:tarbiyah.iainjember@gmail.com)

Nomor : B-6299/In.20/3.a/PP.009/04/2024

Sifat : Biasa

Perihal : **Permohonan Ijin Penelitian**

Yth. Kepala MIN 3 Jembrana

Jl. G. Merapi Kel. Loloan Timur Kec. Jembrana Kab. Jembrana Provinsi Bali

Dalam rangka menyelesaikan tugas Skripsi pada Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan, maka mohon diijinkan mahasiswa berikut :

NIM : T20192008  
 Nama : IZZATUL YAZIDAH  
 Semester : Semester sepuluh  
 Program Studi : PENDIDIKAN BAHASA ARAB

untuk mengadakan Penelitian/Riset mengenai "pengembangan media portable engklek arabic untuk meningkatkan kosakata dalam pembelajaran bahasa arab" selama 30 ( tiga puluh ) hari mulai 23 April sampai dengan 7 mei 2024 di lingkungan lembaga wewenang Bapak/Ibu Muhammad Nur Lahuri, S. Ag., M.Pd.

Demikian atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Jember, 23 April 2024

an. Dekan,

Wakil Dekan Bidang Akademik,



**KHOTIBUL UMAM**

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
 JEMBER



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**MADRASAH IBTIDAIYAH NEGERI (MIN) 3 JEMBRANA**  
 Jln. Gunung Merapi No. 28 Jembrana Telp. (0365) 42383  
 website : min3jembrana.sch.id Email : [min.loloantimur.jembrana@gmail.com](mailto:min.loloantimur.jembrana@gmail.com)  
 NSM : 111151010003 NPSN : 60721533

**SURAT KETERANGAN SELESAI PENELITIAN**

NOMOR : B- 059 /MI.17.08/PP.00.4/05/2024

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Muhammad Nur Lahuri, S.Ag. M.Pd  
 Jabatan : Kepala Madrasah  
 Alamat : Jln. Gunung Merapi No.28 Loloan Timur Jembrana

Dengan ini menerangkan bahwa mahasiswa dibawah ini :

Nama : Izzatul Yazidah  
 NIM : T20192008  
 Semester : Semester 10  
 Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Telah selesai melakukan penelitian mengenai "Pengembangan Media Portable Engklek Arabic untuk meningkatkan kosakata dalam pembelajaran Bahasa Arab " terhitung mulai tanggal 23 April sampai dengan 07 Mei 2024.

Demikian Surat Keterangan ini kami buat untuk dapat di pergunakan sebagaimana mestinya.

Jembrana, 07 Mei 2024  
 Kepala MIN 3 Jembrana,



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
 J E M B R A N A

## ٥. نتائج المقابلة الشخصية

## نتائج المقابلات مع مدرسة اللغة العربية

## بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٣ جمبرانا بالي

باحث : ما هو الوضع الحالي للطلاب في تعلم اللغة العربية في الصف ٥ المدرسة الابتدائية ؟

المعلم : لا يزال الطلاب عموماً يجدون صعوبة في فهم المفردات وتطبيقها في الجمل. بالإضافة إلى ذلك ، يجدون أيضاً صعوبة في تذكر المفردات ومعناها. هذا يجعلهم أقل اهتماماً وحامساً لتعلم اللغة العربية.

باحث : ما هي الأساليب التي يستخدمها المعلمون في تعلم اللغة العربية في الفصل الدراسي؟

المعلم : عادة ما نستخدم طريقة المحاضرة لشرح المادة ، ثم نطرح الأسئلة ونجيب عليها حتى يتمكن الطلاب من الفهم بشكل أفضل. بالإضافة إلى ذلك ، أحاول أيضاً إعطاء أسئلة تدريبية تتعلق بالمفردات التي تتم دراستها.

باحث : هل هناك وسيلة تعليمية مستخدمة في عملية تعليم اللغة العربية؟

المعلم : نعم ، نستخدم بعض الوسائط مثل بطاقات الصور لمساعدة الطلاب على التعرف على مفردات. نستخدم أيضاً شاشات الكريستال السائل ونظام الصوت لتشغيل المواد الصوتية والمرئية ذات الصلة بتعلم اللغة العربية ، بما في ذلك إدخال مفردات جديدة.

باحث : ماذا عن تأثير الإعلام على قدرة الطلاب على فهم المفردات؟

المعلم : وسائل الإعلام مفيدة للغاية ، لكن التأثير لا يزال محدودا. في بعض الأحيان ، حتى لو نظر الطلاب إلى صورة أو استمعوا إلى النطق الصحيح ، فإنهم لا يزالون يواجهون صعوبة في تذكر المفردات في سياق الجملة. قد يكون هذا بسبب القيود المفروضة على المدة الزمنية ونقص التدريب السياقي ، فضلا عن الافتقار إلى وسائل الإعلام المبتكرة لهم.

باحث : ما هي المعوقات التي يواجهها الطلاب في تذكر وفهم المفردات وخاصة في مادة المهنا؟

المعلم : المشكلة أن الطلاب لا يفهمون بنية كلمات وحروف الحجاية بشكل صحيح. على سبيل المثال ، عندما يسمعون كلمة "مهنة" (ميهنا) ، فإنهم غالبا ما يكتبون بطريقة خاطئة لأنهم ما زالوا مرتبكين بشأن شكل الحرف والمخرج.

باحث : كيف تعتقد أن تطوير الوسائط المحمولة العربية يمكن أن يساعد في تحسين إتقان المفردات لدى طلاب الصف الخامس؟

المعلم : يمكن أن تكون وسائل *Engklek* العربية مفيدة للغاية ، حيث يمكن لمفهوم الألعاب التي تنطوي على الحركة والنشاط البدني أن يحسن انتباه الطلاب وتركيزهم. باستخدام هذه الوسائط ، يمكن للطلاب أن يكونوا أكثر نشاطا في التعلم ، والتعرف على مفردات مباشرة ، واستخدامها في الجمل بطريقة ممتعة. كما أنه يساعدهم على تذكر الكلمات التي يتعلمونها بسهولة أكبر ، حيث يرتبطون بالتجارب الجسدية والبصرية.

باحث : هل تشعر أن وسيلة مثل *Engklek Arabic* ستكون أكثر فاعلية مقارنة بالطرق الأخرى شائعة الاستخدام؟

المعلم : أعتقد أن هذه الوسائط يمكن أن تكون أكثر فاعلية لأنه بالإضافة إلى حفظ المفردات ، يمكن للطلاب أيضا ممارستها مباشرة في مواقف أكثر واقعية ومتعة. بهذه الطريقة ، لا يتعلمون بشكل سلبي فحسب ، بل يتفاعلون أيضا بنشاط مع المواد التي يتم تدريسها.

باحث : شكرا لك على وقتك ، أمل أن يكون تطوير هذه الوسيلة مفيدا لتحسين قدرة الطلاب على تعلم اللغة العربية ، خاصة في إتقان مفردات.

المعلم : بالمثل ، أمل أن يتم تطبيق هذه الوسائط بشكل جيد وأن يكون لها تأثير إيجابي على تعلم اللغة العربية في صفنا.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

**JURNAL KEGIATAN PENELITIAN**  
**DI MIN 3 JEMBRANA BALI**

**JURNAL PENELITIAN**

No.	Hari,tanggal	Kegiatan	INSTRUMEN	TTD
1.	Selasa, 23 April 2024	Observasi	H. Muhammad Nur Lahuri, S.Ag.,M.Pd.	
2.	Selasa, 23 April 2024	Mengantarkan Surat Izin Penelitian	H. Muhammad Nur Lahuri, S.Ag.,M.Pd.	
3.	Kamis, 25 April 2024	Uji Coba Kelompok Besar	Muqimul Haq, S.Pd.	
4.	Kamis, 25 April 2024	Pretest	Muqimul Haq, S.Pd.	
5.	Selasa, 30 April 2024	Uji Coba Kelompok Besar	Muqimul Haq, S.Pd.	
6.	Selasa, 30 April 2024	Post-Test	Muqimul Haq, S.Pd.	
7.	Kamis, 02 Mei 2024	Menyebarkan Angket Respon Siswa	Muqimul Haq, S.Pd.	
8.	Selasa, 07 Mei 2024	Meminta Surat Selesai Penelitian	Izzatur Rohmaniyah, S.S	

J E M B E R A

Jembrana, 07 Mei 2024

Kepala MIN 3 JEMBRANA

  
H. Muhammad Nur Lahuri, S.Ag.,M.Pd.

## LEMBAR VALIDASI AHLI MEDIA

Nama Komponen : Media Portable Engklek Arabic  
 Pokok Bahasan : المهنة  
 Peneliti : Izzatul Yazidah  
 Nama Validator : Muh. Nidham Hamami Abikanegara, M.Pd  
 Instansi : Universitas Islam Negeri Kiai Haji Achmad Siddiq Jember  
 Judul Penelitian :

تطوير الوسيلة التعليمية العربية (portable engklek) في المدرسة الابتدائية الإسلامية  
 الحكومية ثلاثة جمرانا للسنة ٢٠٢٤/٢٠٢٥ م

## A. Petunjuk Pengisian

1. Lembar validasi ditujukan untuk mengetahui pendapat dan penilaian Bapak/Ibu tentang media pembelajaran yang telah disusun oleh peneliti.
2. Dimohon Bapak/Ibu memberikan penilaian terhadap media pembelajaran yang telah dibuat.
3. Dimohon Bapak/Ibu memberikan tanda centang (✓) pada kolom penilaian yang sesuai dengan pilihan Bapak/Ibu.
4. Untuk penilaian pada kolom, skala penilaian yang disediakan adalah sebagai berikut :
 

1 : Sangat Tidak Valid	3 : Valid
2 : Tidak Valid	4 : Sangat Valid
5. Dimohon Bapak/Ibu untuk memberikan kritik, dan saran pada kolom yang telah disediakan.

## B. Tabel Penilaian

No.	Aspek Yang Dinilai	Alternatif Jawaban			
		1	2	3	4
<b>A Tampilan</b>					
1	Tampilan media menarik			✓	
2	Perpaduan warna media menarik				
3	Ukuran media proporsional		✓		
4	Kejelasan ilustrasi bentuk			✓	
5	Pemilihan warna, gambar, dan background menarik				✓
6	Kesederhanaan bentuk			✓	
7	Ketetapan penempatan tata letak gambar			✓	
<b>B Kualitas Media</b>					
8	Media pembelajaran dapat digunakan dalam jangka waktu lama				✓



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

9	Media pembelajaran mudah dibawa			✓	
10	Kemudahan penggunaan media portable engklek Arabic dalam proses pembelajaran			✓	
11	Media yang disajikan sesuai dengan sub materi المهنة			✓	
12	Penyampaian materi melalui media portable engklek mempermudah siswa dalam pembelajaran Bahasa arab			✓	
<b>C Fungsi Media</b>					
12	Media pembelajaran dapat digunakan di dalam dan di luar kelas				✓
13	Penggunaan media dapat menambah minat siswa dalam belajar			✓	
14	Media dapat menambah keaktifan dalam belajar			✓	
15	Media portable engklek dapat memperlancar komunikasi siswa dalam belajar			✓	
16	Media portable engklek dapat menciptakan suasana yang kondusif			✓	

**C. Kritik dan Saran**

1. Ukuran diperbesar sesuai kelas siswa
2. Gatak seal di No 9 di mlr keturagn. Petak seal
3. Bentuk tebakan dg memperagakan

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

Jember, 05/03/2024  
Validator Ahli Media

*[Signature]*  
Mh. Hadon Hamani A., M.Pd

## LEMBAR VALIDASI AHLI MATERI

Nama Komponen : Media Portable Engklek Arabic  
 Pokok Bahasan : المهنة  
 Peneliti : Izzatul Yazidah  
 Nama Validator : *Silfiah Rohmawati, M.Pd.*  
 Instansi : Universitas Islam Negeri Kiai Haji Achmad Siddiq Jember  
 Judul Penelitian :

تطوير الوسيلة التعليمية العربية (portable engklek) في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ثلاثة جمرانا للسنة ٢٠٢٤/٢٠٢٥ م.

## A. Petunjuk Pengisian

- Lembar validasi ditujukan untuk mengetahui pendapat dan penilaian Bapak/Ibu tentang materi pembelajaran yang telah disusun oleh peneliti.
- Dimohon Bapak/Ibu memberikan penilaian terhadap media pembelajaran yang telah dibuat.
- Dimohon Bapak/Ibu memberikan tanda centang (✓) pada kolom penilaian yang sesuai dengan pilihan Bapak/Ibu.
- Untuk penilaian pada kolom, skala penilaian yang disediakan adalah sebagai berikut :

1 : Sangat Tidak Valid  
 2 : Tidak Valid

3 : Valid  
 4 : Sangat Valid

- Dimohon Bapak/Ibu untuk memberikan kritik, dan saran pada kolom yang telah disediakan.

## B. Tabel Penilaian

No.	Aspek Yang Dinilai	Alternatif Jawaban			
		1	2	3	4
<b>A</b>	<b>Komponen Materi</b>				
1	Kesesuaian isi dengan KI KD			✓	
2	Kesesuaian isi dengan indikator dan tujuan pembelajaran			✓	
3	Materi pada media mudah dipahami			✓	
4	Materi yang disajikan sesuai dengan materi المهنة				✓
5	Kebenaran substansi materi			✓	
6	Kesesuaian media pembelajaran dengan kompetensi dasar				✓
7	Menumbuhkan motivasi belajar siswa				✓

8	Materi yang disampaikan sesuai dengan tingkat berpikir siswa			✓	
9	Kemenarikan materi dalam media pembelajaran				✓
10	Mendorong siswa untuk membangun pengetahuannya sendiri			✓	
<b>B Komponen Bahasa</b>					
11	Bahasa yang digunakan mudah dipahami			✓	
12	Bahasa yang digunakan sesuai dengan kaidah bahasa Arab yang baik dan benar		✓		
13	Ketepatan dalam pemilihan mufrodat		✓		
14	Mufrodat yang disajikan mudah dipahami		✓		
15	Penggunaan bahasa yang efektif dan efisien		✓		

C. Kritik dan Saran

1. Tata car. tulis!
2. soal guru!
3. Soal di karu tidak variatif! kembangkan!
4. Gunakan kertas yang menarik untuk media bertanya!
5. Soal terjemahkan ke bahasa arab, nilai sulit, beri terjemahan Indonesia!

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

Jember, 25 Maret 2024

Validator Ahli Materi

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

NIP: 19881030201903206



4	Materi yang disajikan sesuai dengan materi المهنة				✓
5	Kebenaran substansi materi			✓	
6	Kesesuaian media pembelajaran dengan kompetensi dasar				✓
7	Menumbuhkan motivasi belajar siswa				✓
8	Materi yang disampaikan sesuai dengan tingkat berpikir siswa			✓	
9	Kemenarikan materi dalam media pembelajaran				✓
10	Mendorong siswa untuk membangun pengetahuannya sendiri			✓	
<b>B</b>	<b>Komponen Bahasa</b>				
11	Bahasa yang digunakan mudah dipahami			✓	
12	Bahasa yang digunakan sesuai dengan kaidah bahasa Arab yang baik dan benar		✓		
13	Ketepatan dalam pemilihan mufrodat		✓		
14	Mufrodat yang disajikan mudah dipahami		✓		
15	Penggunaan bahasa yang efektif dan efisien		✓		

**C. Kritik dan Saran**

.....

.....

.....

.....

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

Jember, 07.11.2024

Validator Ahli Materi

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

Muqimul Haq, S.Pd.

J E M B E R

١١. صلاحية من خبير الإختبار القبلي والإختبار البعدي



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

Instrument Soal *Pre Test* dan *Post Test*

Kelas/ Semester : v/ Ganjil

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Sekolah : MIN 3 Jembrana Bali

Nama Validator : Muqimul Haq, S.Pd.

١. ضَعْ عَلَامةَ الضَّرْبِ (X) عَلَى حُرُوفِ ا، ب، ج، او د اَمَامَ اصْحٰحِ اجَابَةِ !

A. Berilah tanda silang (x) pada huruf ا، ب، ج، atau د di depan jawaban yang paling tepat !

Berikut adalah gambar... ١

ا. مُوظَّفٌ

ب. شُرْطِيٌّ

ج. سَائِقٌ

د. تَاجِرٌ

Berikut adalah gambar... ٢

ت. مُوظَّفٌ

ث. شُرْطِيٌّ

ج. سَائِقٌ

د. تَاجِرٌ

Berikut adalah gambar... ٣

ا. رَسَّامٌ

ب. تَاجِرٌ

ج. طَبَّاحٌ

د. سَائِقٌ

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R



Berikut adalah gambar... ٤

ا. رسّام  
ب. تاجر  
ج. طبّاح  
د. سائق

Berikut adalah gambar... ٥

ا. رسّام  
ب. طبيب  
ج. مدرّسة  
د. طبّاح

Berikut adalah gambar... ٦

ا. طبّيب  
ب. مدرّسة  
ج. شرطى  
د. طبّاح

Berikut ini yang merupakan kata sifat adalah..... ٧

ا. مدرّسة  
ب. طبّيب  
ج. جميلة  
د. طبّاح

# UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

٨. هَذِهِ طَبِيبَةٌ نَاهِزَةٌ  
ا. هَذِهِ

ب. طَبِيبَةٌ

ج. مَاهِرَةٌ

د. شُرْطِيٌّ

٩. هَذِهِ طَبِيبَةٌ مَاهِرَةٌ..... Kata tunjuk pada kalimat berikut adalah.....

أ. هَذِهِ

ب. طَبِيبَةٌ

ج. مَاهِرَةٌ

د. طَبِيبٌ

١٠. Arti dari gambar berikut adalah.....

أ. Profesi

ب. Anggota keluarga

ج. Anggota tubuh

د. Nama hewan

أَنْظُرُوا وَلَقَرُوا!

إِسْمِي أَحْمَدُ، أَنَا طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ، وَهَذَا أَبِي، إِسْمُهُ السُّيُدُ سَلْمَانُ، هُوَ مُدَرِّسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ. وَهَذِهِ أُخْتِي، إِسْمُهَا يَنْتَبُ، هِيَ مُهَنْدِسَةٌ نَشِيطَةٌ. وَهَذَا أُخِي، إِسْمُهُ رِضْوَانُ، هُوَ مُوظَّفٌ مُخْتَبَرٌ. أَنَا أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ جُنْدِيًّا فِي الْمُسْتَقْبَلِ، وَأَنْتَ مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟ وَأَنْتِ يَا فَاطِمَةُ،

مَاذَا تُحِبُّينَ أَنْ تَكُونِي فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

ب. لَقَرُوا وَأَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ! (Baca dan Jawablah Pertanyaannya!)

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

٢. هَلْ يَنْتَبُ مُهَنْدِسَةٌ نَشِيطَةٌ؟

٣. مَنْ يَمْعَمَلُ مُوظَّفًا؟

٤. هَلْ سَلْمَانُ هُوَ مُدَرِّسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ ...

٥. ما اسم الطالب الذي يدرس في المدرسة الابتدائية ...

ج. صحيح أم خطأ؟ (Benar atau Salah?)

- ١. أخت أحمد اسمها زينب
- ٢. أخو أحمد اسمه رضوان
- ٣. أحمد طالب في المدرسة المتوسطة
- ٤. سلمان هو أبو رضوان
- ٥. سلمان أبو زينب



Jemberna, 30 April 2024  
Validasi Soal

*Muqimul Haq*

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

١٢. أسئلة من خبير الإختبار القبلي والإختبار البعدي

SOAL PRE TEST & POST TEST

MATERI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB

Nama :

Kelas :

أ. ضَعْ عَلامَةَ الضَّرْبِ (X) عَلَى حَرْفِ أ، ب، ج، أو د أَمَامَ أَصْحَ إِجابَةٍ !

A. Berilah tanda silang (x) pada huruf أ, ب, ج, atau د di depan jawaban yang paling tepat !

١. Berikut adalah gambar...

أ. مُوظَّفٌ

ب. شُرْطِيٌّ

ج. سَائِقٌ

د. تاجِرٌ

٢. Berikut adalah gambar...

ت. مُوظَّفٌ

ث. شُرْطِيٌّ

ج. سَائِقٌ

د. تاجِرٌ

٣. Berikut adalah gambar...

أ. رَسَّامٌ

ب. تاجِرٌ

ج. طبَّاحٌ

د. سَائِقٌ



Berikut adalah gambar... .٤



أ. رَسَامٌ

ب. تَاجِرٌ

ج. طَبَّاحٌ

د. سَائِقٌ

Berikut adalah gambar... .٥



أ. رَسَامٌ

ب. طِيب

ج. مُدْرِسَةٌ

د. طَبَّاحٌ

Berikut adalah gambar... .٦



أ. طَيْبٌ

ب. مُدْرِسَةٌ

ج. شُرْطِيٌّ

د. طَبَّاحٌ

Berikut ini yang merupakan kata sifat adalah..... .٧

أ. مُدْرِسَةٌ

ب. طَيْبٌ

ج. جَمِيلَةٌ

د. طَبَّاحٌ

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

Kata sifat pada kalimat berikut adalah..... .٨ هَذِهِ طَبِيبَةٌ مَاهِرَةٌ

أ. هَذِهِ

ب. طَبِيبَةٌ

ج. مَاهِرَةٌ

د. شُرْطِيٌّ

٩. هَذِهِ طَبِيبَةٌ مَاهِرَةٌ..... Kata tunjuk pada kalimat berikut adalah.....

أ. هَذِهِ

ب. طَبِيبَةٌ

ج. مَاهِرَةٌ

د. طَبِيبٌ

مِهْنَةٌ

١٠. Arti dari gambar berikut adalah.....

أ. Profesi

ب. Anggota keluarga

ج. Anggota tubuh

د. Nama hewan

أَنْظُرْ وَ أَقْرَأْ !

إِسْمِي أَحْمَدُ، أَنَا طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ، وَهَذَا أَبِي، إِسْمُهُ السَّيِّدُ سَلْمَانُ، هُوَ مُدَرِّسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسَّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ. وَهَذِهِ أُخْتِي، إِسْمُهَا زَيْنَبُ، هِيَ مُهَنْدِسَةٌ نَشِيطَةٌ. وَهَذَا أُخِي، إِسْمُهُ رِضْوَانُ، هُوَ مُوظَّفٌ مُجْتَهِدٌ. أَنَا أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ جُنْدِيًّا فِي الْمُسْتَقْبَلِ، وَأَنْتَ مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟ وَأَنْتَ يَا فَاطِمَةُ، مَاذَا تُحِبُّينَ أَنْ تَكُونِي فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟

ب. اِقْرَأْ وَأَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ! (Baca dan Jawablah Pertanyaannya!)

١. مَا مِهْنَةُ أَبِي أَحْمَدَ ؟ .

٢. هَلْ زَيْنَبُ مُهَنْدِسَةٌ نَشِيطَةٌ ؟ .

٣. مَنْ يَعْمَلُ مُوظَّفًا ؟ .

٤. هَلْ سَلْمَانُ هُوَ مُدَرِّسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ ...

٥. مَا اسْمُ الطَّالِبِ الَّذِي يَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ ...

ج. صَحِيحٌ أَمْ خَطَأٌ؟ (Benar atau Salah?)

١. أُحْتُ أَحْمَدَ اسْمُهَا زَيْنَبُ
٢. أَخُو أَحْمَدَ اسْمُهُ رِضْوَانُ
٣. أَحْمَدُ طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ
٤. سَلْمَانُ هُوَ أَبُو رِضْوَانَ
٥. سَلْمَانُ أَبُو زَيْنَبَ



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## ١٣. استبيان استجابة الطلاب

## استبيان رد الطلاب

اسم :

فصل :

مدرسة :

أ. تعليمات الشحن

ب. أسئلة الاستبيان

١. قرأ كل عنصر من عناصر السؤال بعناية

١. أحب تعلم اللغة العربية باستخدام الوسائل

٢. اختر إحدى الإجابات التي تعتقد أنها

المحمولة الإنجليزية العربية

تناسب موقفك أو رأيك عن طريق وضع علامة

أ. نعم ب. لا

(X) على إحدى الإجابات أ أو ب

٢. يمكن أن تساعدني الوسائط العربية المحمولة

٣. ملء هذا الاستبيان لا يؤثر على قيمة

في فهم المادة في تعلم اللغة العربية.

التحصيل التعليمي

أ. نعم ب. لا

٤. يرجى ملء كل شيء دون أن يفوتك أي

٣. مع الوسائل المحمولة الإنجليزية العربية ،

شيء في ورقة الإجابة التي تم تقديمها وشكرا

يصبح تعلم اللغة العربية أكثر متعة

لك على مساعدتك

أ. نعم ب. لا

٤. الوسائل المحمولة العربية تجعلني أكثر حماسا للمشاركة في تعلم اللغة العربية.  
٨. مظهر الأشكال والصور والألوان والكتابة على الوسائل المحمولة الإنجليزية العربية جذاب

للغاية.

ب. لا

أ. نعم

ب. لا

أ. نعم

٥. أعتقد أن الوسائل المحمولة العربية بسيطة

٩. اللغة المستخدمة في الوسائل المحمولة

وعمتعة للغاية

الإنجليزية العربية بسيطة وسهلة الفهم.

ب. لا

أ. نعم

ب. لا

أ. نعم

٦. يمكن للوسائل المحمولة الإنجليزية العربية أن

١٠. أجد صعوبة عندما

تزيد من الاهتمام بتعلم اللغة العربية.

ب. لا

أ. نعم

ب. لا

أ. نعم

٧. المواد المقدمة واضحة وسهلة الفهم.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R



8. Tampilan bentuk, gambar, warna, dan tulisan pada media portable engklek Arabic sangat menarik.

- Ya
- b. Tidak

9. Bahasa yang digunakan pada media portable engklek Arabic sederhana dan mudah dimengerti.

- Ya
- b. Tidak

10. Saya merasa kesulitan ketika belajar Bahasa Arab menggunakan media portable engklek Arabic .

- a. Ya
- Tidak



# UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ J E M B E R



8. Tampilan bentuk, gambar, warna, dan tulisan pada media portable engklek Arabic sangat menarik.

Ya

b. Tidak

9. Bahasa yang digunakan pada media portable engklek Arabic sederhana dan mudah dimengerti.

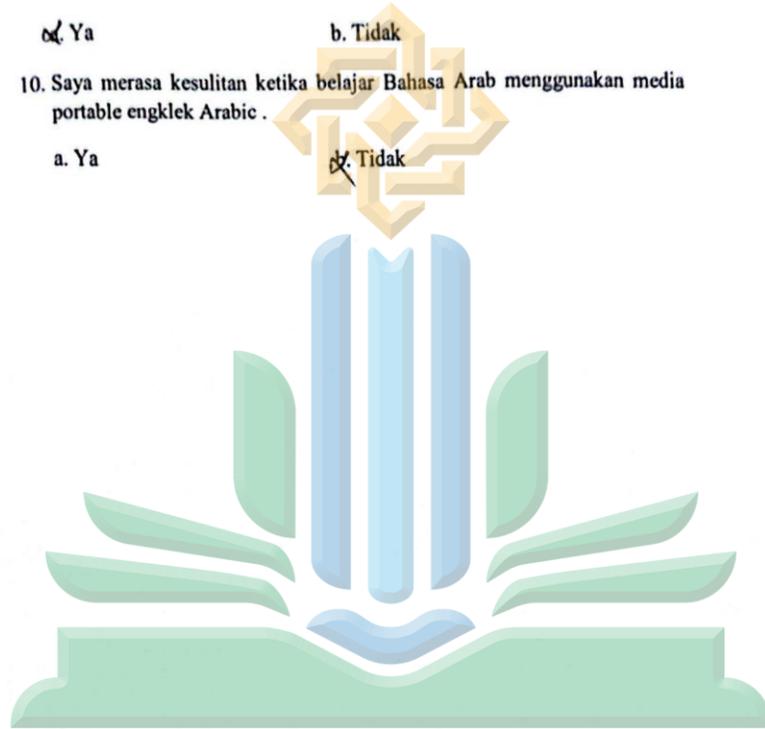
Ya

b. Tidak

10. Saya merasa kesulitan ketika belajar Bahasa Arab menggunakan media portable engklek Arabic .

a. Ya

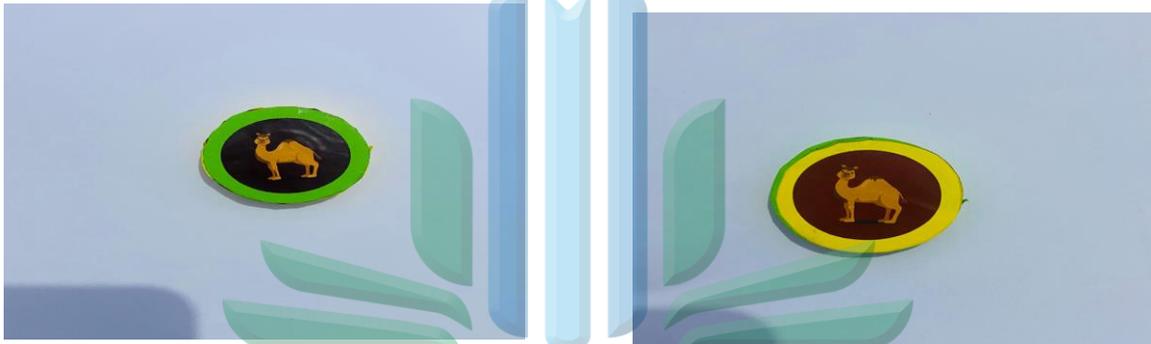
b. Tidak



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

portable engklek وسيلة ١٤

- Jika lapangan gacu tidak pada kolom yang dituju (diklar kolom/menyentuh garis), maka pemain tersebut disebut gacur dan gacu pemain tersebut tetap diletakkan dikolom yang dituju.
- Jika saat melompat di dalam kolom/kolom lapangan, pemain menjangkau garis secara sempurna atau tidak sempurna maka pemain disebut gacur.
- Kolom yang terasri gacu baik milik orang lain atau milik sendiri tidak boleh diinjak kecuali pemain telah melewati tahap delapan, dengan begitu lain pemain hanya boleh berpijak pada kolom yang kosong.
- Kolom empat dan kolom lima dipijak secara bersamaan dengan cara satu kaki dikolom empat dan kaki yang lain dikolom lima, tetapi jika ada gacu di salah satu kolom pemain harus menggunakan satu kaki untuk berpijak pada kolom lain yang tidak ditempati gacu. Hal tersebut juga berlaku pada kolom nomor tujuh dan delapan.
- Bagian atas kolom ke tujuh dan delapan yang berbentuk setengah lingkaran disebut payung.
- Jika gacu berada di payung, gacu harus diambil dengan posisi tubuh membungkuk kedepan. Cara ini harus / salah satu kaki bertumpu dikolom tujuh dan / atau delapan, tangan mengambil gacu yang berada di payung.
- Jika pemain berhasil melompat kolom yang akan diinjak bisa dikawat kolom tambahan untuk membantu pemain.
- Kolom yang menjadi rumah pemain A tidak boleh dipijak oleh pemain lain, dan cara pemain A berpijak pada kolom itu menggunakan kedua kakinya.
- Kolom yan telah menjadi rumah seorang pemain tidak boleh dijadikan rumah oleh pemain lain.



التوثيق مع رئيس المدرسة بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ثلاثة جمبرانا بالي



ERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

## الاختبار القبلي في مجموعة التجريبية



## الاختبار البعدي في مجموعة التجريبية



KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

الاختبار القبلي في مجموعة الضابطة



الاختبار البعدي في مجموعة الضابطة



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

الوثائق لأنشطة التعليم



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ



مقابلة الشخصية مع مدرسة اللغة العربية بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ثلاثة جمبرانا بالي

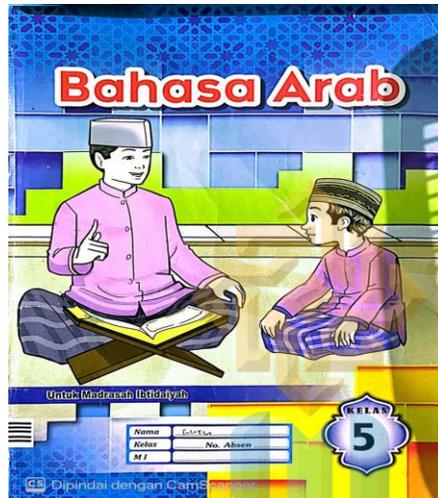


الوثائق الفيديو للبحث في الصف

[https://youtu.be/J2qgPmY7\\_HQ?si=IHYLPkgkLtuZ7Kfp](https://youtu.be/J2qgPmY7_HQ?si=IHYLPkgkLtuZ7Kfp)



ورقة واجبات الطالب



عنوان المحتويات	
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
 JEMBER

## البيانات الشخصية



الإسم : عزة اليازيداة

رقم الجامعي : ت ٢٠١٩٢٠٠٨

مكان وتاريخ الميلاد : ١ أبريل ٢٠٠١، جمبرانا

قسم : تعليم اللغة العربية

العنوان : شارع كونونج فونجك جايا رقم ٥ لولوان تيمور، جمبرانا بالي

بريد إلكتروني : [izayazidah16@gmail.com](mailto:izayazidah16@gmail.com)

خلفية التربية : روضة الأطفال عائشية لولوان بارات (٢٠٠٥-٢٠٠٧)

مدرسة الثالثة الابتدائية الإسلامية الحكومية جمبرانا (٢٠٠٧-٢٠١٣)

مدرسة نور الأبرار الرانين المتوسطة الاس بولوح (٢٠١٣-٢٠١٦)

مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ فروبولينجو (٢٠١٦-٢٠١٩).

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R